SSS SIEDLE



BVPC 850-0

Bedienungsanleitung
Bus-Video-Panel Comfort

Operating Instructions
Deluxe bus video panel

Notice d'utilisation
Panel vidéo bus confort

Istruzioni per l'uso
Pannello video bus comfort

Gebruikershandleiding
Bus video paneel comfort

Betjeningsvejledning
Bus-video-panel Comfort

Bruksanvisning
Buss-videopanel Comfort

Instrucciones de empleo
Panel de video para bus confort

Instrukcja obsługi
Magistralny panel wideo Comfort

Инструкция по эксплуатации
Шинная видеопанель «Комфорт»

Deutsch

Inhalt

Allgemeine Hinweise

Elektrische Spannung



Einbau, Montage und Servicearbeiten elektrischer Geräte dürfen ausschließlich durch eine Elektro-Fachkraft erfolgen.

Bedienhinweise

Um Schäden am Panel zu vermeiden, beachten Sie bitte:
Der Touchscreen und die Tasten können durch scharfkantige oder spitze Gegenstände wie etwa Kugelschreiber oder Schlüssel beschädigt werden!
Verwenden Sie ausschließlich Ihre Finger, um das Panel zu bedienen.

Pflegehinweise

Trockene Reinigung, aggressive Reiniger und Scheuermittel können die Oberfläche beschädigen!
Reinigen Sie Ihr Innengerät nur mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch.
Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gehäuse eindringt.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Panel ist Teil eines Türkommunikationssystems und ist ausschließlich innerhalb dieses Systems zu verwenden.
Siedle übernimmt keinerlei Haftung für Schäden, die aus einer nicht bestimmungsgemäßen Verwendung des Panels resultieren.

Produktbeschreibung

Mit einem großen Touchscreen setzt das Bus-Video-Panel Comfort neue Standards für Video-Innenstationen. Aussagekräftige Symbole und ein klarer Menüaufbau ermöglichen eine einfache und intuitive Bedienung.

Leistungsmerkmale

Das Panel bietet alle Funktionen einer Video-Innenstation:
• Rufunterscheidung für insgesamt
- zwei Türrufe,
- vier Gruppenrufe
- einen Internruf und
- einen Etagenruf
• Auswahl aus 11 verschiedenen Ruftönen
• Integrierte Mithör- und Mitsehsperre
• Gezielte Anwahl von Türlautsprechern/Kameras
Die Tür- und Videoaufschaltung ist jederzeit möglich, auch ohne erfolgten Türruf.
• Kamerascan
• Interner Bildspeicher für bis zu 50 Bilder; mit mitgelieferter SDHC-Karte (4 GB) erweiterbar auf über 2000 Bilder
• Bis zu 15 Steuer- und Schaltfunktionen programmierbar, z. B. Intercom-Funktionen oder Hausfunktionen
• Bis zu 15 Meldungsanzeigen programmierbar
• Intercom-Funktionen:
- Rufweiterleitung
- Interner Gruppenruf
- Sammeldurchsage
- Automatische Gesprächsannahme bei Internruf
- Türmatik
• Statusanzeige bei
- aktiver Sprechverbindung
- aktiver Ruftonabschaltung

Lieferumfang

BVPC 850-… bestehend aus:
• Bus-Video-Panel Comfort
• 4 GB SDHC-Karte
• Produktinformation
• Bedienungsanleitung

SDHC-Karte

Der interne Bildspeicher des Panels ist mittels mitgelieferter SDHC-Karte (4 GB) erweiterbar. Hierzu ist an der rechten Geräteseite ein Kartenleser integriert.
Bei gesteckter SDHC-Karte können über 2000 Bilder gespeichert werden.

Hinweise

• Nutzbar sind alle handelsüblichen SDHC-Karten – mit einer Kapazität von 4–32 GB. Pro GB Datenspeicher können auf einer SDHC-Karte etwa 780 Bilder gespeichert werden.
• Wenn in dieser Anleitung von SD-Karte die Rede ist, sind immer auch SDHC-Karten gemeint.

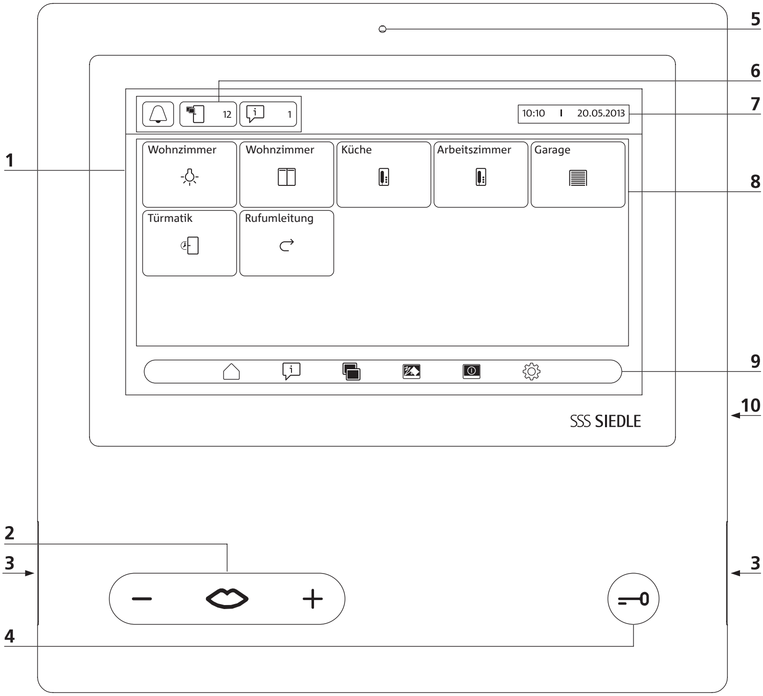
Bus-Schaltmodul/ Bus-Eingangsmodul

Zusammen mit dem Bus-Schaltmodul BSM 650-… und der Bus-Schalteinheit BSE 650-… können Sie Schalt- und Steuerfunktionen über das Panel auslösen.
In Verbindung mit dem Bus-Eingangsmodul BEM 650-… können Sie sich (mit der Bus-Schalteinheit BSE 650-…) außerdem verschiedene Schaltzustände über das Panel – beispielsweise als Meldungen – anzeigen lassen.
Insgesamt können bis zu 15 unterschiedliche Aktionen oder Zustandsabfragen definiert werden.

Tischzubehör

Mit dem Tischzubehör ZTVP 850-… ist das Panel als Tischgerät einsetzbar.

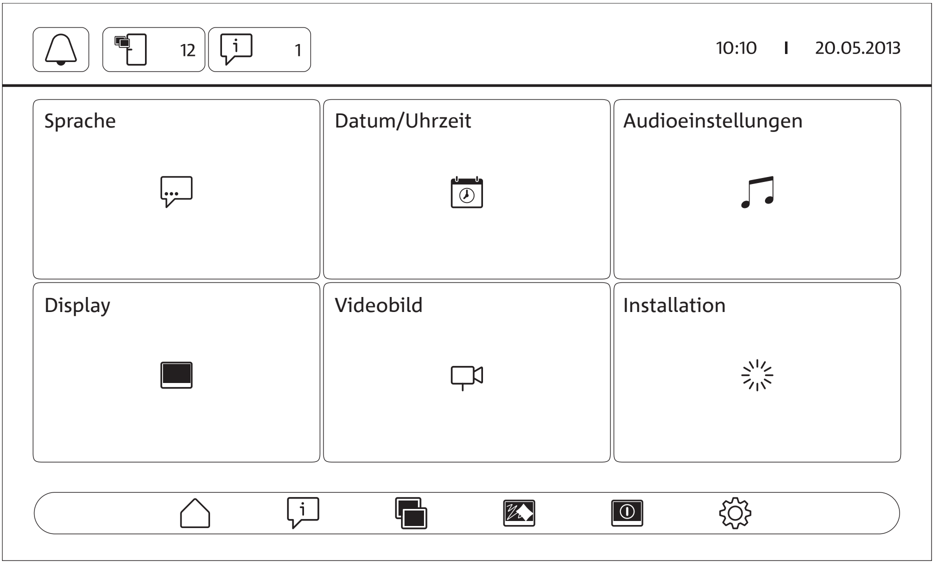
Produktübersicht



Das Bus-Video-Panel Comfort zeichnet sich durch einen großflächigen Touchscreen aus.
Zwei Tasten belegen die Grundfunktionen „Sprechen"/„Lautstärke regeln" und „Türöffnen". Weitere Funktionen werden über das Display realisiert.

1 Display mit Touch-Funktion (Touchscreen)
2 Sprechtaste mit LED-Anzeige und Tastenwippe zum Einstellen der Gesprächslautstärke
3 Lautsprecher
4 Türöffnertaste
5 Mikrofon
6 Statusanzeigen
7 Anzeige von Startmenü, Uhrzeit und Datum (Standardkonfiguration)
8 Inhaltsbereich
9 Navigationsleiste
10 Kartenschacht für SD-Karte

Menü- und Symbolübersicht



Statusanzeigen		
	Ruftonabschaltung	Aufrufen des Menüs **Ruftonabschaltung** Hier können Sie den Rufton • stumm schalten. • für eine bestimmte Zeit stumm schalten. • wieder einschalten. Das Symbol zeigt an, ob die akustische Signalisierung von Türrufen und Anrufen aktiv oder stumm geschaltet ist.
	Verpasste Türrufe	Aufrufen des Menüs **Bildspeicher** **Hinweis:** Das Symbol wird in der Statusanzeige nur angezeigt, wenn neue Bilder aufgenommen wurden. Die Zahl hinter dem Symbol gibt an, zu wie vielen verpassten Türrufen neue Bilder gespeichert wurden (bis 999).
	Meldungen	Aufrufen des Menüs **Meldungen** **Hinweis:** Das Symbol wird in der Statusanzeige nur angezeigt, wenn für eins der vordefinierten Ereignisse eine Zustandsänderung an das Panel gemeldet wurde. Die Zahl hinter dem Symbol gibt die Anzahl der gemeldeten Zustandsänderungen an (bis 999).
	Rufumleitung	Statusanzeige „Rufumleitung aktiv“ **Hinweis:** Das Symbol wird in der Statusanzeige nur angezeigt, wenn die Funktion eingeschaltet ist.
	Automatische Gesprächsannahme	Statusanzeige „Automatische Gesprächsannahme aktiv“ **Hinweis:** Das Symbol wird in der Statusanzeige nur angezeigt, wenn die Funktion eingeschaltet ist.
	Türmatik	Statusanzeige „Türmatik aktiv“ **Hinweis:** Das Symbol wird in der Statusanzeige nur angezeigt, wenn die Funktion eingeschaltet ist. Zusätzlich leuchtet die Türöffnertaste.

Menü- und Symbolübersicht

Navigationsleiste / Inhaltsbereich	
Homescreen	Aufrufen des Homescreens mit den individuell hinterlegten Funktionen Über den Homescreen haben Sie Zugriff auf Steuerfunktionen und Intercom-Funktionen, die Ihr Elektroinstallateur eingerichtet hat. **Hinweis:** Es werden nur Funktionen angezeigt, die tatsächlich für Ihr Panel programmiert wurden.
Rufumleitung	Rufumleitung ein- und ausschalten Eingehende Rufe werden an ein anderes Innengerät weitergeleitet. **Hinweise**: • Solange die Rufumleitung aktiv ist, wird in der Statusanzeige das entsprechende Symbol dargestellt. • Eingehende Rufe können Sie auch weiterhin über Ihr Panel annehmen.
Interner Gruppenruf	Internen Gruppenruf tätigen Innengeräte können zu einer Gruppe zusammengefasst werden. Über diese Funktion werden alle Geräte einer Gruppe gleichzeitig angerufen. Die Sprechverbindung wird zu dem Teilnehmer aufgebaut, der als Erster den Ruf annimmt.
Sammeldurchsage	Sammeldurchsage tätigen Durchsage an ein oder mehrere Freisprechtelefone und/oder Panels Die Funktion kann z. B. für eine Durchsage in ein Wartezimmer oder zur Personensuche im Gebäude genutzt werden.
Automatische Gesprächsannahme	Automatische Gesprächsannahme ein- und ausschalten Ankommende Internrufe werden automatisch angenommen und die Sprechverbindung eingeschaltet.
Türmatik	Türmatik ein- und ausschalten Der Türöffner wird nach Betätigung der Ruftaste automatisch aktiviert – je nach Programmierung entweder für eine bestimmte Tür oder für alle Türen. **Hinweise:** • Die Türmatikfunktion kann sowohl für unbestimmte Zeit als auch für eine gewisse Zeitspanne (bis maximal 9 Stunden, 59 Minuten) eingeschaltet werden. • Solange die Türmatik aktiv ist, wird in der Statusanzeige das entsprechende Symbol dargestellt und die Türöffnertaste leuchtet.
Kamerascan	Aufrufen der Kamerascan-Funktion Alle im System verfügbaren Kameras werden in einer festgelegten Reihenfolge zyklisch angesteuert (bis zu 8 Kameras). Nach 30 Minuten bricht der Kamerascan von selbst ab. Während dieser Zeit wird das Display nicht ausgeschaltet. Um den Kamerascan vorzeitig abzubrechen, wechseln Sie zum Homescreen und tippen Sie erneut auf die Kamerascan-Funktion. Ein aktiver Kamerascan wird in der Navigationsleiste mit ⫽ und im Homescreen mit gelben Symbol angezeigt. Um schneller zum nächsten Kamerabild zu wechseln, tippen Sie zweimal schnell mit Ihrem Finger auf das angezeigte Videobild.

Navigationsleiste / Inhaltsbereich

(Homescreen Fortsetzung)
weitere Symbole

Tür rufen	**Garagentor** öffnen oder schließen
Intern rufen	**Jalousie** öffnen oder schließen
Licht schalten	z. B. Jalousie öffnen, Temperatur +1 °C, …
Ein-/Ausschalter	z. B. Jalousie schließen, Temperatur –1 °C, …

Meldungen

Aufrufen des Menüs **Meldungen**
Im Menü Meldungen werden Ihnen vordefinierte Ereignisse angezeigt, z. B. dass Post im Briefkasten eingeworfen wurde.
Die Meldungen müssen vom Elektroinstallateur programmiert werden.
Hinweise:
• Damit diese Funktion nutzbar ist, benötigen Sie ein Bus-Eingangsmodul sowie weiteres Zubehör, z. B. eine Siedle Postmeldeeinheit.
• Es können bis zu 15 Meldungen definiert werden.
• Es werden nur Informationen zu Schaltzuständen angezeigt, die tatsächlich als Meldung für Ihr Panel programmiert wurden.

Postmelder	**Türkontaktmelder**
Warnmeldung	**Fenstermelder**
Gasmelder	**Glasbruchmelder**
Rauch-Feuermelder	**Bewegungsmelder**
Wassermelder	

Bildspeicher

Aufrufen des Menüs **Bildspeicher**
Im Menü Bildspeicher werden Ihnen alle gespeicherten Bilder zu Türrufen angezeigt. Sie können einzelne Bilder oder auch alle Bilder löschen.

Löschen

Angezeigtes Bild löschen

Displayreinigung

Ausschalten der Touch-Funktion
Das Display ist für 10 Sekunden gesperrt, damit Sie das Display reinigen können, ohne eine Funktion auszulösen.

Display ausschalten

Ausschalten des Displays
Das Panel wechselt in den Stand-by-Betrieb.
Hinweis: Wenn sich das Panel im Stand-by-Betrieb befindet, werden Sie auch weiterhin auf verpasste Türrufe und neue Meldungen aufmerksam gemacht.
In diesem Fall blinken die entsprechenden Symbole in der Statusanzeige auch bei ausgeschaltetem Display.

Menü- und Symbolübersicht

Navigationsleiste / Inhaltsbereich		
	Einstellungen	Aufrufen des Menüs **Einstellungen**
	Sprache	Auswahl der Sprache
	Datum/Uhrzeit	Einstellen von: • Uhrzeit und Uhrzeitformat • Automatischer Zeitumstellung (Sommer-/Winterzeit) • Datum und Datumsformat **Hinweis:** Datum und Uhrzeit sind erforderlich, um neue Bilder mit der korrekten Zeit zu versehen.
	Audioeinstellungen	• Ruftonauswahl für die verschiedenen Rufarten (11 verschiedene Ruftöne) • Ruftonlautstärke (in 5 Stufen einstellbar) • Gesprächslautstärke (in 5 Stufen einstellbar) • Mikrofonempfindlichkeit (in 3 Stufen einstellbar)
	Display	Einstellen von: • Helligkeit (in 5 Stufen einstellbar) • Zeit, nach deren Ablauf das Display ausgeschaltet wird (von 5 bis 99 Sekunden einstellbar) • Signalisierung verpasster Türrufe (aktivieren/deaktivieren)
	Videobild	Einstellen von: • Anzahl der Bilder, die während eines aktiven Türrufs und Gesprächs automatisch aufgenommen werden (von 1 bis 6 Bilder einstellbar) • Aufnahmeverzögerung des Bildspeichers (Zeitdauer nach dem Klingeln, bis das Bild aufgenommen wird; von 0 bis 9 Sekunden einstellbar) • Helligkeit (stufenlos einstellbar) • Farbsättigung (stufenlos einstellbar) • Bildformat, das nach dem Tippen auf das übertragene Türbild genutzt wird (Anzeigemodus) • Bildspeicherung (aktivieren/deaktivieren der automatischen Bildspeicherung)
	Installation	• Einstellungen für den Elektroinstallateur (Programmiermodus, Konfiguration von SD-Karte laden) • Formatieren der SD-Karte • Rücksetzen auf Werkseinstellungen

Navigationsleiste / Inhaltsbereich	
Aktiver Ruf / aktives Gespräch	Signalisiert aktiven Ruf / aktives Gespräch oder aktiven Kamerascan
Licht	Licht ein- oder ausschalten **Hinweis:** Die Farben Weiß und Gelb des Symbols zeigen den aktuellen Status („Aus“ oder „Ein“) an. Wenn das Licht durch einen weiteren Schalter geschaltet werden kann, wird der tatsächliche Schaltzustand nur zusammen mit einem BEM 650-… immer korrekt angezeigt.
Mikrofonsperre	Mikrofonsperre ein- oder ausschalten Mit der Mikrofonsperre schalten Sie das Mikrofon des Panels während eines aktiven Gesprächs stumm, um sich mit einer Person im Raum diskret zu unterhalten. Ihr Gesprächspartner an der Türe oder der Internteilnehmer kann nicht mithören. Als Hinweis auf eine aktive Mikrofonsperre wird das Symbol im Display durchgestrichen dargestellt.
Bild speichern	Bild manuell aufnehmen

Grundfunktionen

Displaynavigation
Die Navigation im Display funktioniert mit Hilfe von Schaltflächen und Symbolen, die Sie per Fingerdruck anwählen.

Hinweis
Bedienen Sie das Panel ausschließlich mit den Fingern. Verwenden Sie keine scharfkantigen oder spitzen Gegenstände.

Display einschalten
• Tippen Sie auf das Display, um es einzuschalten.

Display ausschalten

• Tippen Sie auf das Symbol „Display ausschalten".
Das Panel wechselt in den Stand-by-Betrieb.

Hinweise
• Ohne Benutzeraktivität wechselt das Panel nach einer festgelegten Zeit automatisch in den Stand-by-Betrieb. Die Zeitdauer stellen Sie ein unter **Einstellungen > Display > Display ausschalten**.
• Wenn sich das Panel im Stand-by-Betrieb befindet, werden Sie auch weiterhin auf verpasste Türrufe und neue Meldungen aufmerksam gemacht.
In diesem Fall blinken die entsprechenden Symbole in der Statusanzeige auch bei ausgeschaltetem Display.

Ruf annehmen

Sobald ein Besucher die Ruftaste an der Tür betätigt, klingelt das Panel und die Sprechtaste blinkt. Das Display schaltet sich ein und das Bild des Besuchers ist im Display zu sehen.
Sie können das Gespräch innerhalb von 45 Sekunden nach dem letzten Klingeln annehmen.
• Drücken Sie die Sprechtaste.
Während eines aktiven Gesprächs leuchtet die Sprechtaste.

Hinweis
Das Panel überträgt Sprache immer nur in eine Richtung und schaltet automatisch um.
Wenn durch starke Nebengeräusche an der Türstation die automatische Umschaltung nicht funktioniert, kann durch Drücken und Gedrückthalten der Sprechtaste (in der Mitte) die Sprechrichtung von der Wohnungsstation zur Türstation erzwungen werden. Sobald Sie die Taste wieder loslassen, schaltet die Sprechrichtung von der Türstation zum Panel.

Tür öffnen

Um die Tür zu öffnen, von der zuletzt geklingelt wurde:
• Drücken Sie die Türöffnertaste.
Die Tür wird für 3 Sekunden geöffnet.

Gespräch beenden

Während eines aktiven Gesprächs leuchtet die Sprechtaste.
• Drücken Sie die Sprechtaste, um das Gespräch zu beenden.

Gesprächslautstärke einstellen

Die Gesprächslautstärke kann in 5 Stufen eingestellt werden – sowohl während eines Gesprächs als auch ohne aktives Gespräch.
1 Während eines Gesprächs:
Stellen Sie die Gesprächslautstärke durch Drücken von + bzw. – an der Sprechtaste ein.
2 Ohne aktives Gespräch:
• Öffnen Sie Menü **Einstellungen > Audioeinstellungen > Gesprächslautstärke**.
• Stellen Sie per Regler die Gesprächslautstärke ein.
Die eingestellte Lautstärke wird für künftige Gespräche übernommen.

Licht ein- und ausschalten

• Tippen Sie auf das Symbol „Licht", um die Beleuchtung ein- oder auszuschalten.

Hinweise
• Die Beleuchtung wird nur angeschaltet, wenn Ihr Elektroinstallateur diese angeschlossen hat.
• Nachdem Sie auf das Symbol getippt haben, ändert das Symbol die Farbe (weiß <–> gelb) und zeigt so den Schaltzustand an. Wenn das Licht durch einen weiteren Schalter geschaltet werden kann, wird der tatsächliche Schaltzustand nur zusammen mit einem BEM 650-… immer korrekt angezeigt.

Bild aufnehmen

Nachdem ein Besucher die Ruftaste an der Tür betätigt, werden automatisch bis zu 6 Bilder aufgenommen. Sie können während eines Türgesprächs manuell weitere Bilder aufnehmen.
• Tippen Sie auf das Symbol „Bild speichern".

Anzeigemodus wechseln
Die Darstellung des Videobilds kann vergrößert werden.
• Tippen Sie auf das angezeigte Kamerabild, um den Anzeigemodus zu wechseln und das Kamerabild vergrößert darzustellen.

Hinweise
• Den Anzeigemodus stellen Sie unter **Einstellungen > Videobild > Wechsel der Anzeigemodi** ein.
• Im Vollbildmodus können Sie keine Bilder aufnehmen.

Türstation anwählen

• Drücken Sie die Sprechtaste, um eine Sprechverbindung zu der Türstation aufzubauen, von der zuletzt geklingelt wurde.

Hinweis
• Es können auch gezielt Sprechverbindungen zu bestimmten Türen aufgebaut werden. Diese müssen vom Elektroinstallateur programmiert werden. Auf dem Homescreen des Panels sind dann entsprechende Symbole verfügbar, über die Sie jeweils eine bestimmte Tür anrufen können.
• Jede Funktion kann mit der BPS 650-… deaktiviert/aktiviert werden.

Automatische Bildaufnahme

Jedes Mal, wenn ein Besucher die Ruftaste an der Tür betätigt, werden automatisch bis zu 6 Bilder aufgenommen.

Im Menü **Einstellungen > Videobild** stellen Sie ein, wie viele Bilder maximal aufgenommen werden, wie viele Sekunden nach dem Klingeln das erste Bild aufgenommen werden soll oder deaktivieren/aktivieren die automatische Bildspeicherung. Im Auslieferungszustand ist diese Funktion aktiv.
Ist der Bildspeicher mittels BPS 650-… deaktiviert wird dieser Menüpunkt am Innengerät ausgeblendet.

Wenn neue Bilder zu Türrufen gespeichert wurden, wird in der Statusanzeige das Symbol „Verpasste Türrufe“ mit der Anzahl der verpassten Türrufe angezeigt.

Bilder zu verpassten Türrufen anzeigen

1 Tippen Sie auf das Symbol „Verpasste Türrufe“, um den Bildspeicher zu öffnen. Alle Türrufe werden mit Uhrzeit und Datum angezeigt. Von jedem Türruf wird jeweils das erste gespeicherte Bild angezeigt.
2 Tippen Sie gegebenenfalls auf < oder >, um die Seite im Bildspeicher zu wechseln.
3 Tippen Sie auf ein Bild, um alle Bilder des Türrufs zu sehen.
4 Tippen Sie auf < in der Navigationsleiste, um wieder in die Ebene der Türrufe zu wechseln.

Hinweis
Über die Navigationsleiste können Sie sehen, in welcher Ebene des Bildspeichers Sie sich befinden. Wenn dort ein „<“ angezeigt wird, sehen Sie sich die alle Bilder zu einem speziellen Türruf an. Anderenfalls befinden Sie sich auf der Ebene der Türrufe.

Bildspeicher

Alle Besucherbilder werden mit Uhrzeit und Datum sowie der Information, von welcher Kamera sie aufgenommen wurden, gespeichert. Die Bilder werden als *.tif Datei mit einer Auflösung von 800 x 480 Pixel gespeichert. Ein Bild benötigt ca. 1,3 MB Speicherplatz.
Im Gerät können bis maximal 50 Bilder gespeichert werden, mit gesteckter SD-Karte (4 GB) über 2000 Bilder.
Wenn der Speicherplatz im Gerät oder – falls gesteckt – der SD-Karte erschöpft ist oder die maximale Anzahl der Bilder erreicht ist, wird immer das älteste Bild überschrieben.

Bildspeicher anzeigen

Das Menü Bildspeicher können Sie jederzeit über die Navigationsleiste aufrufen.
• Tippen Sie auf das Symbol „Bildspeicher“, um den Bildspeicher zu öffnen.

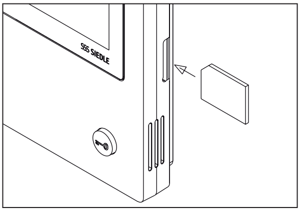
Bilder löschen

Sie können einzelne Bilder im Bildspeicher löschen:
• Tippen Sie auf das Symbol „Löschen“ in der rechten unteren Ecke des Bildes, das gelöscht werden soll.

Um alle Bilder zu löschen:
1 Tippen Sie auf „Alle löschen“. Die Abfrage „Wollen Sie wirklich alle Bilder löschen?“ wird angezeigt.
2 Tippen Sie auf „Ja“, um die Abfrage zu bestätigen.

SD-Karte

SD-Karte stecken



1 Öffnen Sie Menü **Einstellungen > Installation > SD-Karte**.
Sie werden aufgefordert, die SD-Karte zu stecken.
2 Stecken Sie die SD-Karte in den dafür vorgesehenen Kartenschacht; die abgewinkelte Ecke der SD-Karte weist nach oben, die Kontakte sind auf der Rückseite.
3 Tippen Sie auf „OK“.

Hinweise
- Nachdem Sie die SD-Karte gesteckt haben, werden die Daten aus dem Bildspeicher auf die SD-Karte geschrieben.
- Die SD-Karte während des Schreib- und Lesevorganges NICHT entnehmen.
- Sollte die SD-Karte nicht erkannt werden oder nicht gelesen werden können, wird im Display per Symbol (in der Statusleiste) und per Meldung (im Menü **Einstellungen > Installation > SD-Karte**) angezeigt.

Folgende Fehlermeldungen für die SD-Karte sind möglich:
- SD-Karte nicht initialisiert
Formatieren Sie die SD-Karte.
- Lese-/Schreibfehler SD-Karte
Entnehmen Sie SD-Karte und stecken Sie diese erneut.
- SD-Karte schreibgeschützt
Entnehmen Sie SD-Karte, heben Sie den Schreibschutz auf und stecken Sie die SD-Karte erneut.
- SD-Karte konnte nicht formatiert werden
Entnehmen Sie die SD-Karte und verwenden Sie eine andere.
- SD-Karte defekt / nicht lesbar
Entnehmen Sie die SD-Karte und verwenden Sie eine andere.

Rufton und Ruftonlautstärke

Rufton abschalten und wieder einschalten

1 Tippen Sie auf das Symbol „Rufton“.
Das Menü Rufton wird angezeigt.
2 Rufton abschalten:
- Tippen Sie auf „Aus“, um das Panel für unbestimmte Zeit stumm zu schalten.

Oder
- Wählen Sie, wie lange das Panel stumm geschaltet werden soll (max. 9 Stunden, 59 Minuten), und tippen Sie auf „Zeitgesteuert aus“.

3 Rufton wieder einschalten:
Tippen Sie auf „Ein“.

Hinweise
- Als Hinweis auf die Stummschaltung wird das Symbol „Rufton“ im Display durchgestrichen dargestellt.
- Wenn ein Besucher an der Tür klingelt oder ein anderer Teilnehmer anruft, solange das Panel stumm geschaltet ist, blinkt die Sprechtaste.

Rufton und Ruftonlautstärke einstellen

Den Rufton und die Ruftonlautstärke stellen Sie ein unter **Einstellungen > Audioeinstellungen**.
Sie können zwischen 11 Ruftönen wählen und z. B. für die Klingel an der Haustür oder der Wohnungstür einen anderen Rufton wählen als für Intern- oder Gruppenrufe.
Die Ruftonlautstärke kann in 5 Stufen eingestellt werden.

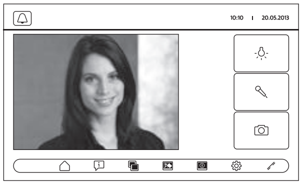
1 Öffnen Sie Menü **Einstellungen > Audioeinstellungen** und wählen Sie die Rufart, z. B. Türruf 1.
Der aktuelle Rufton wird abgespielt.
2 Rufton einstellen:
Wählen Sie einen anderen Rufton.
Der gewählte Rufton wird abgespielt.
3 Stellen Sie gegebenenfalls die Ruftonlautstärke ein.

Hinweis
Die eingestellte Ruftonlautstärke gilt für alle Rufe.

Anzeigemodus

Standardmäßig wird das Kamerabild bei einem aktiven Türruf oder Gespräch nur im Arbeitsbereich angezeigt.
Per Fingerdruck ändern Sie die Darstellung, und das Kamerabild wird vergrößert dargestellt.
Welche Vergrößerung genutzt wird, stellen Sie unter **Einstellungen > Videobild > Wechsel der Anzeigemodi** ein:

• Standard 1
Das Kamerabild wird im Arbeitsbereich des Displays angezeigt.
Auf der rechten Seite sind standardmäßig die Funktionen „Licht schalten“, „Mikrofon schalten“ und „Bild speichern“ verfügbar.



• Standard 2
Die Anzeige des Kamerabilds wird auf Displayhöhe vergrößert. Auf der rechten Seite sind standardmäßig die Funktionen „Licht schalten“, „Mikrofon schalten“ und „Bild speichern“ verfügbar.



• Vollbild
Die Anzeige wird auf Vollbild vergrößert. Die Tabbar auf der rechten Seite ist in diesem Anzeigemodus nicht verfügbar.



Display reinigen



Damit Sie beim Reinigen des Panels nicht aus Versehen eine Funktion auslösen oder Einstellungen ändern, können Sie die Touch-Funktion für eine kurze Zeitspanne (10 Sekunden) sperren.

Hinweis
Beachten Sie die Pflegehinweise im Abschnitt „Allgemeine Hinweise".

• Tippen Sie auf das Symbol „Displayreinigung" und reinigen Sie Ihr Innengerät.
Wenn die Reinigung mehr Zeit in Anspruch nehmen sollte, tippen Sie erneut auf das Symbol „Displayreinigung".

Werksreset
Die Rücksetzung des Panels in den Auslieferungszustand betrifft nur am Panel veränderbare Einstellungen, wie beispielsweise die Ruftöne oder die Displayeinstellungen.
Die Programmierung durch den Elektroinstallateur geht nicht verloren.
1 Öffnen Sie Menü **Einstellungen > Installation** und tippen Sie auf „Werkseinstellung".
2 Tippen Sie auf „Start".
Sobald der Vorgang abgeschlossen ist, wird das Menü **Einstellungen > Sprache** angezeigt.

Konfiguration
Die Steuer- und Schaltfunktionen sowie die Meldungen müssen vom Elektroinstallateur programmiert werden.
Per SD-Karte wird die Konfiguration auf das Panel übertragen.
1 Öffnen Sie Menü **Einstellungen > Installation > SD-Karte.**
2 Stecken Sie die SD-Karte mit der Konfiguration in den Kartenschacht.
3 Im Bereich „Installation von SD-Karte laden" tippen Sie auf „Ja".
Die Abfrage „Wollen Sie die Konfigurationsdatei einspielen?" wird angezeigt.
4 Tippen Sie auf „Ja", um die Abfrage zu bestätigen.
Nach erfolgter Übertragung wird die Bestätigung „Konfiguration erfolgreich eingespielt!" angezeigt.
5 Tippen Sie auf „OK".

Service
Für die Gewährleistung gelten die gesetzlichen Bestimmungen.

English

Contents

Electrical voltage

Mounting, installation and servicing work on electrical devices may only be performed by a suitably qualified electrician.

Operating remarks
In order to avoid damage to the panel, please note the following:
The touchscreen and the buttons can be damaged by using sharp-edged or pointed objects such as ballpoint pens or keys.
Only ever use your finger to operate the panel.

Care instructions
Dry, aggressive cleaning agents and abrasive detergents can damage the surface!
Only ever clean your indoor device using a soft damp cloth.
Please ensure that no moisture ever penetrates the housing.

Intended application
The panel is part of a door communication system and may only be used exclusively within this system. Siedle does not accept any liability for damage caused as a result of using the equipment for any other than its intended purpose.

With its large touchscreen, the deluxe bus video panel sets new standards in the field of indoor video stations. Meaningful symbols and a clearly arranged menu structure permit simple, intuitive operation.

Performance features
The panel offers all the functions of a video indoor station:
• Call differentiation for a total of
- two door calls,
- four group calls
- one internal call and
- one storey call
• Selection of 11 different ring tones
• Integrated audio and video privacy
• Targeted dialling of door loudspeakers/cameras
Door and video connection possible at any time, also possible without prior door call.
• Camera scan
• Internal video memory for up to 50 pictures; capacity can be increased to over 2000 pictures using the supplied SDHC card (4 GB)
• Up to 15 control and switching functions programmable, e.g. intercom functions or in-house functions
• Programming of up to 15 call numbers possible
• Intercom functions:
- Call forwarding
- Internal group call
- Collective announcement
- Automatic call pick-up with internal call
- Doormatic
• Status display in case of
- active speech connection
- active ring tone muting

Scope of supply
BVPC 850-… comprising:
• Deluxe bus video panel
• 4 GB SDHC card
• Product information
• Operating instructions

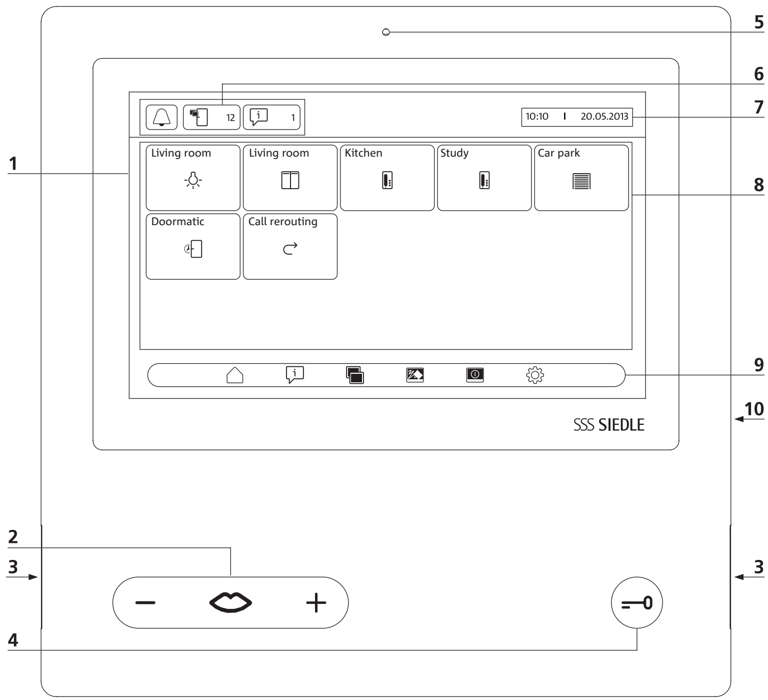
SDHC card
The capacity of the internal video memory in the panel can be extended using the supplied SDHC card (4 GB). There is a card reader integrated in the right-hand side of the device for this purpose.
With the SDHC card inserted, there is capacity for storing over 2000 pictures.

Remarks
• Any commercially available SDHC card with a capacity from 4–32 GB can be used. Each GB allows around 780 pictures to be stored on an SDHC card.
• When the term "SD card" is mentioned in these instructions, this also refers to SDHC cards.

Bus switching module/ bus input module
Together with the bus switching module BSM 650-… and the bus switching unit BSE 650-…, it is possible to trigger switching and control functions using the panel.
In conjunction with the bus input module BEM 650-…, it is also possible (with the bus switching unit BSE 650-…) to have the system display different switching statuses at the panel – for instance in the form of messages.
Overall up to 15 different actions or status enquiries can be defined.

Table-top accessory
Can be used as a table top unit using table-top accessory ZTVP 850-…

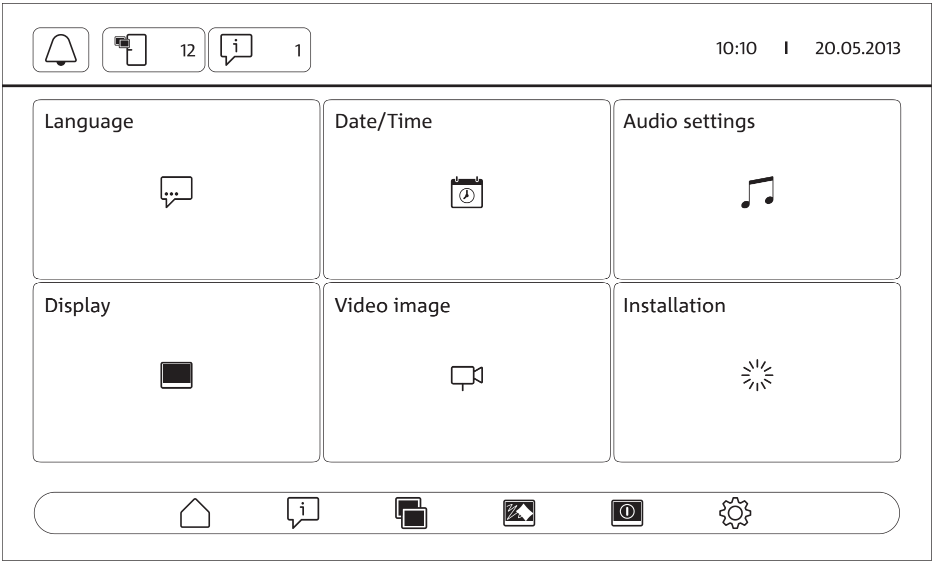
Product overview



The deluxe bus video panel is characterized by its generously dimensioned touchscreen.
Two buttons are assigned to the basic functions “Speech”/“Regulate volume” and “Door release”. Other functions are actuated at the display.

1 Display with touch function (touchscreen)
2 Speech button with LED display and rocker switch for setting the speech volume
3 Loudspeaker
4 Door release button
5 Microphone
6 Status displays
7 Display of the start menu, time and date (standard configuration)
8 Content area
9 Navigation bar
10 Card slot for SD card

Overview of menus and symbols



Status displays	
Ring tone muting	Accessing the **Ring tone muting** menu Here, it is possible to • mute the ring tone. • mute the ring tone for a certain time. • switch the ring tone back on. The symbol indicates whether acoustic signalling of door calls and telephone calls is active or has been muted.
Missed door calls	Accessing the **Video memory** menu **Remark:** The symbol only appears in the status display if new images have been taken. The number behind the symbol indicates the number of missed door calls for which new images have been stored (up to 999).
Messages	Accessing the **Messages** menu **Remark:** The symbol only appears in the status display if a status change has been registered at the panel for one of the pre-defined events. The number behind the symbol indicates the number of logged status changes (up to 999).
Call rerouting	Status display “Call rerouting active” **Remark:** The symbol only appears in the status display if the function is switched on.
Automatic call acceptance	Status display “Automatic call acceptance active” **Remark:** The symbol only appears in the status display if the function is switched on.
Doormatic	Status display “Doormatic active” **Remark:** The symbol only appears in the status display if the function is switched on. The door release button lights up in addition.

Overview of menus and symbols

Navigation bar / Content area

Home screen	Accessing the home screen with the individually stored functions Using the home screen, it is possible to access the control functions and intercom functions set up by your electrical installer. **Remark:** Only those functions are displayed which have actually been programmed for your panel.
Call rerouting	Switching call rerouting on and off Incoming calls are forwarded to a different indoor device. **Remarks**: • As long as call rerouting is active, the relevant symbol appears in the status display. • You can continue to accept incoming calls at your panel.
Internal group call	Placing an internal group call Indoor devices can be collated into a group. Using this function, all the devices of a group are called simultaneously. The speech connection is established to the user which first picks up the call.
Collective announcement	Placing a collective announcement Announcement to one or more hands-free telephones and/or panels This function can be used for instance for making an announcement in a waiting room or for searching for individual personnel in a building.
Automatic call acceptance	Switching automatic call acceptance on and off Incoming internal calls are automatically accepted and the speech connection established.
Doormatic	Switching Doormatic on and off The door release is automatically actuated after pressing the call button, either for one specific door or all doors depending on the programming. **Remarks:** • The Doormatic function can be switched on for undetermined time periods, and also for a specific time span (up to max. 9 hours 59 minutes). • As long as the Doormatic function is active, the relevant symbol appears in the status display and the door release button lights up.
Camera step	Accessing the camera scan function All the cameras available in the system are cyclically actuated in a defined sequence (up to 8 cameras). After 30 minutes, the camera scan is automatically interrupted. During this period, the display is not switched off. In order to interrupt the camera scan beforehand, change to the home screen and press on the camera scan function again. An active camera scan is displayed in the navigation bar with // and in the home screen with a yellow symbol. In order to change more quickly to the next camera image, tap twice in quick succession using your finger on the displayed video image.

Navigation bar / Content area

(Home screen continued) **Additional symbols**			
	Call door		Open or close **garage door**
	Make internal call		Open or close **shutter**
	Switch light		e.g. open shutter, temperature +1 °C, etc.
	On/off switch		e.g. close shutter, temperature –1 °C, etc.

Messages

Accessing the **Messages** menu
The Messages menu allows you to display predefined events, such as the arrival of mail in the letterbox.
The messages must be programmed by the electrical installer.
Remarks:
• For this function to be usable, you require a bus input module and additional accessories such as a mail notification system.
• Up to 15 messages can be defined.
• Only the information relating to switching statuses which have actually been programmed for your panel will be displayed.

Mail notification system	**Door contact detector**
Warning message	**Window detector**
Gas detector	**Glass breakage detector**
Smoke/fire detector	**Movement sensor module**
Water detector	

Video memory	Accessing the **Video memory** menu In the video memory menu, all images saved when door calls were made are displayed. You can delete individual images or all stored images.
Delete	Deleting a displayed image
Display cleaning	Switching off the touch function The display is disabled for 10 seconds to allow display cleaning without initiating a function.
Switching off the display	Switch off the display The panel changes to the standby mode. **Remark:** If the panel is in the standby mode, you will still be made aware of missed door calls and new messages. In this case, the relevant status symbol flashes, even with the display switched off.

Overview of menus and symbols

Navigation bar / Content area

	**Settings**	Accessing the **Settings** menu
	**Language**	Language selection
	**Date/Time**	Setting of: • The time and time format • Automatic time changeover (summertime / normal time) • Date and date format **Remark:** The date and time are required in order to assign the correct time to new pictures.
	**Audio settings**	• Ring tone selection for different types of call (11 different ring tones) • Ring tone volume (adjustable in 5 stages) • Call volume (adjustable in 5 stages) • Microphone sensitivity (adjustable in 3 stages)
	**Display**	Setting of: • Brightness (adjustable in 5 stages) • Time after which the display switches off (can be set between 5 and 99 seconds) • Signalling missed door calls (activate/deactivate)
	**Video image**	Setting of: • Number of images taken automatically during an active door call and intercom connection (can be set between 1 and 6 images) • Video memory image capture delay (time until the picture is taken after ringing the bell; can be set between 0 and 9 seconds) • Brightness (steplessly adjustable) • Colour saturation (steplessly adjustable) • Image format used after tapping the transmitted door image (display mode) • Save images (activate/deactivate automatic image saving)
	**Installation**	• Settings for the electrical installer (programming mode, load SD card configuration) • Formatting the SD card • Resetting to default settings

Navigation bar / Content area		
	**Active call / active intercom connection**	Signals active call / active intercom connection or active camera scan
	**Light**	Switching the light on or off **Remark:** The different white and yellow colours of this symbol indicate the current status (“off” or “on”). If the light can be switched using a different switch, the actual switching status is only correctly displayed in conjunction with a BEM 650-…
 	**Microphone silencing**	Switching microphone silencing on or off Using the microphone silencing function, you can mute the microphone in the panel during an active call in order to talk privately to a person in the room. Your call partner at the door or the internal user cannot hear your conversation. The active audio privacy function is indicated by the microphone symbol with a line through it.
	**Save picture**	Taking a picture manually

Basic functions

Display navigation
Navigation in the display works with the aid of buttons and symbols which you can select by tapping.

Note
The panel should only ever be operated using your fingers. Do not use any sharp-edged or pointed objects.

Switching on the display
• Tap the display to switch it on.

Switching off the display
• Tap the symbol “Switch off display”.
The panel changes to the standby mode.

Remarks
• Without user activity, the panel changes after a defined period automatically to the stand-by mode. This period can be set under **Settings > Display > Switch off display**.
• If the panel is in standby mode, you will still be made aware of missed door calls and new messages.
In this case, the relevant status symbols flash even if the display is switched off.

Accepting a call
As soon as a visitor actuates the call button at the door, the panel rings and the speech button flashes. The display switches on and the picture of the visitor can be seen in the display.
The call can be accepted within 45 seconds of the last ring tone.
• Press the speech button.
During an active call, the speech button lights up.

Note
The panel only transmits speech in one direction and automatically switches over.
If the automatic switchover does not work due to loud incidental noises at the door station, it is possible to force switch-over of the speech direction from the apartment station to the door station by pressing and holding down the speech button in the centre. As soon as this button is released, the speech direction switches over from the door station to the panel.

Door release
To open the door from which the last door call was made:
• Press the door release button.
The door is opened for 3 seconds.

Ending a call
During an active call, the speech button lights up.
• Press the speech button in order to terminate the call.

Setting the call volume
The call volume can be set in five steps – both during a call and also without an active call.
1 During a call:
The speech volume can be set by pressing + or – at the speech button.
2 If there is no active call:
• Open the **Settings > Audio settings > Call volume** menu.
• Using the controller, adjust the call volume.
The set volume will be adopted for future calls.

Switching the light on and off
• Tap the “Light” symbol to switch the lighting on or off.

Remarks
• The lighting is only switched on if your electrical installer has connected it.
• After you have tapped the symbol, the symbol changes colour (white <–> yellow) and so indicates the switching status. If the light can be switched using a different switch, the actual switching status is only correctly displayed in conjunction with a BEM 650-…

Taking a picture manually
After the visitor has actuated the call button at the door, up to 6 pictures are taken automatically.
It is possible to take additional pictures manually during a door call.
• Tap the symbol “Save image”.

Changing the display mode
It is possible to increase the camera image to a larger size.
• Tap the displayed camera image in order to change the display mode and show the camera image in an enlarged size.

Remarks
• The display mode is set using the **Settings > Video image > Change display modes** menu.
• In the full screen mode, it is not possible to take pictures.

Selecting a door station

• Press the speech button to make a speech connection to the door station from which the last call came.

Note
• It is also possible to establish selective speech connections to certain doors. These must be programmed by the electrical installer. On the panel's home screen, suitable symbols are then available which can each be used to call a specific door.
• Every function can be deactivated/activated with the BPS 650-…

Automatic image pick-up

Every time a visitor actuates the call button at the door, up to 6 images are taken automatically.

In the **Settings > Video image** menu, you can set the maximum number of images which should be taken or how many seconds after ringing the first image should be taken, and also activate/deactivate the automatic saving of images. In the as-delivered status, this function is active.
If the video memory has been deactivated using BPS 650-…, this menu point is hidden at the indoor device.

If new images have been stored for door calls, the symbol “Missed door calls” will appear in the status display with the number of missed door calls.

Showing pictures for missed door calls

1 Tap the “Missed door calls” symbol to open the video memory. All door calls are displayed with time and date. The first saved image of each door call is displayed.
2 If applicable, tap < or > in order to scroll through the video memory.
3 Tap one image in order to view all the images from a door call.
4 Tap < in the navigation bar to return to the door call level.

Note
Using the navigation bar, it is possible to see on which level of the video memory you are currently located. If a “<” is displayed here, you are looking at all the images belonging to a specific door call. Otherwise, you are located on the door call level.

Video memory

All visitor images are stored with time and date and the information regarding which camera was used to take them.
The images are saved in *.tif format with a resolution of 800 x 480 Pixel. One picture requires around 1.3 MB of storage space.
In the device, up to a maximum of 50 pictures can be saved. Using an inserted SD card (4 GB), this can be increased to over 2000 pictures.
If the storage capacity in the device or – if you have inserted one – on the SD card is exhausted, or when you have reached the maximum number of pictures, the oldest picture is always overwritten.

Displaying the video memory

The Video memory menu can be accessed at any time using the navigation bar.
• Tap the “Video memory” symbol to open the video memory.

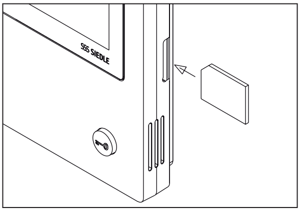
Deleting images

It is possible to delete individual images in the video memory:
• Tap the “Delete” symbol in the bottom right-hand corner of the picture you wish to delete.

To delete all the pictures:
1 Tap “Delete all”. The question “Deleting all pictures. Are you sure?” appears.
2 Tap “Yes” to confirm the enquiry.

SD card

Insert the SD card



1 Open the **Settings > Installation > SD card** menu.
You will be asked to insert the SD card.
2 Insert the SD card into the provided card slot; the bevelled corner of the SD card is pointing upwards, the contacts are at the back.
3 Tap "OK".

Remarks
• Once you have inserted the SD card, the data will be written out of the video memory onto the SD card.
• Do NOT remove the SD card during the write and read process.
• If the SD card is not recognized or cannot be read, this will be indicated in the display by a symbol (in the status bar) and by a message (in the **Settings > Installation > SD card**) menu.

The following error messages are possible for the SD card:
• SD card not initialized
Format the SD card.
• SD card read/write error
Remove the SD card and insert it again.
• SD card write protected
Remove the SD card, remove the write protection and insert it again.
• Unable to format the SD card
Remove the SD card and use a different one.
• SD card defective / unreadable
Remove the SD card and use a different one.

Ring tone and ring tone volume

Switching the ring tone off and back on again

1 Tap the "Ring tone" symbol.
The Ring tone menu is displayed.
2 Switch the ring tone off:
• Tap "Off" to mute the panel for an undefined time.
Or
• Select how long you wish the panel to remain muted (max. 9 hours, 59 minutes), and tap "Time controlled off".
3 Switch the ring tone back on:
Tap "On".

Remarks
• The muting status is indicated by a line through the symbol "Ring tone" in the display.
• If a visitor rings the door bell or another user rings while the panel is muted, the speech button flashes.

Setting the ring tone and ring tone volume

Set the ring tone and ring tone volume under **Settings > Audio settings**.
You can select between 11 ring tones, for example using a different ring tone for the front door bell or apartment door bell than for internal or group calls.
The ring tone volume can be set in 5 steps.

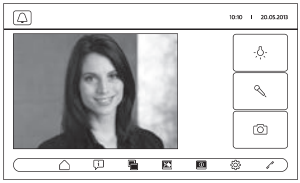
1 Open the menu **Settings > Audio settings** and select the call type such as door call 1.
You will hear the current ring tone being played.
2 Set the ring tone:
Select a different ring tone.
The selected ring tone is played.
3 If applicable, set the ring tone volume.

Note
The set ring tone volume applies to all calls.

Display mode

As standard, the camera image is only displayed in the work area during an active door call or speech connection.
Tap to change the display and enlarge the camera image.
The image size is set using the **Settings > Video image > Change display modes** menu:

• Standard 1
The camera image appears in the work area of the display. On the right-hand side, the functions "Switch light", "Switch microphone" and "Save image" are available as standard.



• Standard 2
The camera picture is enlarged to the top and bottom of the screen. On the right-hand side, the functions "Switch light", "Switch microphone" and "Save image" are available as standard.



• Full screen
The camera picture is enlarged to full screen. The tab bar on the right is not available in this mode.



Cleaning the display



To ensure that you do not initiate a function by mistake or change settings when cleaning the panel, you can disable the touch function for a short period (10 seconds).

Note
Observe the care instructions in the section “General instructions”.

• Tap the “Display cleaning” symbol before you clean your indoor device. If cleaning takes longer than the set period, tap the “Display cleaning” symbol again.

Factory reset
Resetting the panel to the as-delivered status will only affect settings which you can change at the panel, such as the ring tones or display settings.
Programming by the electrical installer will not be lost.
1 Open the **Settings > Installation** menu and touch “Factory setting”.
2 Touch “Start”.
As soon as the process is concluded, the menu **Settings > Language** appears.

Configuration
The control and switching functions and the messages must be programmed by the electrical installer. The configuration is transferred to the panel using the SD card.
1 Open the **Settings > Installation > SD card** menu.
2 Insert the SD card with the configuration into the card slot.
3 In the “Load installation from the SD card” area, tap “Yes”.
The question “Do you wish to load the configuration file?” appears.
4 Tap “Yes” to confirm.
Once the transmission is complete, the confirmation “Configuration successfully loaded” appears.
5 Tap “OK”.

Servicing
Statutory warranty conditions apply.

Français

Sommaire

Tension électrique



L'installation, le montage et l'entretien d'appareils électriques ne doivent être réalisés que par un spécialiste en électricité.

Consignes d'utilisation
Pour éviter tout endommagement du Panel, veuillez respecter les indications suivantes :
L'écran tactile et les touches peuvent être endommagés par des objets à arêtes tranchantes ou pointus, des stylos et des clefs par exemple !
Utilisez exclusivement vos doigts pour manipuler le Panel.

Conseils d'entretien
Un nettoyage à sec, un détergent agressif et un produit abrasif peuvent endommager la surface !
Pour nettoyer votre appareil intérieur, n'utilisez qu'un chiffon doux légèrement humidifié.
Veillez à ce que l'humidité ne pénètre pas dans le boîtier.

Utilisation conforme aux fins prévues
Le Panel fait partie du système de communication de porte et il doit être utilisé exclusivement à l'intérieur de ce système.
Siedle n'assume aucune responsabilité en cas de dommages résultant du fait que le Panel a été utilisé d'une façon non conforme aux fins prévues.

Avec son grand écran tactile, le Panel vidéo bus Confort dote les postes intérieurs vidéo de standards nouveaux. Des icônes faciles à comprendre et une structure de menu claire permettent une utilisation facile et intuitive.

Caractéristiques fonctionnelles
Le Panel apporte toutes les fonctions d'un poste intérieur vidéo :
• Distinction d'appel pour, en tout
- deux appels de porte,
- quatre appels groupés
- un appel interne et
- un appel d'étage
• Sélection de 11 tonalités d'appel différentes
• Secret d'écoute et secret de vision intégrés
• Sélection ciblée de platines de rues/caméras
L'activation de la porte et de la vidéo est possible à tout moment, même sans appel de porte préalable.
• Scan caméra
• Mémoire d'images interne pour un maximum de 50 images ; avec la carte SDHC (4 GB) fournie, extensible à plus de 2000 images
• Jusqu'à 15 fonctions de commande et de commutation programmables, p. ex. fonctions interphone ou fonctions maison
• Possibilité de programmer jusqu'à 15 affichages de messages
• Fonctions interphone :
- Transfert d'appel
- Appel groupé interne
- Annonce collective
- Prise de communication automatique dans le cas d'un appel interne
- Ouverture automatique des portes
• Affichage d'état lorsque
- la liaison vocale est active
- la coupure de la tonalité d'appel est active

Etendue de la fourniture
BVPC 850-… composé de :
• Panel vidéo bus confort
• Carte SDHC 4 GB
• Information produit
• Notice d'utilisation

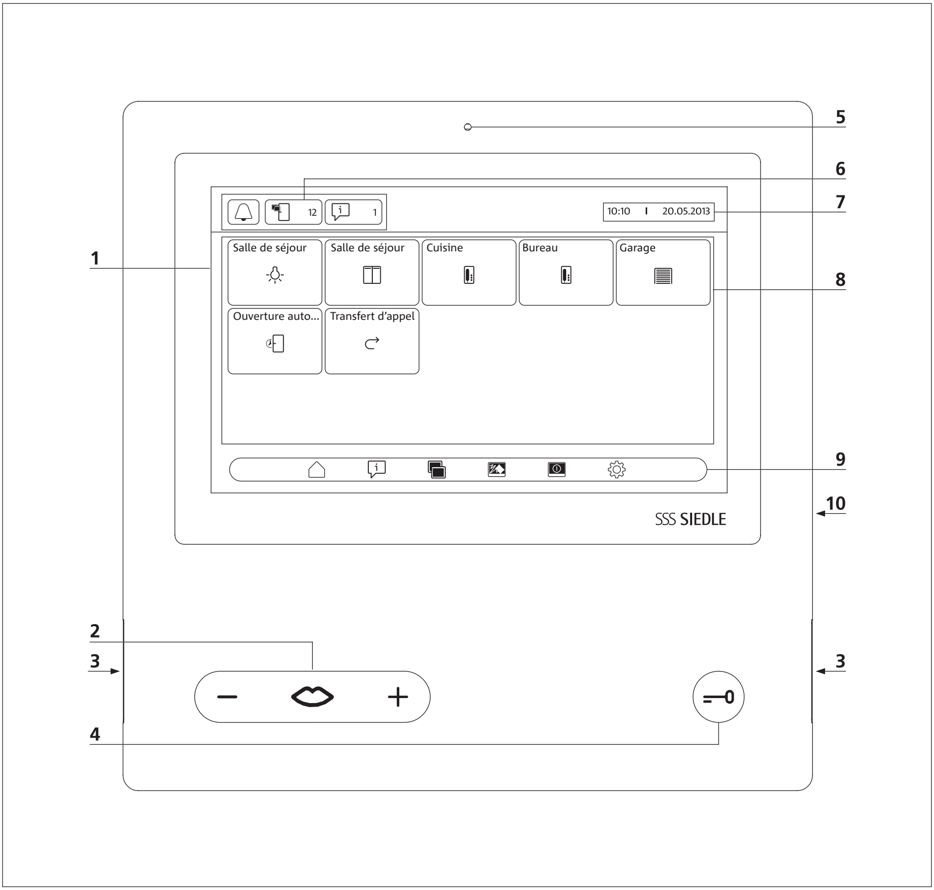
Carte SDHC
La mémoire d'images interne du Panel est extensible avec la carte SDHC (4 GB) fournie. A ces fins, un lecteur de cartes est intégré du côté droit de l'appareil.
Lorsque la carte SDHC est en place, plus de 2000 images peuvent être enregistrées.

Remarques
• Toutes les cartes SDHC du commerce d'une capacité de 4 à 32 GB sont utilisables. Par GB de mémoire de données, 780 images environ peuvent être enregistrées sur une carte SDHC.
• Lorsqu'il est question dans cette notice de "carte SD", il s'agit toujours de cartes SDHC.

Module de commutation bus/ module d'entrée bus
Avec le module de commutation bus BSM 650-… et l'unité de commutation bus BSE 650-…, vous pouvez déclencher des fonctions de commutation et de commande par l'intermédiaire du Panel.
En liaison avec le module d'entrée bus BEM 650-…, vous pouvez par ailleurs (avec l'unité de commutation bus BSE 650-…), faire afficher différents états de commutation par l'intermédiaire du Panel, sous forme de messages par exemple.
En tout, jusqu'à 15 actions ou demandes d'état différentes peuvent être définies.

Accessoire de table
Avec l'accessoire de table ZTVP 850-…, utilisable en tant qu'appareil de table.

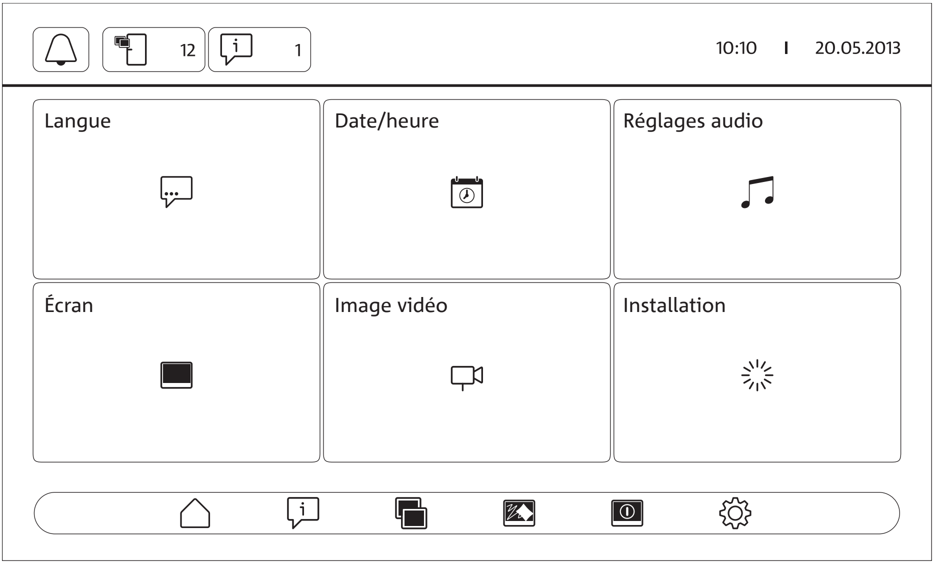
Vue d’ensemble du produit



Le Panel vidéo bus Confort est caractérisé par un écran tactile de grande surface.
Deux touches sont attribuées aux fonctions de base ”Parler”/”Régler le volume” et ”Ouverture de porte”. D’autres fonctions sont réalisées par l’intermédiaire de l’écran.

1 Écran avec fonction tactile (écran tactile)
2 Touche Parler avec affichage à LED et touche à bascule pour régler le volume de communication
3 Haut-parleur
4 Touche gâche
5 Microphone
6 Affichages d’état
7 Affichage du menu de départ, de l’heure et de la date (configuration par défaut)
8 Zone de contenu
9 Barre de navigation
10 Slot pour carte SD

Vue d’ensemble du menu et des icônes



Affichages d’état		
	Coupure de la tonalité d’appel	Appel du menu **Coupure de la tonalité d’appel** Vous pouvez ici • régler la tonalité d’appel sur muer. • la régler sur muet pour un temps déterminé. • la rétablir. L’icône indique si la signalisation acoustique des appels de porte et des appels téléphoniques est active ou muette.
	Appels de porte manqués	Appel du menu **Mémoire d’images** **Remarque :** L’icône ne s’affiche dans l’affichage d’état que si de nouvelles images ont été prises. Le nombre apparaissant après l’icône indique pour combien d’appels de porte manqués de nouvelles images ont été enregistrées (jusqu’à 999).
	Messages	Appel du menu **Messages** **Remarque :** L’icône ne s’affiche dans l’affichage d’état que si une modification de l’état a été signalée au Panel pour l’un des événements prédéfinis. Le nombre apparaissant après l’icône indique le nombre de modifications d’état signalées (jusqu’à 999).
	Transfert d’appel	Affichage d’état “Renvoi d’appel actif“ **Remarque :** L’icône ne s’affiche dans l’affichage d’état que si la fonction est en service.
	Prise automatique de la communication	Affichage d’état “Prise de communication automatique active“ **Remarque :** L’icône ne s’affiche dans l’affichage d’état que si la fonction est en service.
	Ouverture automatique des portes	Affichage d’état “Ouverture automatique des portes active“ **Remarque :** L’icône ne s’affiche dans l’affichage d’état que si la fonction est en service. En plus, la touche de gâche s’éclaire.

Vue d’ensemble du menu et des icônes

Barre de navigation / Zone de contenu

Écran d’accueil	Appel de l’écran d’accueil avec les fonctions individuellement enregistrées L’écran d’accueil vous permet d’accéder aux fonctions de commande et aux fonctions interphone que votre installateur électricien a réglées. **Remarque :** Seules s’affichent les fonctions qui ont réellement été programmées pour votre Panel.
Transfert d’appel	Mettre en marche et arrêter le renvoi d’appel Les appels entrants sont renvoyés vers un autre appareil interne. **Remarques :** • Tant que le renvoi d’appel est actif, l’icône correspondante s’affiche dans l’affichage d’état. • Vous pouvez également continuer à prendre les appels entrants par l’intermédiaire de votre Panel.
Appel groupé interne	Actionner l’appel de groupe interne Les appareils internes peuvent être regroupés en un groupe. Cette fonction permet d’appeler en même temps tous les appareils d’un groupe. La liaison vocale s’établit avec le poste qui prend l’appel en premier.
Annonce collective	Réaliser une annonce collective Annonce vers un ou plusieurs téléphones mains libres et/ou Panel La fonction peut être utilisée, p. ex., pour une annonce dans une salle d’attente ou pour une recherche de personnes dans le bâtiment.
Prise automatique de la communication	Activer et désactiver la prise de communication automatique Les appels internes qui arrivent sont automatiquement pris et la liaison vocale s’active.
Ouverture automatique des portes	Mettre en marche et arrêter l’ouverture automatique des portes La gâche s’actionne automatiquement après appui sur la touche d’appel, pour une porte donnée ou pour toutes les portes, en fonction de la programmation. **Remarques :** • La fonction ouverture automatique des portes peut être activée aussi bien pour une durée indéterminée que pour un certain laps de temps (jusqu’à 9 heures et 59 minutes au maximum). • Tant que l’ouverture automatique des portes est active, l’icône correspondante s’affiche dans l’affichage d’état et la touche gâche est éclairée.
Pas de caméra	Appel de la fonction scan caméra Toutes les caméras disponibles dans le système s’activent cycliquement dans un ordre défini (jusqu’à 8 caméras). Au bout de 30 minutes, le scan caméra s’arrête de lui-même. Pendant ce temps, l’écran ne se désactive pas. Pour arrêter le scan caméra prématurément, allez à l’écran d’accueil et appuyez de nouveau sur la fonction scan caméra. Un scan caméra actif s’affiche par dans la barre de navigation et par une icône jaune dans l’écran d’accueil. Pour passer plus rapidement à l’image de caméra suivante, appuyez deux fois avec votre doigt, rapidement, sur l’image vidéo affichée.

Barre de navigation / Zone de contenu

(Écran d’accueil suite)
Autres icônes

	Appeler porte		Ouvrir ou fermer le **portail du garage**
	Appeler en interne		Ouvrir ou fermer le **store**
	Mettre la lumière		p. ex., ouvrir le store, température +1 °C, …
	Interrupteur de mise en marche/d’arrêt		p. ex., fermer le store, température –1 °C, …

Messages

Appel du menu **Messages**
Dans le menu Message, des événements prédéfinis s’affichent, vous indiquant par exemple que du courrier a été déposé dans la boîte aux lettres. Les messages doivent être programmés par l’installateur électricien.
Remarques :
• Pour que cette fonction soit utilisable, vous avez besoin d’un module d’entrée bus, ainsi que d’autres accessoires comme, par exemple, une unité de détection du courrier Siedle.
• Jusqu’à 15 messages peuvent être définis.
• Seules s’affichent les informations relatives aux états de commutation qui ont réellement été programmées en tant que messages pour votre Panel.

	Détecteur de courrier		**Détecteur de contact de porte**
	Message d’avertissement		**Détecteur de fenêtre**
	Détecteur de gaz		**Détecteur de rupture de vitre**
	Détecteur de feu dégageant de la fumée		**Détecteur de mouvement**
	Détecteur d’eau		

Mémoire d’images

Appel du menu **Mémoire d’images**
Dans le menu Mémoire d’images, toutes les images enregistrées, qui concernent des appels de portes, s’affichent. Vous pouvez supprimer des images individuelles ou toutes les images.

Supprimer

Supprimer l’image affichée

Nettoyage de l’écran

Arrêt de la fonction tactile
L’écran est bloqué pendant 10 secondes afin que vous puissiez le nettoyer sans déclencher une fonction.

Arrêter l’écran

Arrêt de l’écran
Le Panel passe au mode Standby (veille).
Remarque : Lorsque le Panel se trouve en mode Standby, votre attention continue à être attirée sur les appels de porte manqués et les nouveaux messages.
Dans ce cas, toutes les icônes correspondantes de l’affichage d’état clignotent, même lorsque l’écran est arrêté.

Vue d’ensemble du menu et des icônes

Barre de navigation / Zone de contenu		
	Réglages	Appel du menu **Réglages**
	Langue	Choix de la langue
	Date/heure	Réglage : • de l’heure et le format de l’heure • du changement d’heure automatique (heure d’été / heure d’hiver) • de la date et du format de la date **Remarque :** La date et l’heure sont indispensables pour doter de l’heure correcte les nouvelles images.
	Réglages audio	• Sélection de la tonalité d’appel pour les différents types d’appel (11 tonalités d’appel différentes) • Volume de la tonalité d’appel (réglable en 5 niveaux) • Volume de communication (réglable en 5 niveaux) • Sensibilité du microphone (réglable en 3 niveaux)
	Écran	Réglage : • Luminosité (réglable en 5 niveaux) • Temps à l’expiration duquel l’écran se désactive (réglable entre 5 et 99 secondes) • Signalisation d’appels de porte manqués (activer/désactiver)
	Image vidéo	Réglage : • Nombre d’images qui sont automatiquement prises pendant un appel de porte actif et pendant la conversation (réglable entre 1 et 6 images) • Temporisation de prise de vues de la mémoire d’images (temps s’écoulant après que l’on ait sonné, jusqu’à ce que l’image soit prise ; réglable entre 0 et 9 secondes) • Luminosité (à réglage progressif) • Saturation des couleurs (à réglage progressif) • Format d’image qui est utilisé après que l’on ait appuyé sur l’image de porte transmise (mode affichage) • Enregistrement d’images (activer/désactiver l’enregistrement automatique des images)
	Installation	• Réglages pour l’installateur électricien (mode programmation, charger la configuration de la carte SD) • Formatage de la carte SD • Rétablissement des réglages d’usine

Barre de navigation / Zone de contenu		
	Appel actif / conversation active	Signalise un appel actif / une conversation active ou un scan caméra actif
	Lumière	Mettre la lumière ou l’arrêter **Remarque :** Les couleurs blanche et jaune de l’icône indiquent l’état actuel (“Arrêt“ ou “Marche“). Si la lumière peut être mise par un autre interrupteur, l’état de commutation réel ne s’affiche correctement qu’en liaison avec un BEM 650-…
	Blocage du microphone	Activer ou désactiver le blocage du microphone Le blocage du microphone vous permet de rendre muet le microphone du Panel pendant une conversation active, afin de pouvoir vous entretenir de façon discrète dans la pièce avec une personne. Votre interlocuteur se trouvant devant la porte ou l’abonné Internet ne peut pas entendre la conversation. Pour signaler un blocage actif du microphone, l’icône de l’écran apparaît barrée.
	Enregistrer image	Enregistrer une image manuellement

Navigation à l’écran
La navigation à l’écran fonctionne à l’aide de boutons et d’icônes que vous sélectionnez en appuyant avec le doigt.

Remarque
N’utilisez le Panel qu’avec les doigts. N’utilisez pas d’objets à arêtes tranchantes ou pointus.

Mettre l’écran en marche
• Appuyer sur l’écran pour le mettre en marche.

Arrêter l’écran

• Appuyez sur l’icône “Arrêter l’écran“.
Le Panel passe au mode Standby (veille).

Remarques
• Sans activité de la part de l’utilisateur, le Panel se met automatiquement en mode standby au bout d’un temps défini. Vous réglez la durée dans **Réglages > Écran > Arrêter l’écran**.
• Lorsque le Panel se trouve en mode Standby, votre attention continue à être attirée sur les appels de porte manqués et les nouveaux messages.
Dans ce cas, les icônes correspondantes de l’affichage d’état clignotent, même lorsque l’écran est arrêté.

Prendre l’appel

Dès qu’un visiteur appuie sur la touche d’appel de la porte, le Panel sonne et la touche Parler clignote. L’écran s’active et l’image du visiteur apparaît à l’écran.
Vous pouvez prendre la communication dans les 45 secondes à compter de la dernière sonnerie.
• Appuyez sur la touche Parler.
Pendant une conversation active, la touche Parler est éclairée.

Remarque
Le Panel ne transmet toujours la parole que dans une direction, et il commute automatiquement.
Si, par suite de bruits secondaires forts au niveau de la platine de rue, la commutation automatique ne fonctionne pas, le fait d’appuyer sur la touche Parler (au centre), et de la maintenir appuyée, permet de forcer le sens de la parole, de la platine de l’appartement à la platine de rue.
Dès que vous relâchez la touche, le sens de la parole passe de la platine de rue au Panel.

Ouvrir la porte

Pour ouvrir la porte où l’on a sonné en dernier :
• Appuyez sur la touche gâche.
La porte s’ouvre et reste ouverte pendant 3 secondes.

Mettre fin à la communication

Pendant une conversation active, la touche Parler est éclairée.
• Appuyez sur la touche Parler pour mettre fin à la conversation.

Régler le volume de communication

Le volume de communication peut être réglé en 5 niveaux, aussi bien pendant une conversation que sans conversation active.
1 Pendant une conversation :
réglez le volume de communication en appuyant sur + ou – de la touche Parler.
2 Sans conversation active :
• Ouvrez le menu **Réglages > Réglages audio > Volume de communication**.
• Réglez le volume de communication à l’aide du régulateur.
Le volume réglé sera celui des futures conversations.

Mettre la lumière et l’arrêter

• Appuyez sur l’icône “Lumière“ pour mettre l’éclairage en marche ou l’arrêter.

Remarques
• L’éclairage ne s’active que si votre installateur électricien l’a raccordé.
• Une fois que vous avez appuyé sur l’icône, celle-ci change de couleur (blanc <–> jaune) et l’indique ainsi l’état de commutation. Si la lumière peut être mise par un autre interrupteur, l’état de commutation réel ne s’affiche correctement qu’en liaison avec un BEM 650-…

Prise d’image

Après qu’un visiteur ait appuyé sur la touche d’appel de la porte, jusqu’à 6 images sont automatiquement prises.
Pendant une conversation de porte, vous pouvez prendre manuellement d’autres images.
• Appuyez sur l’icône “Enregistrer image“.

Changer de mode d’affichage
La présentation de l’image vidéo peut être agrandie.
• Appuyez sur l’image de caméra affichée pour changer de mode d’affichage et présenter l’image de la caméra agrandie.

Remarques
• Réglez le mode d’affichage dans **Réglages > Image vidéo > Changement de modes d’affichage**.
• En mode image complète, vous ne pouvez pas prendre d’images.

Sélectionner la platine



• Appuyez sur la touche Parler pour établir une liaison vocale avec la platine de rue où l’on a sonné en dernier.

Remarque
• Des liaisons vocales peuvent également être établies à dessein avec des portes données. Celles-ci doivent être programmées par l’installateur électricien. Sur l’écran d’accueil du Panel, des icônes correspondantes sont alors disponibles et vous permettent d’appeler une porte donnée.
• Chaque fonction peut être désactivée/activée avec le BPS 650-…

Prise de vues automatique

Chaque fois qu’un visiteur appuie sur la touche d’appel de la porte, jusqu’à 6 images sont automatiquement prises.

Dans le menu **Réglages > Image vidéo,** vous réglez le nombre maximum d'images qui doivent être prises, au bout de combien de secondes après que l'on ait sonné la première image doit être prise ou vous désactivez/activez l'enregistrement automatique des images.
A l'état à la livraison, cette fonction est active. Si la mémoire d'images est activée à l'aide de BPS 650-…, ce point de menu se masque sur l'appareil intérieur.

Si de nouvelles images se rapportant à des appels de porte ont été enregistrées, l’icône “Appels de porte manqués“ s’affiche dans l’affichage d’état, en indiquant le nombre d’appels de porte manqués.

Afficher les images relatives aux appels de porte manqués



1 Appuyez sur l’icône “Appels de porte manqués“ pour ouvrir la mémoire d’images. Tous les appels de porte s’affichent avec l’heure et la date. Pour chaque appel de porte, c’est la première image enregistrée qui s’affiche.
2 Appuyez le cas échéant sur < ou > pour changer de page dans la mémoire d’images.
3 Appuyez sur une image pour voir toutes les images de l’appel de porte.
4 Appuyez sur< dans la barre de navigation, pour revenir au niveau des appels de porte.

Remarque
Par l’intermédiaire de la barre de navigation, vous pouvez voir à quel niveau de la mémoire d’images vous vous trouvez. Si un “<“ s’affiche à ce niveau, vous voyez toutes les images relatives à un appel de porte particulier. Sinon, vous vous trouvez au niveau des appels de porte.

Mémoire d‘images

Toutes les images des visiteurs s’enregistrent avec l’heure et la date, de même qu’avec l’information indiquant par quelle caméra elles ont été prises.
Les images se mémorisent en tant que fichier *.tif, à une résolution de 800 x 480 pixels. Une image nécessite environ 1,3 MB d’emplacement mémoire.
Dans l’appareil, jusqu’à 50 images peuvent être enregistrées et, lorsque la carte SD (4 GB) est en place, plus de 2000 images.
Lorsque l’emplacement mémoire de l’appareil ou, si elle a été insérée, la carte SD, est plein, ou que le nombre maximum d’images a été atteint, c’est toujours l’image la plus ancienne qui est écrasée.

Afficher la mémoire d’images



Vous pouvez appeler le menu Mémoire d’images à tout moment, par l’intermédiaire de la barre de navigation.
• Appuyez sur l’icône “Mémoire d’images“ pour ouvrir la mémoire d’images.

Supprimer des images

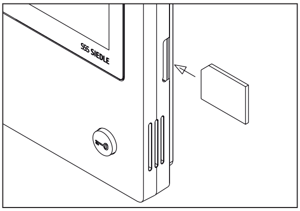


Vous pouvez supprimer des images individuelles de la mémoire d’images :
• Appuyez sur l’icône “Supprimer“, dans l’angle inférieur droit de l’image qu’il s’agit de supprimer.

Pour supprimer toutes les images :
1 Appuyez sur “Supprimer toutes“. La question “Voulez-vous vraiment supprimer toutes les images ?“ s’affiche.
2 Appuyez sur “Oui“ pour confirmer la question.

Carte SD

Insérer la carte SD



1 Ouvrez le menu **Réglages > Installation > Carte SD**.
Vous êtes alors invité à insérer la carte SD.
2 Insérez la carte SD dans le slot prévu à ce effet ; l'angle coudé de la carte SD est dirigé vers le haut et les contacts se trouvent sur la face arrière de la carte.
3 Appuyez sur “OK“.

Remarques
• Une fois que vous avez inséré la carte SD, les données présentes dans la mémoire d’images s’écrivent sur la carte SD.
• NE PAS retirer la carte SD pendant le processus d’écriture et de lecture.
• Si la carte SD n’est pas détectée ou qu’elle ne peut pas être lue, une icône sur l’écran (dans la barre d’état) et un message (dans le menu **Réglages > Installation > Carte SD**) l’indiquent.

Les messages d’erreur suivants, pour la carte SD, sont possibles :
• Carte SD non initialisée
Formatez la carte SD.
• Erreur de lecture/d’écriture carte SD
Retirez la carte SD et réinsérez-la.
• Carte SD protégée en écriture
Retirez la carte SD, supprimez la protection en écriture et réinsérez la carte SD.
• La carte SD n’a pas pu être formatée
Retirez la carte SD et utilisez-en une autre.
• Carte SD défectueuse / non lisible
Retirez la carte SD et utilisez-en une autre.

Tonalité d’appel et volume de la tonalité d’appel

Activer la tonalité d’appel et la réactiver

1 Appuyez sur l’icône “Tonalité d’appel“.
Le menu Tonalité d’appel s’affiche.
2 Désactiver la tonalité d’appel :
• Appuyez sur “Arrêt“ pour rendre le Panel muet pendant une période indéterminée.
Ou
• Sélectionnez le temps pendant lequel le Panel doit rester muet (max. 9 heures et 59 minutes), et appuyez sur “Arrêt temporisation“.
3 Réactiver la tonalité d’appel :
Appuyez sur “Marche“.

Remarques
• Pour signaler que la tonalité d’appel est muette, l’icône “Tonalité d’appel“ de l’écran apparaît barrée.
• Lorsqu’un visiteur sonne à la porte ou qu’un autre poste appelle, pendant que le Panel est muet, la touche Parler clignote.

Régler la tonalité d’appel et volume de la tonalité d’appel

Vous réglez la tonalité d’appel et volume de la tonalité d’appel dans **Réglages > Réglages audio**.
Vous pouvez choisir parmi 11 tonalités d’appel et, pour la sonnerie de la porte d’entrée ou de la porte de l’appartement, par exemple, choisir une tonalité d’appel autre que la tonalité des appels internes ou des appels groupés.
Le volume de la tonalité d’appel peut être réglé en 5 niveaux.

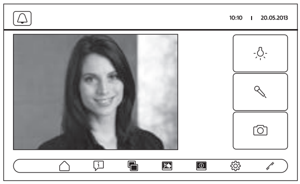
1 Ouvrez le menu **Réglages > Réglages audio** et sélectionnez le type d’appel, p. ex. appel de porte 1.
Vous entendez la tonalité d’appel actuelle.
2 Régler la tonalité d’appel :
Sélectionnez une autre tonalité d’appel.
Vous entendez la tonalité d’appel sélectionnée.
3 Réglez le cas échéant le volume de la tonalité d’appel.

Mode d’affichage

Remarque
Le volume de la tonalité d’appel qui a été réglé s’applique à tous les appels.

Par défaut, l’image de caméra ne s’affiche, dans le cas d’un appel de porte actif ou d’une conversation active, que dans la zone de travail.
Un appui du doigt vous permet de modifier la présentation et l’image de la caméra s’affiche agrandie.
Vous réglez dans **Réglages > Image vidéo > Changement de modes d’affichage** l’agrandissement qui sera utilisé :

• Standard 1
L’image de la caméra s’affiche dans la zone de travail de l’écran. Du côté droit, les fonctions “Mettre la lumière“, “Commuter le microphone“ et “Enregistrer l’image“ sont disponibles par défaut.



• Standard 2
L’affichage de l’image de la caméra s’agrandit à la hauteur de l’écran. Du côté droit, les fonctions “Mettre la lumière“, “Commuter le microphone“ et “Enregistrer l’image“ sont disponibles par défaut.



• Image entière
L'affichage s'agrandit à l'image entière. La tab bar (barre de navigation), du côté droit, n'est pas disponible dans ce mode d'affichage.



Nettoyer l'écran



Afin de ne pas déclencher une fonction ou modifier des réglages par mégarde, lors du nettoyage du Panel, vous pouvez bloquer la fonction Tactile pendant une court laps de temps (10 secondes).

Remarque
Respectez les consignes d'entretien données à la section "Consignes générales".

• Appuyez sur l'icône "Nettoyage de l'écran" et nettoyez votre appareil interne. Si le nettoyage vous demande plus de temps, appuyez de nouveau sur l'icône "Nettoyage de l'écran".

Rétablissement des réglages en usine
La réinitialisation du Panel pour rétablir l'état à la livraison ne concerne que les réglages modifiables sur le Panel, parmi lesquels les tonalités d'appel ou les réglages de l'écran. La programmation réalisée par l'installateur électricien demeure.
1 Ouvrez le menu **Réglages > Installation** et appuyez sur "Réglage d'usine".
2 Appuyez sur "Démarrage".
Dès que le processus est terminé, le menu **Réglages > Langue** s'affiche.

Configuration
Les fonctions de commande et de commutation, de même que les messages doivent être programmés par l'installateur électricien.
Par carte SD, la configuration est transmise au Panel.
1 Ouvrez le menu **Réglages > Installation > Carte SD**.
2 Insérez dans le slot prévu à ces fins la carte SD comportant la configuration.
3 Dans la zone "Charger installation de carte SD", appuyez sur "Oui".
La question "Voulez-vous enregistrer le fichier de configuration ?" s'affiche.
4 Appuyez sur "Oui" pour confirmer la question.
Une fois la transmission effectuée, la confirmation "Configuration enregistrée avec succès !" s'affiche.
5 Appuyez sur "OK".

Service
Les dispositions légales s'appliquent à la garantie.

Italiano

Indice

Indicazioni generali

Tensione elettrica

Gli interventi di installazione, montaggio e assistenza agli apparecchi elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da elettricisti specializzati.

Avvertenze per l'uso

Per evitare danni al pannello, osservare quanto segue:
il touchscreen e i tasti possono essere danneggiati dall'uso di oggetti acuminati o affilati, ad esempio penne a sfera o chiavi!
Per azionare il pannello utilizzare esclusivamente le dita.

Indicazioni manutenzione

Eseguire una pulizia a secco; detergenti aggressivi e mezzi abrasivi possono danneggiare la superficie!
Pulire l'apparecchio interno esclusivamente con un panno morbido, leggermente inumidito.
Prestare attenzione che non penetri umidità all'interno della scatola.

Utilizzo conforme

Il pannello fa parte di un sistema di citofonia e deve essere utilizzato esclusivamente nell'ambito di tale sistema.
Siedle non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da un utilizzo non conforme del pannello.

Descrizione del prodotto

Grazie ad un ampio touchscreen, il pannello video bus comfort detta nuovi standard per i posti interni video. I simboli molto comunicativi e la chiara struttura a menu consentono un utilizzo semplice e intuitivo del pannello.

Prestazioni

Il pannello offre tutte le funzioni di un posto interno video:
• Tono di chiamata differenziato per
- due chiamate dal posto esterno,
- quattro chiamate di gruppo
- una chiamata interna e
- una chiamata dal piano
• Selezione fra 11 diversi toni di chiamata
• Audiosegreto e videosegreto integrati
• Selezione mirata di porter/telecamere
L'attivazione del posto esterno e della funzione video è sempre possibile, anche senza avvenuta chiamata dal posto esterno.
• Scansione delle telecamere
• Videomemoria interna per un massimo di 50 immagini; con scheda SDHC (4 GB) in dotazione è espandibile ad oltre 2000 immagini
• Possibilità di programmare fino a 15 funzioni di commutazione e comando, ad es. funzioni Intercom o funzioni di sistema
• Possibilità di programmare fino a 15 visualizzazioni di messaggi
• Funzioni Intercom:
- Trasferimento di chiamata
- Chiamata di gruppo interna
- Annuncio collettivo
- Accettazione automatica della conversazione in caso di chiamata interna
- Apriporta automatico
• Indicatore di stato per
- collegamento fonico attivo
- tacitazione di chiamata attiva

Kit di fornitura

BVPC 850-… costituito da:
• Pannello video bus comfort
• Scheda SDHC 4 GB
• Opuscolo informativo sul prodotto
• Istruzioni per l'uso

Scheda SDHC

La videomemoria interna del pannello è espandibile grazie alla scheda SDHC (4 GB) in dotazione. A tale scopo, sul lato destro dell'apparecchio è integrato un lettore di schede. Inserendo la scheda SDHC è possibile salvare oltre 2000 immagini.

Avvertenze

• Possono essere utilizzate tutte le comuni schede SDHC con capacità di 4–32 GB. Per ogni GB di memoria dati possono essere salvate circa 780 immagini su una scheda SDHC.
• Quando si parla di scheda SD nelle presenti istruzioni, s'intendono sempre anche schede SDHC.

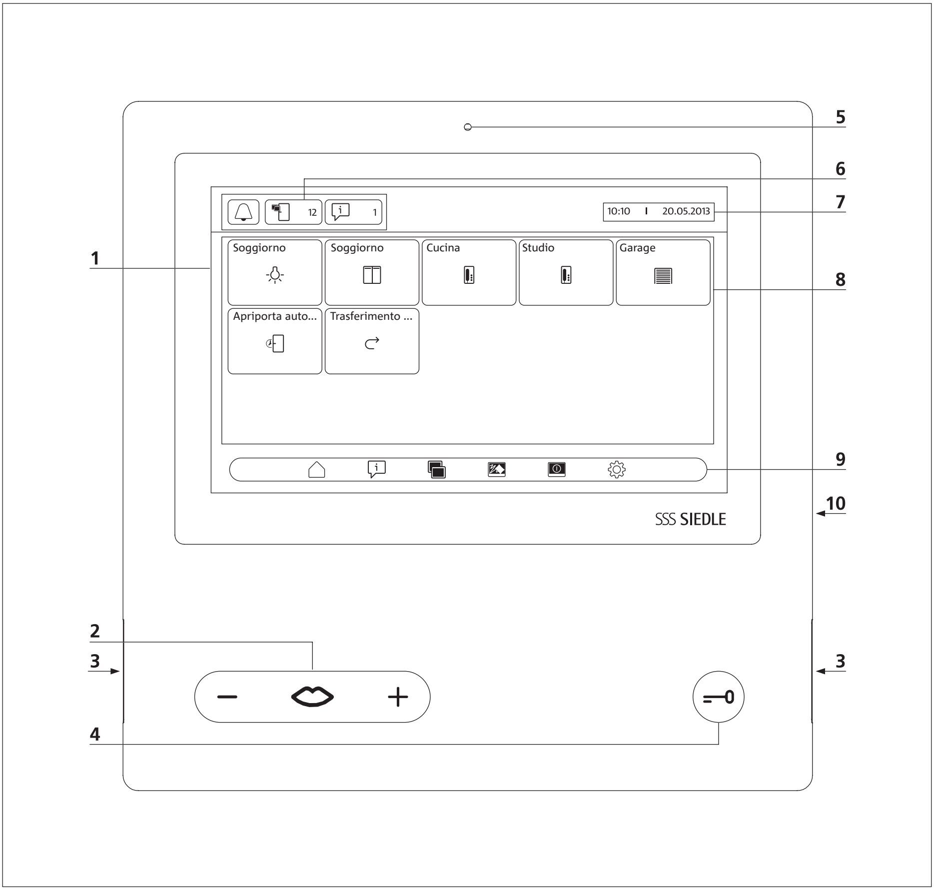
Modulo di commutazione bus/ Modulo d'ingresso bus

In combinazione con il modulo di commutazione BSM 650-… e l'unità di commutazione bus BSE 650-…, tramite il pannello è possibile eseguire funzioni di commutazione e comando.
Inoltre, in combinazione con il modulo d'ingresso bus BEM 650-… (utilizzando l'unità di commutazione bus BSE 650-…) è possibile visualizzare sul pannello diversi stati di commutazione, ad esempio sotto forma di messaggi.
Complessivamente, possono essere definite fino a 15 diverse azioni o interrogazioni di stato.

Accessorio da tavolo

Utilizzabile come apparecchio da tavolo con l'accessorio da tavolo ZTVP 850-…

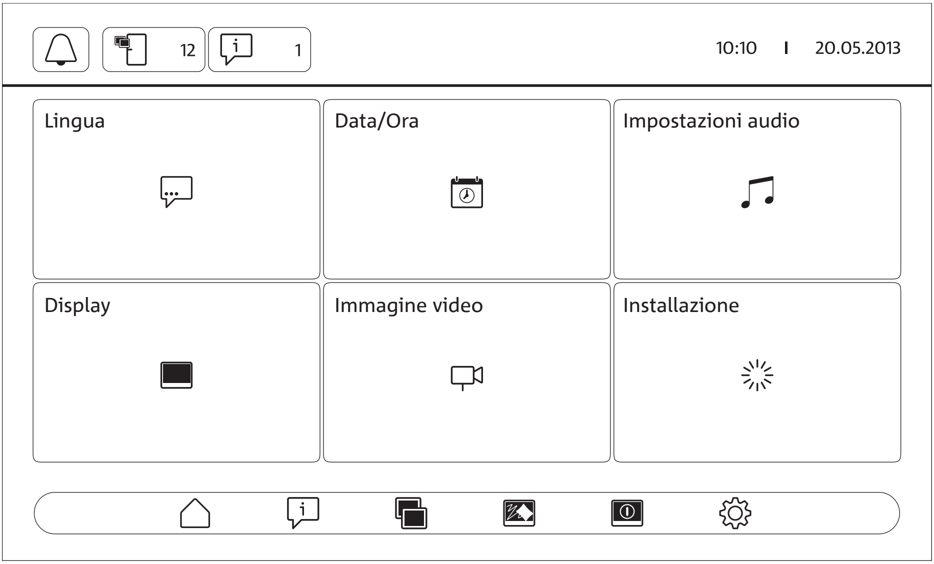
Panoramica del prodotto



Il pannello video bus comfort si contraddistingue per un touchscreen di grandi dimensioni.
Due tasti sono preposti alle funzioni base ”conversazione”/”regolazione del volume” e ”apriporta”. Le altre funzioni vengono eseguite tramite il display.

1 Display con funzione touch (touchscreen)
2 Tasto conversazione con indicatore LED e bilanciere per regolare il volume di conversazione
3 Altoparlante
4 Tasto apriporta
5 Microfono
6 Indicatori di stato
7 Visualizzazione del menu iniziale, di data e ora (configurazione standard)
8 Area contenuto
9 Barra di navigazione
10 Slot per scheda SD

Panoramica dei menu e dei simboli



Indicatori di stato		
	Tacitazione di chiamata	Richiamo del menu **Tacitazione di chiamata** In questo menu è possibile • impostare la chiamata su “mute“. • impostare la chiamata su “mute“ per un determinato periodo. • riattivare la chiamata. Il simbolo indica se la segnalazione acustica di chiamate dal posto esterno e chiamate telefoniche è attiva oppure impostata su “mute“.
	Chiamate dal posto esterno perse	Richiamo del menu **Videomemoria** **Nota:** Il simbolo appare nell’indicatore di stato solo se sono state registrate nuove immagini. Il numero presente dopo il simbolo indica quante nuove immagini di chiamate dal posto esterno perse sono state salvate (fino a 999).
	Messaggi	Richiamo del menu **Messaggi** **Nota:** Il simbolo appare nell’indicatore di stato solo se per uno degli eventi predefiniti è stata comunicata al pannello una variazione di stato. Il numero presente dopo il simbolo indica il numero di variazioni di stato comunicate (fino a 999).
	Trasferimento di chiamata	Indicatore di stato “Trasferimento di chiamata attivo“ **Nota:** Il simbolo appare nell’indicatore di stato solo se la funzione è attivata.
	Accettazione automatica della conversazione	Indicatore di stato “Accettazione automatica della conversazione attiva“ **Nota:** Il simbolo appare nell’indicatore di stato solo se la funzione è attivata.
	Apriporta automatico	Indicatore di stato “Apriporta automatico attivo“ **Nota:** Il simbolo appare nell’indicatore di stato solo se la funzione è attivata. Si accende anche il tasto apriporta.

Panoramica dei menu e dei simboli

Barra di navigazione / Area contenuto

Schermata home	Richiamo della schermata home con le funzioni personalizzate Tramite la schermata home è possibile accedere alle funzioni di comando e alle funzioni Intercom programmate dall’elettroinstallatore. **Nota:** Vengono visualizzate esclusivamente le funzioni effettivamente programmate per il proprio pannello.
Trasferimento di chiamata	Attivazione e disattivazione del trasferimento di chiamata Le chiamate in arrivo vengono trasferite ad un altro apparecchio interno. **Avvertenze**: • Finché è attivo il trasferimento di chiamata, nell’indicatore di stato è presente il corrispondente simbolo. • Le chiamate in arrivo possono comunque essere accettate anche tramite il proprio pannello.
Chiamata di gruppo interna	Attivazione della chiamata di gruppo interna Gli apparecchi interni possono essere riuniti in un unico gruppo. Questa funzione consente di chiamare contemporaneamente tutti gli apparecchi di un gruppo. Il collegamento fonico viene stabilito con l’utente che ha accettato per primo la chiamata.
Comunicazione collettiva	Attivazione dell’annuncio collettivo Annuncio ad uno o più citofoni vivavoce e/o pannelli Questa funzione può essere utilizzata ad esempio per un annuncio in una sala di attesa oppure per cercare persone all’interno di un edificio.
Accettazione automatica della conversazione	Attivazione e disattivazione dell’accettazione automatica della conversazione Le chiamate interne in arrivo vengono accettate in automatico e il collegamento fonico attivato di conseguenza.
Apriporta automatico	Attivazione e disattivazione dell’apriporta automatico Dopo l’azionamento del tasto di chiamata, l’apriporta viene azionato in automatico; ciò riguarda un determinato posto esterno o tutti i posti esterni in base alla programmazione. **Avvertenze:** • La funzione di apriporta automatico può essere attivata sia per un tempo indeterminato che per un determinato intervallo di tempo (fino a massimo di 9 ore e 59 minuti). • Finché è attiva la funzione di apriporta automatico, nell’indicatore di stato è presente il corrispondente simbolo e il tasto apriporta è illuminato.
Successione telecamere	Richiamo della funzione di scansione delle telecamere Tutte le telecamere disponibili nel sistema vengono comandate in modo ciclico in una sequenza predefinita (fino a 8 telecamere). Dopo 30 minuti, la scansione delle telecamere si interrompe automaticamente. Durante questo intervallo di tempo il display non si spegne. Per interrompere la scansione delle telecamere prima del tempo, entrare nella schermata home e toccare nuovamente la funzione di scansione delle telecamere. Una scansione delle camere attiva è segnalata nella barra di navigazione dal simbolo e nella schermata home dal simbolo giallo. Per passare più rapidamente all’immagine successiva della telecamera, toccare velocemente due volte con il dito l’immagine video visualizzata.

Barra di navigazione / Area contenuto

	(Schermata home continua) **Altri simboli**		**Chiamare il posto esterno**		Aprire o chiudere il **portone del garage**
			Chiamare all'interno		Aprire o chiudere le **veneziane**
			Aziona luce		ad es. aprire la veneziana, temperatura +1 °C, …
			Interruttore ON/OFF		ad es. chiudere la veneziana, temperatura –1 °C, …

	Messaggi	Richiamo del menu **Messaggi** Nel menu Messaggi vengono visualizzati eventi predefiniti, ad es. l'inserimento della posta nella cassetta per le lettere. I messaggi devono essere programmati dall'elettroinstallatore. **Avvertenze:** • Per utilizzare questa funzione sono necessari un modulo d'ingresso bus e altri accessori, ad es. un'unità di segnalazione posta Siedle. • Possono essere definiti fino a 15 messaggi. • Vengono visualizzate esclusivamente informazioni relative agli stati di commutazione che sono stati effettivamente programmati come messaggi per il proprio pannello.

	Segnalatore di posta		**Rilevatore di contatto porta**
	Messaggio di avvertimento		**Rilevatore di finestra**
	Rilevatore di gas		**Rilevatore di rottura vetro**
	Rilevatore di fumo/ incendio		**Rilevatore di presenza**
	Rilevatore di acqua		

	Videomemoria	Richiamo del menu **Videomemoria** Nel menu Videomemoria vengono visualizzate tutte le immagini salvate relative alle chiamate dal posto esterno. Si possono cancellare singole immagini o anche tutte le immagini.
	Cancella	Cancella l'immagine visualizzata
	Pulizia del display	Disattivazione della funzione touch Il display è bloccato per 10 secondi per consentire la pulizia del display senza attivare alcuna funzione.
	Disattiva display	Disattivazione del display Il pannello passa in modalità stand-by. **Nota:** Se il pannello è in modalità stand-by, l'utente continua comunque a ricevere indicazione delle chiamate dal posto esterno perse e di eventuali nuovi messaggi. In questo caso, i corrispondenti simboli nell'indicatore di stato lampeggiano anche se il display è disattivato.

Panoramica dei menu e dei simboli

Barra di navigazione / Area contenuto

Impostazioni	Richiamo del menu **Impostazioni**
Lingua	Selezione della lingua
Data/Ora	Impostazione di: • Ora e formato dell’ora • Commutazione automatica dell’orario (legale/solare) • Data e formato della data **Nota:** Data e ora sono necessarie per assegnare la corretta indicazione temporale alle nuove immagini.
Impostazioni audio	• Selezione del tono di chiamata per diversi tipi di chiamata (11 diversi toni di chiamata) • Volume di chiamata (regolabile in 5 livelli) • Volume di conversazione (regolabile in 5 livelli) • Sensibilità del microfono (regolabile in 3 livelli)
Display	Impostazione di: • Luminosità (regolabile in 5 livelli) • Tempo trascorso il quale il display viene disattivato (regolabile da 5 a 99 secondi) • Segnalazione di chiamate dal posto esterno perse (attivazione/disattivazione)
Immagine video	Impostazione di: • Numero di immagini che vengono registrate automaticamente mentre è attiva una chiamata dal posto esterno e una conversazione (regolabile da 1 a 6 immagini) • Ritardo di registrazione nella videomemoria (tempo che intercorre fra la chiamata e la registrazione dell’immagine; regolabile da 0 a 9 secondi) • Luminosità (a regolazione continua) • Saturazione del colore (a regolazione continua) • Formato dell’immagine che viene utilizzato dopo aver toccato l’immagine del posto esterno trasmessa (modalità di visualizzazione) • Salvataggio immagini (attivazione/disattivazione del salvataggio automatico delle immagini)
Installazione	• Impostazioni per l’elettroinstallatore (modalità programmazione, caricamento della configurazione della scheda SD) • Formattazione della scheda SD • Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Barra di navigazione / Area contenuto		
	Chiamata attiva / conversazione attiva	Segnala la chiamata attiva / conversazione attiva o la scansione delle telecamere attiva
	Luce	Accensione o spegnimento della luce **Nota:** I colori bianco e giallo del simbolo indicano lo stato corrente (“OFF“ o “ON“). Se la luce può essere accesa o spenta tramite un altro interruttore, l’effettivo stato di commutazione viene segnalato correttamente sempre e solo in combinazione con un modulo BEM 650-…
	Blocco del microfono	Attivazione o disattivazione del blocco del microfono Se è in corso una conversazione, con il blocco del microfono è possibile impostare su “mute“ il microfono del pannello per potersi intrattenere con discrezione con una persona nella stanza. In tal caso l’interlocutore alla porta o l’utente Internet non può ascoltare. Il blocco del microfono attivo è indicato dal relativo simbolo barrato sul display.
	Salva immagine	Registra l’immagine manualmente

Navigazione nel display

La navigazione nel display è possibile tramite tasti e simboli selezionabili con la pressione del dito.

Avvertenza

Azionare il pannello esclusivamente con le dita. Non utilizzare oggetti acuminati o affilati.

Attiva display

• Toccare il display per attivarlo.

Disattiva display

• Toccare il simbolo “Disattiva display“.
Il pannello passa in modalità stand-by.

Avvertenze

• Se l’utente non agisce sul pannello, dopo un tempo predefinito il pannello passa automaticamente in modalità stand-by. Questo tempo può essere impostato sotto **Impostazioni > Display > Disattiva display**.
• Se il pannello è in modalità stand-by, l’utente continua comunque a ricevere indicazione delle chiamate dal posto esterno perse e di eventuali messaggi.
In questo caso, i corrispondenti simboli nell’indicatore del display lampeggiano anche se il display è disattivato.

Accetta chiamata

Non appena un visitatore aziona il tasto di chiamata nel posto esterno, il pannello suona e il tasto conversazione lampeggia. Il display si attiva e l’immagine del visitatore appare sul display.
La conversazione può essere accettata entro 45 secondi dall’ultimo squillo del campanello.
• Premere il tasto conversazione.
Questo tasto rimane accesso mentre è in corso una conversazione.

Avvertenza

Il pannello trasmette il suono solo in una direzione, commutandosi automaticamente.
Se, a causa di intensi rumori di disturbo in corrispondenza del posto esterno, la commutazione automatica non funziona, premendo e tenendo premuto il tasto conversazione (al centro) è possibile forzare la commutazione della direzione di conversazione dal posto interno al posto esterno. Rilasciando il tasto, la direzione di conversazione si commuta di nuovo dal posto esterno al pannello.

Funzione apriporta

Per aprire la porta da cui è stata effettuata l’ultima chiamata:
• Premere il tasto apriporta.
La porta viene aperta per 3 secondi.

Chiusura della conversazione

Questo tasto rimane accesso mentre è in corso una conversazione.
• Premere il tasto conversazione per terminare la conversazione.

Imposta volume di conversazione

Il volume di conversazione può essere regolato in 5 livelli, sia durante una conversazione che in assenza di conversazione attiva.
1 Durante una conversazione:
Impostare il volume di conversazione premendo + o – sul tasto conversazione.
2 In assenza di conversazione attiva:
• Aprire il menu **Impostazioni > Impostazioni audio > Volume di conversazione**.
• Tramite il regolatore impostare il volume di conversazione.
Il volume impostato viene applicato alle future conversazioni.

Accendi / spegni luce

• Toccare il simbolo “Luce“ per accendere o spegnere l’illuminazione.

Avvertenze

• L’illuminazione viene comandata solo se è stata collegata dall’elettroinstallatore.
• Dopo aver toccato il relativo simbolo, questo cambia colore (bianco <–> giallo), segnalando lo stato di commutazione. Se la luce può essere accesa o spenta tramite un altro interruttore, l’effettivo stato di commutazione viene segnalato correttamente sempre e solo in combinazione con un modulo BEM 650-…

Registra immagine

Quando un visitatore aziona il tasto di chiamata nel posto esterno, vengono registrate automaticamente fino a 6 immagini.
Durante una conversazione con il posto esterno è possibile registrare manualmente ulteriori immagini.
• Toccare il simbolo “Salva immagine“.

Ripresa immagini automatica

Commuta modalità di visualizzazione
La rappresentazione dell'immagine video può essere ingrandita.
• Toccare l'immagine della telecamera visualizzata per commutare la modalità di visualizzazione e rappresentare ingrandita l'immagine della telecamera.

Avvertenze
• La modalità di visualizzazione può essere impostata sotto **Impostazioni > Immagine video > Commutazione della modalità visualizzazione**.
• Nella modalità a schermo intero non è possibile registrare immagini.

Selezione posto esterno



• Premere il tasto conversazione per stabilire un collegamento fonico con il posto esterno da cui è stato suonato l'ultima volta.

Avvertenza
• Si possono anche stabilire collegamenti fonici mirati con determinati posti esterni. Questi posti esterni devono essere programmati dall'elettroinstallatore. In tal caso, sulla schermata home del pannello sono disponibili corrispondenti simboli, tramite i quali è possibile chiamare un determinato posto esterno.
• Ciascuna funzione può essere disattivata/attivata con il software BPS 650-…

Ripresa immagini automatica
Ogni volta che un visitatore aziona il tasto di chiamata nel posto esterno, vengono registrate automaticamente fino a 6 immagini.

Nel menu **Impostazioni > Immagine video** impostare il numero massimo di immagini che devono essere registrate e dopo quanti secondi dalla chiamata deve essere registrata la prima immagine oppure disattivare/attivare il salvataggio automatico delle immagini. Nello stato alla fornitura questa funzione è attiva. Se la videomemoria viene disattivata tramite il software BPS 650-…, questa voce di menu è nascosta sull'apparecchio interno.

Quando vengono salvate nuove immagini relative a chiamate dal posto esterno, nell'indicatore di stato appare il simbolo "Chiamate dal posto esterno perse" con il numero di chiamate perse.

Visualizzazione di immagini relative a chiamate dal posto esterno perse



1 Per aprire la videomemoria toccare il simbolo "Chiamate dal posto esterno perse". Tutte le chiamate dal posto esterno vengono visualizzate con ora e data. Per ogni chiamata dal posto esterno viene visualizzata la prima immagine salvata.
2 Toccare eventualmente < o > per cambiare la pagina della videomemoria.
3 Toccare un'immagine per visualizzare tutte le immagini relative alla chiamata dal posto esterno.
4 Toccare < nella barra di navigazione per passare nuovamente al livello delle chiamate dal posto esterno.

Avvertenza
Tramite la barra di navigazione è possibile vedere in quale livello della videomemoria ci si trova. Se appare "<", è possibile vedere tutte le immagini relative ad una determinata chiamata dal posto esterno. In caso contrario, ci si trova nel livello delle chiamate dal posto esterno.

Videomemoria

Tutte le immagini dei visitatori vengono salvate con ora e data, nonché con indicazione della telecamera da cui sono state registrate.
Le immagini vengono salvate sotto forma di file *.tif con una risoluzione di 800 x 480 pixel. Un'immagine richiede uno spazio di memoria di circa 1,3 MB.
Ogni apparecchio consente di salvare fino a 50 immagini, con scheda SD inserita (4 GB) oltre 2000 immagini. Quando la memoria dell'apparecchio oppure della scheda SD, se inserita, è esaurita oppure quando è stato raggiunto il numero massimo di immagini, viene sempre sovrascritta l'immagine più vecchia.

Visualizza videomemoria



Il menu Videomemoria può essere richiamato in qualsiasi momento tramite la barra di navigazione.
• Per aprire la videomemoria toccare il simbolo "Videomemoria".

Cancella immagini

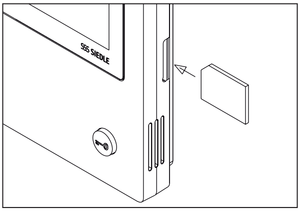


Se si desidera, si possono cancellare singole immagini dalla videomemoria:
• Toccare il simbolo "Cancella" nell'angolo inferiore a destra dell'immagine che si desidera cancellare.

Se si desidera cancellare tutte le immagini:
1 Toccare "Cancella tutto". Appare la domanda "Cancellare effettivamente tutte le immagini?".
2 Per confermare la domanda toccare "Sì".

Scheda SD

Inserisci scheda SD



1 Aprire il menu **Impostazioni > Installazione > Scheda SD**.
Il sistema chiede di inserire la scheda SD.
2 Inserire la scheda SD nel previsto slot; l'angolo smussato della scheda SD è rivolto verso l'alto, i contatti sono sul lato posteriore.
3 Toccare "OK".

Avvertenze

• Dopo aver inserito la scheda SD, i dati vengono scritti dalla videomemoria sulla scheda SD.
• Durante il processo di scrittura e lettura NON estrarre la scheda SD.
• Se la scheda SD non viene riconosciuta o non viene letta, tale stato viene segnalato sul display mediante un simbolo (nella barra di stato) e un messaggio (nel menu **Impostazioni > Installazione > Scheda SD**).

Sono possibili i seguenti messaggi d'errore per la scheda SD:

• Scheda SD non inizializzata
Formattare la scheda SD.
• Errore di lettura/scrittura scheda SD
Estrarre la scheda SD e inserirla di nuovo.
• Scheda SD protetta da scrittura
Estrarre la scheda SD, togliere la protezione di scrittura e inserire di nuovo la scheda SD.
• Impossibile formattare la scheda SD
Estrarre la scheda SD e utilizzarne un'altra.
• Scheda SD difettosa / non leggibile
Estrarre la scheda SD e utilizzarne un'altra.

Tono di chiamata e volume del tono di chiamata

Disattiva e riattiva tono di chiamata

1 Toccare il simbolo "Tono di chiamata".
Appare il menu Tono di chiamata.
2 Disattiva tono di chiamata:
• Toccare "OFF" per impostare la funzione "mute" del pannello per un determinato intervallo di tempo.
oppure
• Selezionare per quanto tempo il pannello deve rimanere in modalità "mute" (max. 9 ore, 59 minuti) e toccare "Temporizzato OFF".
3 Riattiva tono di chiamata:
Toccare "ON".

Avvertenze

• La funzione "mute" attivata è segnalata dal simbolo "Tono di chiamata" barrato sul display.
• Se un visitatore suona alla porta o un altro utente chiama, il tasto conversazione lampeggia finché il pannello rimane impostato su "mute".

Imposta tono di chiamata e volume del tono di chiamata

Il tono di chiamata e il volume del tono di chiamata possono essere impostati sotto **Impostazioni > Impostazioni audio**.
Si può selezionare fra 11 toni di chiamata e scegliere un tono di chiamata diverso ad esempio per la chiamata dalla porta d'ingresso o dalla porta della singola unità abitativa e per chiamate interne o di gruppo.
Il volume del tono di chiamata può essere regolato in 5 livelli.

1 Aprire il menu **Impostazioni > Impostazioni audio** e selezionare il tipo di chiamata, ad es. chiamata dal posto esterno 1.
Viene riprodotto il tono di chiamata corrente.
2 Imposta tono di chiamata:
Selezionare un altro tono di chiamata.
Viene riprodotto il tono di chiamata selezionato.
3 Regolare eventualmente il volume del tono di chiamata.

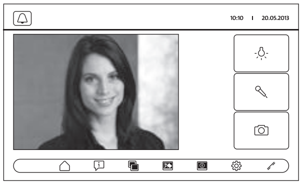
Modalità di visualizzazione

Avvertenza

Il volume del tono di chiamata si applica a tutte le chiamate.

Di serie, l'immagine della telecamera relativa ad una chiamata dal posto esterno o ad una conversazione in corso viene visualizzata solo nell'area di lavoro.
Con la pressione del dito si modifica la rappresentazione e si rappresenta l'immagine della telecamera ingrandita.
Il tipo di ingrandimento utilizzato può essere impostato sotto **Impostazioni > Immagine video > Commutazione della modalità visualizzazione**:

• Standard 1
L'immagine della telecamera viene visualizzata nell'area di lavoro del display. Sul lato destro sono disponibili di serie le funzioni "Accendi luce", "Attiva microfono" e "Salva immagine".



• Standard 2
La visualizzazione dell'immagine della telecamera viene ingrandita all'altezza del display. Sul lato destro sono disponibili di serie le funzioni "Accendi luce", "Attiva microfono" e "Salva immagine".



Pulizia, Interventi di assistenza

• Schermo intero
La visualizzazione viene ingrandita a schermo intero. La barra dei tab sul lato destro non è disponibile in questa modalità di visualizzazione.



Pulisci display



Per evitare che durante la pulizia del pannello si attivi inavvertitamente una funzione o si modifichino determinate impostazioni, è possibile bloccare la funzione touch per un breve intervallo di tempo (10 secondi).

Avvertenza
Rispettare le istruzioni per la pulizia riportate nel paragrafo "Avvertenze generali".

• Toccare il simbolo "Pulizia display" e pulire il proprio apparecchio interno. Qualora la pulizia dovesse richiede più tempo, toccare di nuovo il simbolo "Pulizia display".

Reset di fabbrica
Il reset del pannello allo stato alla fornitura interessa solo le impostazioni modificabili sul pannello, ad es. i toni di chiamata o le impostazioni del display.
La programmazione effettuata dall'elettroinstallatore non va perduta.
1 Aprire il menu **Impostazioni > Installazione** e toccare "Impostazioni di fabbrica".
2 Toccare "Avvio".
Appena è terminato il processo, compare il menu **Impostazioni > Lingua**.

Configurazione
Le funzioni di commutazione e comando e i messaggi devono essere programmati dall'elettroinstallatore. La configurazione viene trasferita sul pannello tramite la scheda SD.
1 Aprire il menu **Impostazioni > Installazione > Scheda SD**.
2 Inserire la scheda SD con la configurazione nell'apposito slot.
3 Nella sezione "Carica installazione dalla scheda SD" toccare "Sì".
Appare la domanda "Eseguire il file di configurazione?".
4 Toccare "Sì" per confermare la domanda.
Ad avvenuto trasferimento appare la conferma "Configurazione riuscita!".
5 Toccare "OK".

Assistenza
Ai fini della garanzia si applicano le disposizioni di legge.

Nederlands

Inhoud

Algemene aanwijzingen

Elektrische spanning



Inbouw, montage en onderhoudswerkzaamheden aan elektrische apparaten mogen uitsluitend door een elektro-vakman worden uitgevoerd.

Bedieningsaanwijzingen

Om schade aan het paneel te vermijden, let u a.u.b. op het volgende: Het touchscreen en de toetsen kunnen door puntige voorwerpen of voorwerpen met scherpe kanten zoals bijvoorbeeld pennen of sleutels beschadigd worden!
Gebruikt u uitsluitend uw vingers, om het paneel te bedienen.

Onderhoudsaanwijzingen

Droge reiniging, agressieve reinigingsmiddelen en schuurmiddelen kunnen het oppervlak beschadigen! Reinigt u uw binnenapparaat alleen met zachte, licht bevochtigde doek. Let u er op, dat er geen vocht de behuizing binnendringt.

Bestemmingsovereenkomstig gebruik

Het paneel is onderdeel van een deurcommunicatiesysteem en dient uitsluitend binnen dit systeem te worden gebruikt.
Siedle aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor schade, die voortkomt uit een niet bestemmingsovereenkomstig gebruik van het paneel.

Productomschrijving

Met een groot touchscreen zet het bus videopaneel Comfort nieuwe standaarden voor video binnenstations. Zeer sprekende signalen en een duidelijke menu-opbouw maken een eenvoudige en intuïtieve bediening mogelijk.

Prestatiekenmerken

Het paneel biedt alle functies van een video binnenstation:
• Oproeponderscheid voor in totaal
- twee deuroproepen,
- vier groepsoproepen
- een interne oproep en
- een etage-oproep
• Keuze uit 11 verschillende beltonen
• Geïntegreerde meeluister- en meekijkbeveiliging
• Gerichte keuze van deurluidsprekers/camera's
De deur- en videoschakeling is op ieder moment mogelijk, ook zonder uitgevoerde deuroproep.
• Camerascan
• Intern beeldgeheugen voor tot maximaal 50 afbeeldingen; met meegeleverde SDHC kaart (4 GB) uit te breiden tot meer dan 2000 afbeeldingen
• Tot maximaal 15 stuur- en schakelfuncties programmeerbaar, bijv. intercom functies of huisfuncties
• Tot maximaal 15 meldingsweergaven programmeerbaar
• Intercomfuncties:
- Oproepdoorverbinding
- Interne groepsoproep
- Verzamelomroep
- Automatische gespreksaanname bij interne oproep
- Deurautomatiek
• Statusweergave bij
- actieve spraakverbinding
- actieve beltoonuitschakeling

Leveringsomvang

BVPC 850-… bestaande uit:
• Bus video paneel Comfort
• 4 GB SDHC kaart
• Productinformatie
• Gebruikershandleiding

SDHC-kaart

Het interne beeldgeheugen van het paneel is door middel van de meegeleverde SDHC kaart (4 GB) uit te breiden. Hiervoor is aan de rechter zijde van het apparaat een kaartlezer geïntegreerd.
Bij geplaatste SDHC kaart kunnen meer dan 2000 afbeeldingen worden opgeslagen.

Aanwijzingen

• Te gebruiken zijn alle in de handel verkrijgbare SDHC kaarten – met een capaciteit van 4–32 GB. Per GB gegevensgeheugen kunnen op een SDHC kaart ongeveer 780 afbeeldingen worden opgeslagen.
• Wanneer in deze handleiding wordt gesproken van een SD kaart, worden ook altijd SDHC kaarten bedoeld.

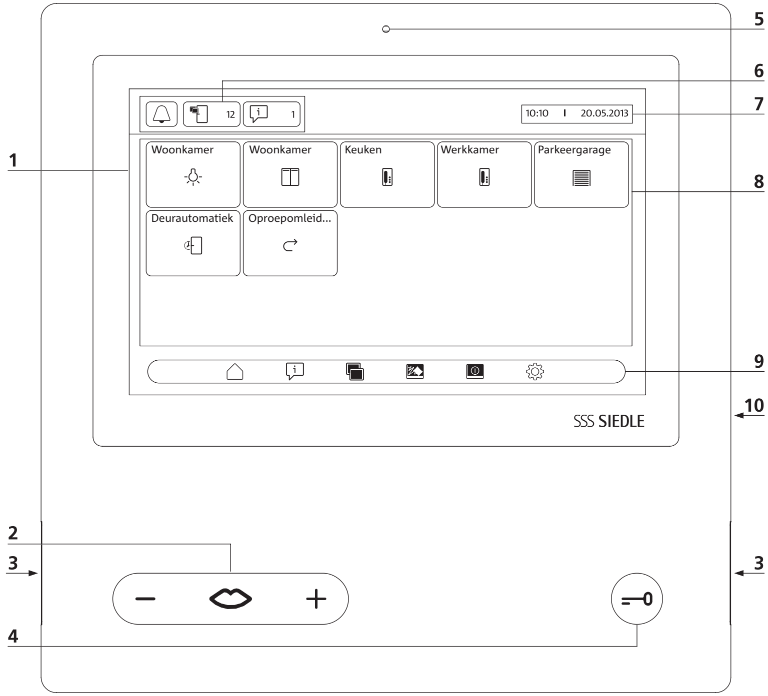
Bus schakelmodule/bus ingangsmodule

Samen met de bus schakelmodule BSM 650-… en de bus schakeleenheid BSE 650-… kunt u schakel- en stuurfuncties via het paneel uitvoeren.
In verbinding met de bus ingangsmodule BEM 650-… kunt u (met de bus schakeleenheid BSE 650-…) bovendien verschillende schakeltoestanden via het paneel – bijvoorbeeld als meldingen – laten weergeven.
In totaal kunnen tot maximaal 15 verschillende acties of toestandsopvragen worden gedefinieerd.

Accessoire-tafel

Met de Accessoire-Tafel ZTVP 850-… als tafelapparaat inzetbaar.

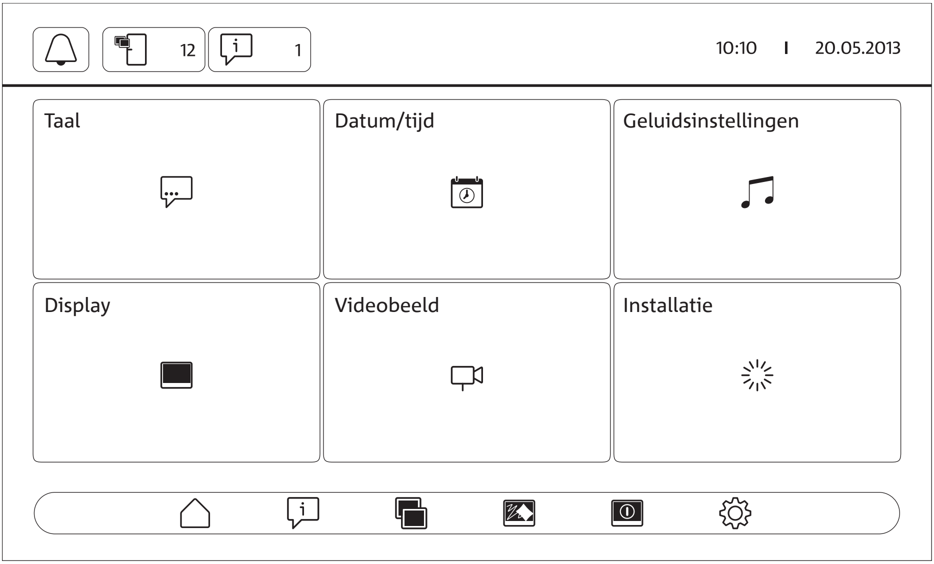
Productoverzicht



Het bus videopaneel Comfort kenmerkt zich door een touchscreen met een groot vlak.
Twee toetsen bezetten de basisfuncties „Spreken"/„Volume regelen" en „Deur openen". Verdere functies worden via de display gerealiseerd.

1 Display met touch functie (touchscreen)
2 Spreektoets met LED weergave en tuimelschakelaar voor het instellen van het gespreksvolume
3 Luidspreker
4 Deuropenertoets
5 Microfoon
6 Statusweergaven
7 Weergave van startmenu, tijd en datum (standaardconfiguratie)
8 Inhoudsbereik
9 Navigatielijst
10 Kaartschacht voor SD kaart

Menu- en symbooloverzicht



Statusweergaven

	Beltoonuitschakeling	Oproepen van het menu **Beltoonuitschakeling** Hier hoort u de beltoon • mute schakelen. • gedurende een bepaalde tijd mute schakelen. • weer inschakelen. Het symbool geeft aan, of de akoestische signalering van deuroproepen en oproepen actief of mute geschakeld is.
	Gemiste deuroproepen	Oproepen van het menu **Beeldgeheugen** **Let op:** Het symbool wordt in de statusweergave alleen getoond, wanneer nieuwe afbeeldingen werden opgenomen. Het getal achter het symbool geeft aan, bij hoeveel gemiste deuroproepen nieuwe afbeeldingen werden opgeslagen (tot 999).
	Meldingen	Oproepen van het menu **Meldingen** **Let op:** Het symbool wordt in de statusweergave alleen getoond, wanneer het voor een van de voorgedefinieerde gebeurtenissen een toestandsverandering aan het paneel werd gemeld. Het getal achter het symbool geeft het aantal gemelde toestandsveranderingen aan (tot 999).
	Oproepomleiding	Statusweergave „Oproepomleiding actief" **Let op:** Het symbool wordt in de statusweergave alleen getoond, wanneer de functie is ingeschakeld.
	Automatische gespreksaanname	Statusweergave „Automatische gespreksaanname actief" **Let op:** Het symbool wordt in de statusweergave alleen getoond, wanneer de functie is ingeschakeld.
	Deurautomatiek	Statusweergave „Deurautomatiek actief" **Let op:** Het symbool wordt in de statusweergave alleen getoond, wanneer de functie is ingeschakeld. Additioneel brandt de deuropenertoets.

Menu- en symbooloverzicht

Navigatielijst / Inhoudsbereik		
	Home scherm	Oproepen van het home scherm met de individueel achterliggende functies Via het home scherm heeft u toegang tot stuurfuncties en intercom functies, die uw elektro-installateur heeft ingericht. **Let op:** Er worden alleen functies getoond, die daadwerkelijk voor uw paneel werden geprogrammeerd.
	Oproepomleiding	Oproepomleiding in- en uitschakelen Inkomende oproepen worden naar een ander binnenapparaat doorgeleid. **Aanwijzingen**: • Zolang de oproepomleiding actief is, wordt in de statusweergave het bijbehorende symbool weergegeven. • Inkomende oproepen kunt u ook nog steeds via uw paneel aannemen.
	Interne groepsoproep	Interne groepsoproep uitvoeren Binnenapparaten kunnen tot een groep worden samengevat. Via deze functie worden alle apparaten van een groep tegelijkertijd gebeld. De spraakverbinding wordt naar het toestel opgebouwd, wat als eerste de oproep aanneemt.
	Verzameldoorverbinden	Verzamelomroep uitvoeren Omroep naar een of meerdere handsfree telefoons en/of panelen De functie kan bijv. voor het omroepen in een wachtkamer of voor het zoeken naar personen in een gebouw worden gebruikt.
	Automatische gespreks-aanname	Automatische gespreksaanname in- en uitschakelen Inkomende interne oproepen worden automatisch aangenomen en de spraakverbinding ingeschakeld.
	Deurautomatiek	Deurautomatiek in- en uitschakelen De deuropener wordt na het drukken van de oproeptoets automatisch uitgevoerd – afhankelijk van de programmering ofwel voor een bepaalde deur of voor alle deuren. **Aanwijzingen:** • De deurautomatiekfunctie kan zowel voor onbepaalde tijd als ook voor een bepaalde tijdsduur (tot maximaal 9 uur, 59 minuten) worden ingeschakeld. • Zolang de deurautomatiek actief is, wordt in de statusweergave het bijbehorende symbool weergegeven en de deuropenertoets is verlicht.
	Camerastep	Oproepen van de camerascan functie Alle in het systeem beschikbare camera's worden in een vastgelegde volgorde cyclisch aangestuurd (tot maximaal 8 camera's). Na 30 minuten stopt de camerascan vanzelf. Gedurende deze tijd wordt de display niet uitgeschakeld. Om de camerascan vroegtijdig af te breken, wisselt u naar het home scherm en typt u opnieuw op de camerascan functie. Een actieve camerascan wordt in de navigatielijst met ⫽ en in het home scherm met een geel symbool weergegeven. Om snel naar het volgende camerabeeld te wisselen, typt u tweemaal snel met uw vinger op het getoonde videobeeld.

Navigatielijst / Inhoudsbereik

(Home scherm doorgaan)
Verdere symbolen

Deur oproepen	**Garagedeur** openen of sluiten
Intern oproepen	**Jaloezie** openen of sluiten
Licht in-/uitschakelen	bijv. jaloezie openen, temperatuur +1 °C, …
Aan-/uitschakelaar	bijv. jaloezie sluiten, temperatuur –1 °C, …

Meldingen

Oproepen van het menu **Meldingen**
In het menu Meldingen worden u voorgedefinieerde gebeurtenissen getoond, bijv. dat post in de brievenbus werd ingeworpen.
De meldingen moeten door de elektro-installateur worden geprogrammeerd.
Aanwijzingen:
• Opdat deze functie te gebruiken is, heeft u een bus ingangsmodule evenals verdere accessoires, bijv. een Siedle postmeldeenheid nodig.
• Er kunnen maximaal 15 meldingen worden gedefinieerd.
• Er wordt alleen informatie over schakeltoestanden getoond, die daadwerkelijk als melding voor uw paneel werden geprogrammeerd.

Postmelder	**Deurcontactmelder**
Waarschuwingsmelder	**Raammelder**
Gasmelder	**Glasbreukmelder**
Rook-vuurmelder	**Bewegingsmelder**
Watermelder	

Beeldgeheugen

Oproepen van het menu **Beeldgeheugen**
In het menu Beeldgeheugen worden u alle opgeslagen afbeeldingen bij deuroproepen getoond. U kunt individuele afbeeldingen of alle afbeeldingen wissen.

Wissen

Getoonde afbeelding wissen

Displayreiniging

Uitschakelen van de touch functie
De display is gedurende 10 seconden geblokkeerd, zodat u de display kunt reinigen, zonder een functie uit te voeren.

Display uitschakelen

Uitschakelen van de display
Het paneel wisselt naar het stand-by gebruik.
Let op: Wanneer het paneel zich in stand-by gebruik bevindt, wordt u ook nog steeds op gemiste deuroproepen en nieuwe meldingen opmerkzaam gemaakt.
In dit geval knipperen de betreffende symbolen in de statusweergave ook bij uitgeschakelde display.

Menu- en symbooloverzicht

Navigatielijst / Inhoudsbereik		
	Instellingen	Oproepen van het menu **Instellingen**
	Taal	Taalkeuze
	Datum/tijd	Instellen van: • Tijd en tijdformaat • Automatische tijdaanpassing (zomer-/wintertijd) • Datum en datumformaat **Let op:** Datum en tijd zijn vereist, om nieuwe afbeeldingen van de juiste tijd te voorzien.
	Geluidsinstellingen	• Beltoonkeuze voor de verschillende oproepsoorten (11 verschillende beltonen) • Belvolume (in 5 trappen instelbaar) • Gespreksvolume (in 5 trappen instelbaar) • Microfoongevoeligheid (in 3 trappen instelbaar)
	Display	Instellen van: • Helderheid (in 5 trappen instelbaar) • De tijd, na afloop waarvan de display wordt uitgeschakeld (instelbaar van 5 tot 99 seconden) • Signaleren van gemiste deuroproepen (activeren/deactiveren)
	Videobeeld	Instellen van: • Aantal afbeeldingen, die tijdens een actieve deuroproep en gesprek automatisch worden opgenomen (van 1 tot 6 afbeeldingen instelbaar) • Opnamevertraging van het beeldgeheugen (tijdsduur na het bellen, tot de afbeelding wordt opgenomen; 0 tot 9 seconden instelbaar) • Helderheid (traploos instelbaar) • Kleurinstelling (traploos instelbaar) • Beeldformaat, dat na het typen op het overgedragen deurbeeld wordt gebruik (weergavemodus) • Afbeeldingen opslaan (activeren/deactiveren van het automatisch opslaan van afbeeldingen)
	Installatie	• Instellingen voor de elektro-installateur (programmeermode, configuratie van SD kaart laden) • Formatteren van de SD kaart • Terugzetten naar fabrieksinstellingen

Navigatielijst / Inhoudsbereik		
	Actieve oproep / actief gesprek	Signaleert actieve oproep / actief gesprek of actieve camerascan
	Licht	Licht aan- of uitschakelen **Let op:** De kleuren wit en geel van het symbool tonen de actuele status („Uit“ of „Aan“). Wanneer het licht door een verdere schakelaar kan worden geschakeld, wordt de daadwerkelijke schakeltoestand alleen samen met een BEM 650-… altijd correct weergegeven.
	Microfoonblokkering	Microfoonblokkering aan- of uitschakelen Met de microfoonblokkering schakelt u de microfoon van het paneel tijdens een actief gesprek op mute, om u met een persoon in de ruimte discreet te onderhouden. Uw gesprekspartner aan de deur of het interne toestel kan niet meeluisteren. Als indicatie op een actieve microfoonblokkering wordt het symbool in de display doorgestreept weergegeven.
	Afbeelding opslaan	Afbeelding handmatig opnemen

Displaynavigatie
De navigatie in de display functioneert met behulp van schakelvlakken en symbolen, die u via het drukken met uw vinger kiest.

Aanwijzingen
Bedient u het paneel uitsluitend met de vingers. Gebruikt u geen voorwerpen met scherpe randen of scherpe punten.

Display inschakelen
• Typt u op de display, om hem in te schakelen.

Display uitschakelen

• Typt u op het symbool „Display uitschakelen”.
Het paneel wisselt naar het stand-by gebruik.

Aanwijzingen
• Zonder gebruikersactiviteit wisselt het paneel na een vastgelegde tijd automatisch naar het stand-by gebruik. De tijdsduur stelt u in onder **Instellingen > Display > Display uitschakelen**.
• Wanneer het paneel zich in het stand-by gebruik bevindt, wordt u ook nog steeds op gemiste deuroproepen en nieuwe meldingen opmerkzaam gemaakt.
In dit geval knipperen de betreffende symbolen in de statuslijst ook bij uitgeschakelde display.

Oproep aannemen

Zodra een bezoeker de beltoets op de deur drukt, belt het paneel en de spreektoets knippert. De display schakelt zich in en een afbeelding van de bezoeker is in de display te zien.
U kunt het gesprek tot 45 seconden na de laatste keer overgaan aannemen.
• Drukt u op de spreektoets.
Tijdens een actief gesprek brandt de spreektoets.

Aanwijzingen
Het paneel overdraagt spraak altijd maar in één richting en schakelt automatisch om.
Wanneer door sterke nevengeluiden bij het deurstation de automatische omschakeling niet functioneert, kan door drukken en vasthouden van de spreektoets (in het midden) de spraakrichting van het woningsstation naar het deurstation gedwongen worden. Zodra u de toets weer los laat, schakelt de spraakrichting van het deurstation naar het paneel.

Deur openen

Om de deur te openen, vanwaar het laatst werd gebeld:
• Drukt u op de deuropenertoets.
De deur wordt gedurende 3 seconden geopend.

Gesprek beëindigen

Tijdens een actief gesprek brandt de spreektoets.
• Drukt u de spreektoets, om het gesprek te beëindigen.

Gespreksvolume instellen

Het gespreksvolume kan in 5 trappen worden ingesteld – zowel tijdens een gesprek als ook zonder actief gesprek.
1 Tijdens een gesprek:
Stelt u het gespreksvolume in door drukken van + resp. – op de spreektoets.
2 Zonder actief gesprek:
• Opent u menu **Instellingen > Geluidsinstellingen > Gespreksvolume**.
• Stelt u via regelaars het gespreksvolume in.
Het ingestelde volume wordt voor toekomstige gesprekken overgenomen.

Licht aan- en uitschakelen

• Typt u op het symbool „Licht”, om de verlichting aan of uit te schakelen.

Aanwijzingen
• De verlichting wordt alleen uitgeschakeld, wanneer uw elektro-installateur deze heeft aangesloten.
• Nadat u op het symbool getypt heeft, verandert het symbool de kleur (wit <–> geel) en toont zo de schakeltoestand. Wanneer het licht door een verdere schakelaar kan worden geschakeld, wordt de daadwerkelijke schakeltoestand alleen samen met een BEM 650-… altijd correct weergegeven.

Afbeelding opnemen

Nadat een bezoeker de oproeptoets op de deur drukt, worden automatisch tot maximaal 6 afbeeldingen opgenomen.
U kunt tijdens een deurgesprek handmatig verdere beelden opnemen.
• Typt u op het symbool „Afbeelding opslaan”.

Weergavemode wisselen
De weergave van het videobeeld kan worden vergroot.
• Typt u op het getoonde camerabeeld, om de weergavemode te wisselen en het camerabeeld vergroot weer te geven.

Aanwijzingen
• De weergavemodus stelt u onder **Instellingen > Videobeeld > Wisselen van de weergavemodi** in.
• In de volledige beeld modus kunt u afbeeldingen opnemen.

Deurstation kieze

− +

• Drukt u op de spreektoets, om een spraakverbinding naar het deurstation op te bouwen, vanwaar het laatst werd gebeld.

Aanwijzingen
• Er kunnen ook gericht spraakverbindingen naar bepaalde deuren worden opgebouwd. Deze moeten door de elektro-installateur worden geprogrammeerd. Op het home scherm van het paneel zijn dan bijpassende symbolen beschikbaar, via welke u steeds een bepaalde deur kunt bellen.
• Iedere functie kan met de BPS 650-… worden gedeactiveerd/geactiveerd.

Automatische beeldopname

Iedere keer, wanneer een bezoeker de oproeptoets op de deur drukt, worden automatisch tot maximaal 6 afbeeldingen opgenomen.

In het menu **Instellingen > Videobeeld** stelt u in, hoeveel afbeeldingen maximaal worden opgenomen, hoeveel seconden na het bellen de eerste afbeelding dient te worden opgenomen of deactiveren/activeren van de automatische beeldopname. In de afleveringstoestand is deze functie actief.
Is het beeldgeheugen door middel van BPS 650-… gedeactiveerd dan is dit menupunt op het binnenapparaat niet zichtbaar.

Wanneer nieuwe afbeeldingen bij deuroproepen worden opgeslagen, wordt in de statusweergave het symbool „Gemiste deuroproepen" met het aantal gemiste deuroproepen getoond.

Afbeeldingen bij gemiste deuroproepen tonen

1 Typt u op het symbool „Gemiste deuroproepen", om het beeldgeheugen te openen. Alle deuroproepen worden met tijd en datum weergegeven. Van iedere deuroproep wordt telkens de eerste opgeslagen afbeelding getoond.
2 Typt u eventueel op < of >, om de pagina in het beeldgeheugen te wisselen.
3 Typt u op een afbeelding, om alle afbeeldingen van de deuroproep te zien.
4 Typt u op < in de navigatielijst, om weer naar het niveau van de deuroproepen te wisselen.

Aanwijzingen
Via de navigatielijst kunt u zien, in welk niveau van het beeldgeheugen u zich bevindt. Wanneer daar „<" wordt getoond, dan ziet u alle afbeeldingen bij een speciale deuroproep. In alle andere gevallen bevindt u zich op het niveau van de deuroproepen.

Beeldgeheugen

Alle bezoekersafbeeldingen worden met tijd en datum evenals de informatie, vanaf welke camera zij zijn opgenomen, opgeslagen.
De foto's worden als *.tif bestand met een resolutie van 800 x 480 beeldpunten opgeslagen. Een foto heeft ca. 1,3 MB geheugen nodig.
In het apparaat kunnen tot maximaal 50 afbeeldingen worden opgeslagen, met geplaatste SD kaart (4 GB) meer dan 2000 afbeeldingen.
Wanneer het geheugen in het apparaat of – indien geplaatst – de SD kaart vol is of het maximale aantal afbeeldingen bereikt is, wordt altijd de oudste afbeeldingen overschreven.

Beeldgeheugen tonen

Het menu beeldgeheugen kunt u op ieder moment via de navigatielijst oproepen.
• Typt u op het symbool „Beeldgeheugen", om het beeldgeheugen te openen.

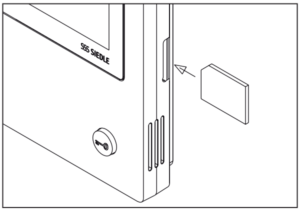
Afbeeldingen wissen

U kunt individuele afbeeldingen in het beeldgeheugen wissen:
• Typt u op het symbool „Wissen" in rechter benedenhoek van de afbeeldingen, die gewist dient te worden.

Om alle afbeeldingen te wissen:
1 Typt u op „Alles wissen". De keuzemogelijkheid „Wilt u werkelijk alle afbeeldingen wissen?" wordt getoond.
2 Typt u op „Ja", om de keuzemogelijkheid te bevestigen.

SD-kaart

SD kaart plaatsen



1 Opent u het menu **Instellingen > Installatie > SD kaart**.
U wordt gevraagd, om de SD kaart te plaatsen.
2 Steekt u de SD kaart in de daarvoor bedoelde kaartsleuf; de schuine hoek van de SD kaart wijst naar boven, de contacten bevinden zich op de achterzijde.
3 Typt u op „OK".

Aanwijzingen

• Nadat u de SD kaart geplaatst heeft, worden de gegevens uit het beeldgeheugen op de SD kaart geschreven.
• De SD kaart tijdens de schrijf- en leesoperatie NIET verwijderen.
• Mocht de SD kaart niet herkend worden of niet gelezen kunnen worden, dan wordt in de display via een symbool (in de statuslijst) en via een melding (in het menu **Instellingen > Installatie > SD kaart**) weergegeven.

De volgende foutmeldingen voor de SD kaart zijn mogelijk:
• SD- kaart niet geïnitialiseerd
Formatteert u de SD kaart.
• Lees-/schrijffout SD kaart
Verwijdert u de SD kaart en plaatst u deze opnieuw.
• SD kaart schrijfbeveiligd
Verwijdert u de SD kaart, heft u de schrijfbeveiliging op en plaatst u de SD kaart opnieuw.
• SD kaart kon niet worden geformatteerd
Verwijdert u de SD kaart en gebruikt u een andere.
• SD kaart defect / niet leesbaar
Verwijdert u de SD kaart en gebruikt u een andere.

Beltoon en beltoonvolume

Beltoon uitschakelen en weer inschakelen

1 Typt u op het symbool „Beltoon". Het menu beltoon wordt weergegeven.
2 Beltoon uitschakelen:
Typt u op „Uit" om het paneel voor onbepaalde tijd op mute te schakelen.
Of
Kiest u hoe lang het paneel mute geschakeld dient te worden (max. 9 uur, 59 minuten) en typt u op „Tijdgestuurd uit".
3 Beltoon weer inschakelen:
Typt u op „Aan".

Aanwijzingen

• Als aanwijzing op de mute schakeling wordt het symbool „Beltoon" op de display doorgestreept weergegeven.
• Wanneer een bezoeker aan de deur belt of een ander toestel belt, zolang het paneel mute geschakeld is, knippert de spreektoets.

Beltoon en beltoonvolume instellen

De beltoon en het beltoonvolume stelt u in onder **Instellingen > Geluidsinstellingen**.
U kunt tussen 11 beltonen kiezen en bijv. voor de bel aan de huisdeur of de woningsdeur een andere beltoon kiezen dan voor interne of groepsoproepen.
Het beltoonvolume kan in 5 trappen worden ingesteld.

1 Opent u het menu **Instellingen > Geluidsinstellingen** en kiest u de oproepsoort, bijv. deuroproep 1.
De actuele beltoon wordt afgespeeld.
2 Beltoon instellen:
Kiest u een andere beltoon.
De gekozen beltoon wordt afgespeeld.
3 Stelt u eventueel het beltoonvolume in.

Weergavemodus

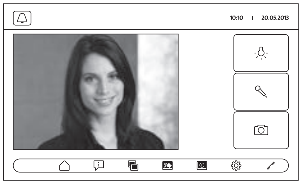
Aanwijzingen

Het ingestelde beltoonvolume geldt voor alle oproepen.

Weergavemodus

Standaard wordt het camerabeeld bij een actieve deuroproep of gesprek alleen in het werkbereik getoond.
Via een vingerdruk verandert u de weergave, en het camerabeeld wordt vergroot weergegeven.
Welke vergroting wordt gebruikt, stelt u in onder **Instellingen > Videobeeld > Wisselen van de weergavemodi**:

• Standaard 1
Het camerabeeld wordt in het werkbereik van de display getoond.
Aan de rechter kant zijn standaardmatig de functies „Licht schakelen", „Microfoon schakelen" en „Afbeelding opslaan" beschikbaar.



• Standaard 2
De weergave van het camerabeeld wordt op displayhoogte vergroot.
Aan de rechter kant zijn standaardmatig de functies „Licht schakelen", „Microfoon schakelen" en „Afbeelding opslaan" beschikbaar.



• Volledig beeld
De weergave wordt op volledig beeld vergroot. De tabbalk op de rechter pagina is in deze weergavemodus niet beschikbaar.



Display reinigen



Opdat u bij het reinigen van het paneel niet per ongeluk een functie uitvoert of instellingen verandert, kunt u de touch functie gedurende een korte tijdspanne (10 seconden) blokkeren.

Aanwijzingen
Let u op de onderhoudsaanwijzingen in het hoofdstuk „Algemene aanwijzingen“.

• Typt u op het symbool „Displayreiniging“ en reinigt u uw binnenapparaat. Wanneer de reiniging meer tijd in beslag moet nemen, drukt u opnieuw op het symbool „Displayreiniging“.

Fabrieksreset
Het terugzetten van het paneel in de uitleveringstoestand betreft alleen de op het paneel te veranderen instellingen, zoals bijvoorbeeld de beltonen of de display-instellingen. De programmering door de elektro-installateur gaat niet verloren.
1 Opent u het menu **Instellingen > Installatie** en typt u op „Fabrieksinstelling“.
2 Typt u op „Start“.
Zodra de handeling is afgesloten, wordt het menu **Instellingen > Taal** getoond.

Configuratie
De stuur- en schakelfuncties evenals de meldingen moeten door een elektro-installateur worden geprogrammeerd.
Via SD kaart wordt de configuratie op het paneel overgebracht.
1 Opent u het menu **Instellingen > Installatie > SD kaart.**
2 Plaatst u de SD kaart met de configuratie in de kaartsleuf.
3 In het bereik „Installatie van SD kaart laden“ drukt u op „Ja“.
De keuzemogelijkheid „Wilt u het configuratiebestand inlezen?“ wordt getoond.
4 Drukt u op „Ja“, om de keuzemogelijkheid te bevestigen.
Na succesvolle overdracht wordt de bevestiging „Configuratie succesvol ingelezen!“ getoond.
5 Typt u op „OK“.

Service
Voor de aansprakelijkheid gelden de wettelijke bepalingen.

Dansk

Indhold

Generelt

Elektrisk spænding



Indbygning og montering af samt servicearbejde på elektrisk materiel må kun foretages af en aut. elinstallatør.

Betjeningsinstrukser

For at undgå skader på panelet bør du være opmærksom på følgende: Touchscreenet og tasterne kan beskadiges af skarpkantede eller spidse genstande som f.eks. en kuglepen eller en nøgle!
Brug udelukkende dine fingre til at betjene panelet.

Vedligeholdelse

Tør rengøring, skrappe rengøringsmidler og skuremidler kan beskadige overfladen!
Rengør kun indendørsmodellen med en blød, let fugtig klud.
Sørg for, at fugtighed ikke trænger ind i kabinettet.

Brug i overensstemmelse med formålet

Panelet er del af et dørkommunikationssystem og må udelukkende bruges i dette system.
Siedle fraskriver sig ansvaret for skader, der opstår som følge af en forkert brug af panelet.

Produktbeskrivelse

Med det store touchscreen indfører bus-video-panelet Comfort nye standarder for indvendige videostationer. Let forståelige symboler og en klar menuopbygning muliggør en nem og intuitiv betjening.

Funktioner

Panelet har alle de funktioner, som er nødvendige for en videosvartelefon:

• Opkaldsvariation for i alt
- to døropkald
- fire gruppeopkald
- et internt opkald og
- et etagekald

• Valg blandt 11 forskellige opkaldstoner
• Integreret medhøre- og medsespærre
• Målrettet valg af dørhøjttalere/ kameraer

Dør- og videotilkobling er til enhver tid mulig, også uden gennemført døropkald.

• Scan kamera
• Intern billedlagring af op til 50 billeder; med medleveret SDHC-kort (4 GB) kan udvides til mere end 2000 billeder
• Op til 15 styre- og omskiftningsfunktioner kan programmeres f.eks. Intercom-funktioner eller husfunktioner
• Op til 15 meldingsvisninger kan programmeres
• Intercom-funktioner:
- Viderestilling
- Internt gruppeopkald
- Samlet meddelelse
- Automatisk modtagelse af samtale ved internt opkald
- Dørmatik

• Statusvisning ved
- aktiv taleforbindelse
- aktiv frakobling af opkaldstone

Leveringsomfang

BVPC 850-… består af:

• Bus-video-panel Comfort
• 4 GB SDHC-kort
• Produktinformation
• Betjeningsvejledning

SDHC-hukommelseskort

Den interne billedlagring for panelet kan udvides vha. medleverede SDHC-kort (4 GB). Hertil er en kortlæser integreret på den højre side af produktet.
Når SDHC-kortet er sat i, kan der lagres mere end 2000 billeder.

Bemærk

• Alle almindelige SDHC-kort kan anvendes – med en kapacitet fra 4–32 GB. Pr. GB datahukommelse kan der gemmes ca. 780 billeder på et SDHC-kort.
• Når der tales om SD-kort i denne vejledning, menes også SDHC-kort.

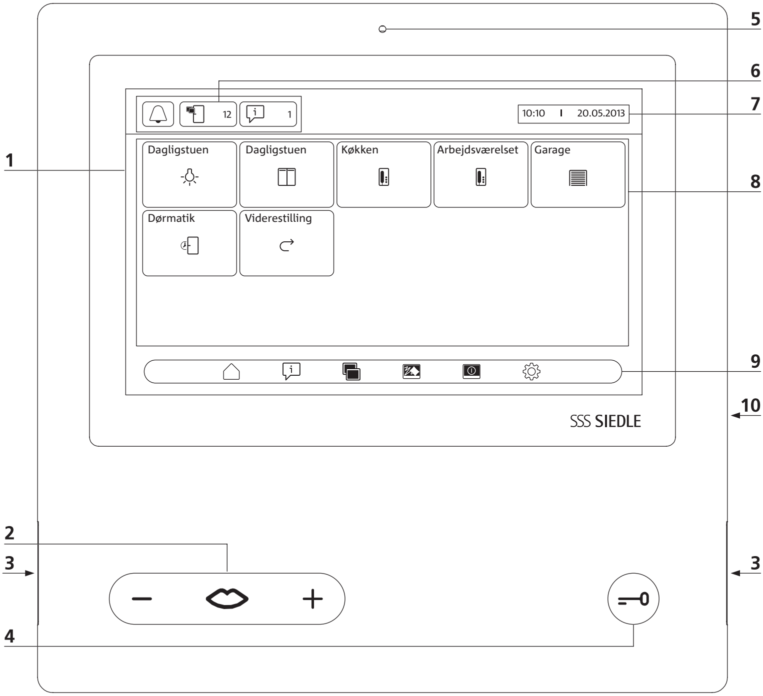
Bus-koblingsmodul/ bus-indgangsmodul

Sammen med bus-koblingsmodulet BSM 650-… og bus-koblingsenheden BSE 650-… kan du udløse koblings- og styrefunktioner via panelet.
I forbindelse med bus-indgangsmodulet BEM 650-… kan du (med bus-koblingsenheden BSE 650-…) desuden få vist forskellige koblingstilstande via panelet – f.eks. som meldinger.
Der kan defineres op til 15 forskellige aktioner eller tilstandsforespørgsler i alt.

Bordtilbehør

Kan bruges som bordmodel med bordtilbehør ZTVP 850-…

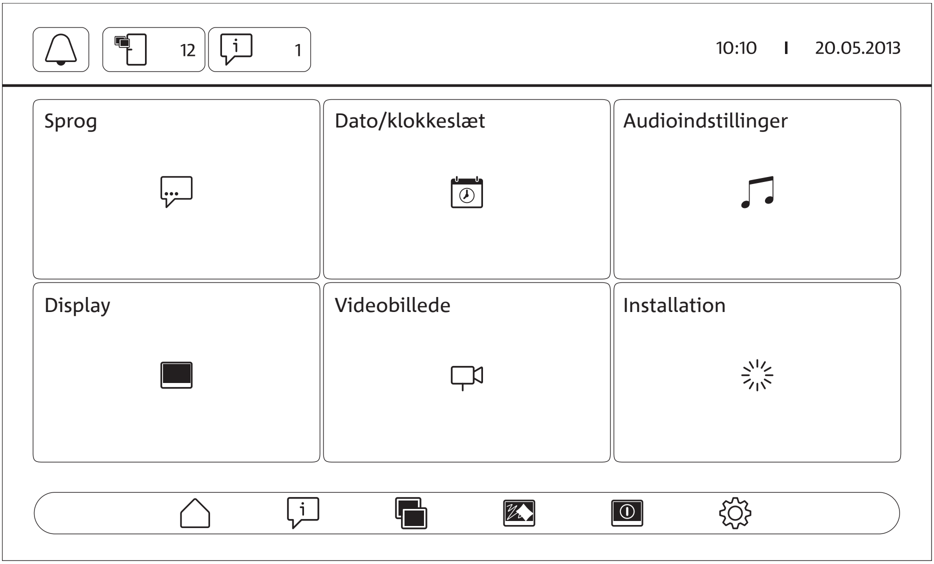
Produktoversigt



Bus-video-panelet Comfort udmærker sig ved at have et storfladet touchscreen.
To taster optager grundfunktionerne "Tale"/"Reguler lydstyrke" og "Døråbning". Yderligere funktioner realiseres via displayet.

1 Display med touch-funktion (touchscreen)
2 Taletast med LED-visning og tastevippe til at indstille samtalelydstyrken
3 Højttaler
4 Døråbnertaste
5 Mikrofon
6 Statusvisninger
7 Visning af startmenu, klokkeslæt og dato (standardkonfiguration)
8 Indholdsområde
9 Navigationsbjælke
10 Kortskakt til SD-kort

Menu- og symboloversigt



Statusvisninger

	Frakobling af opkaldstone	Opkald af menuen **Frakobling af opkaldstone** Her kan opkaldstonen • slukkes • slukkes for en bestemt tid • tændes igen Symbolet viser, om den akustiske signalisering af døropkald og ringe op er tændt eller slukket.
	Ubesvarede døropkald	Opkald af menuen **Billedlagring** **Bemærk:** Symbolet vises kun i statusvisningen, hvis nye billeder er blevet optaget. Tallet bag ved symbolet angiver, til hvor mange ubesvarede døropkald nye billeder er blevet gemt (op til 999).
	Meldinger	Opkald af menuen **Meldinger** **Bemærk:** Symbolet vises kun i statusvisningen, hvis en tilstandsændring er blevet meldt til panelet til en af de fordefinerede hændelser. Tallet bag ved symbolet angiver antallet af de meldte tilstandsændringer (indtil 999).
	Viderestilling	Statusvisning “Viderestilling aktiv“ **Bemærk:** Symbolet vises kun i statusvisningen, hvis funktionen er tændt.
	Automatisk samtaleantagelse	Statusvisning “Automatisk samtaleantagelse aktiv“ **Bemærk:** Symbolet vises kun i statusvisningen, hvis funktionen er tændt.
	Dørmatik	Statusvisning “Dørmatik aktiv“ **Bemærk:** Symbolet vises kun i statusvisningen, hvis funktionen er tændt. Desuden lyser døråbnertasten.

Menu- og symboloversigt

Navigationsbjælke / Indholdsområde	
Homescreen	Opkald af homescreen med de individuelt gemte funktioner Via homescreen har du adgang til styrefunktioner og intercom-funktioner, som din el-installatør har indrettet. **Bemærk:** Der vises kun funktioner, der rent faktisk er blevet programmeret til dit panel.
Viderestilling	Viderestilling tændes og slukkes Indgående opkald stilles videre til et andet indvendigt apparat. **Bemærk**: • Så længe viderestillingen er aktiv, vises det pågældende symbol i statusvisningen. • Indgående opkald kan du også stadigvæk acceptere via dit panel.
Internt gruppekald	Internt gruppeopkald gennemføres Indvendige apparater kan samles til en gruppe. Via denne funktion ringes samtidigt til alle apparater i en gruppe. Samtaleforbindelsen opbygges til den deltager, der først tager imod samtalen.
Fællesmeddelelse	Samlet meddelelse gennemføres Meddelelse til en eller flere håndfri telefoner og/eller paneler Funktionen kan f.eks. bruges til at give en meddelelse i et venteværelse eller til at søge en person i en bygning.
Automatisk samtaleantagelse	Automatisk samtaleantagelse tændes og slukkes Indgående, interne opkald modtages automatisk og samtaleforbindelsen tændes.
Dørmatik	Dørmatik tændes og slukkes Døråbneren aktiveres automatisk efter aktivering af opkaldstasten – afhængigt af programmeringen enten til en bestemt dør eller til alle døre. **Bemærk:** • Dørmatikfunktionen kan tændes både til en ubestemt tid og til en vis tid (indtil maks. 9 timer, 59 minutter). • Så længe dørmatik er aktiv, vises det pågældende symbol i statusvisningen, og døråbnertasten lyser.
Kamerastep	Opkald af scan kamera-funktionen Alle kameraer, der står til rådighed i systemet, styres cyklisk i en fastlagt rækkefølge (indtil 8 kameraer). Efter 30 minutter afbrydes scan kamera automatisk. I denne tid slukkes displayet ikke. Scan kamera afbrydes før tiden ved at skifte til homescreen og så til scan kamera-funktionen. Et aktivt scan kamera vises i navigationsbjælken med og i homescreen med et gult symbol. For hurtigere at skifte til det næste kamerabillede tippes hurtigt to gange på det viste videobillede med fingeren.

Navigationsbjælke / Indholdsområde

(Homescreen fortsættelse) **Yderligere symboler**	**Dør kaldes**	**Garageport** åbnes eller lukkes
	Intern kaldes	**Persienne** åbnes eller lukkes
	Tænd/sluk lys	f.eks. persienne åbnes, temperatur +1 °C, …
	Tænd-/sluk-kontakt	f.eks. persienne lukkes, temperatur –1 °C, …

Meldinger	Opkald af menuen **Meldinger** I menuen Meldinger vises fordefinerede hændelser f.eks. at post er lagt i postkassen. Meldingerne skal programmeres af el-installatøren. **Bemærk:** • For at denne funktion kan bruges, har du brug for et bus-indgangsmodul samt yderligere tilbehør som f.eks. en Siedle postmeldeenhed. • Der kan defineres op til 15 meldinger. • Der vises kun informationer vedr. koblingstilstande, der rent faktisk er blevet programmeret til dit panel.

Postmelder	**Dørkontaktdetektor**
Advarselsmelding	**Vinduesdetektor**
Gasdetektor	**Glasskårdetektor**
Røg-brandalarm	**Bevægelsesdetektor**
Vanddetektor	

Billedhukommelse	Opkald af menuen **Billedlagring** I menuen Billedlagring vises alle gemte billeder til døropkald. Du kan slette enkelte billeder eller alle billeder.
Slet	Slet det viste billede
Displayrensning	Sluk for touch-funktion Displayet er spærret i 10 sekunder, så du har tid til at rengøre displayet, uden at en funktion udløses.
Sluk for display	Sluk for display Panelet skifter til stand-by-funktion. **Bemærk:** Hvis panelet befinder sig i stand-by-funktionen, gøres du også i fremtiden opmærksom på døropkald, du er gået glip af, og nye meldinger. I dette tilfælde blinker de tilsvarende symboler i statusvisningen også, når displayet er slukket.

Menu- og symboloversigt

Navigationsbjælke / Indholdsområde

	Indstillinger	Opkald af menuen **Indstillinger**
	Sprog	Vælg sprog
	Dato/klokkeslæt	Indstilling af: • Klokkeslæt og klokkeslætformat • Automatisk tidsomstilling (sommer-/vintertid) • Dato og datoformat **Bemærk:** Dato og klokkeslæt kræves for at forsyne nye billeder med den korrekte tid.
	Audioindstillinger	• Udvalg af opkaldstone til de forskellige typer opkald (11 forskellige opkaldstoner) • Lydstyrke for opkaldstone (kan indstilles i 5 trin) • Samtalelydstyrke (kan indstilles i 5 trin) • Mikrofonfølsomhed (kan indstilles i 3 trin)
	Display	Indstilling af: • Lysstyrke (kan indstilles i 5 trin) • Tid, efter hvilken displayet slukkes (kan indstilles fra 5 til 99 sekunder) • Signalisering af ubesvarede dørkald (aktiveres/deaktiveres)
	Videobillede	Indstilling af: • Antal billeder, der optages automatisk under et aktivt døropkald og en aktiv samtale (kan indstilles fra 1 til 6 billeder) • Forsinket optagelse af billedlagringen (tid, der går fra det tidspunkt, hvor ringetonen høres, til billedet optages; kan indstilles fra 0 til 9 sekunder) • Lysstyrke (kan indstilles trinløst) • Farvemætning (kan indstilles trinløst) • Billedformat, der bruges efter tipning på det overførte dørbillede (vise-funktion) • Billedlagring (aktivere/deaktivere den automatiske billedlagring)
	Installation	• Indstillinger til el-installatør (programmeringsfunktion, konfiguration af SD-kort indlæses) • Formatering af SD-kortet • Tilbagestilling til fabriksindstillinger

	Navigationsbjælke / Indholdsområde	
	Aktivt opkald / aktiv samtale	Signaliserer aktivt opkald / aktiv samtale eller aktivt scan kamera
	Lys	Lys tændes eller slukkes **Bemærk:** Farverne hvid og gul i symbolet viser den aktuelle status (“Off“ eller “On“). Hvis lyset kan tændes/slukkes med en yderligere kontakt, vises den faktiske koblingstilstand altid kun korrekt sammen med en BEM 650-…
	Mikrofonspærre	Mikrofonspærre tændes eller slukkes Med mikrofonspærren sætter du panelets mikrofon på mute under en aktiv samtale, så du kan tale diskret med en anden person i lokalet. Din samtalepartner, der står uden for døren eller den interne deltager kan ikke høre med. Som henvisning til en aktiv mikrofonspærre er symbolet i displayet streget igennem.
	Gem billede	Billede optages manuelt

Displaynavigation
Navigationen i displayet fungerer vha. trykknapper og symboler, der vælges med fingertryk.

Bemærk
Betjen udelukkende panelet med fingrene. Brug ikke skarpkantede eller spidse genstande.

Display tændes
• Tip på displayet for at tænde for det.

Sluk for display

• Tip på symbolet "Sluk display". Panelet skifter til stand-by-funktion.

Bemærk
• Uden brugeraktivitet skifter panelet automatisk til stand-by-funktion efter en fastlagt tid. Tidsvarigheden indstilles under **Indstillinger > Display > Sluk display**.
• Befinder panelet sig i stand-by-funktion, gøres du også i fremtiden opmærksom på døropkald, du har gået glip af, og nye meldinger. I dette tilfælde blinker de tilsvarende symboler i statusvisningen også, når displayet er slukket.

Opkald accepteres

Så snart en besøgende betjener opkaldstasten ved døren, ringer panelet, og taletasten blinker. Displayet tændes, og billedet med den besøgende ses i displayet. De kan besvare opkaldet inden for 45 sekunder, efter sidste ringetone har lydt.
• Tryk på taletasten.
Under en aktiv samtale lyser taletasten.

Bemærk
Panelet overfører altid kun sprog i en retning og skifter automatisk. Fungerer det automatiske skift ikke på grund af meget støj ved dørstationen, kan taleretningen fra boligstationen til dørstationen fremtvinges ved at trykke på taletasten (i midten) og holde den nede. Så snart tasten slippes, skifter taleretningen fra dørstationen til panelet.

Åbning af dør

For at åbne den dør, hvor der sidst blev ringet fra:
• Tryk på døråbnertasten.
Døren åbnes i 3 sekunder.

Afslutning af samtale

Under en aktiv samtale lyser taletasten.
• Tryk på taletasten for at afslutte samtalen.

Samtalelydstyrke indstilles

Samtalelydstyrke kan indstilles i 5 trin – både under en samtale og uden aktiv samtale.
1 Under en samtale:
Indstil samtalelydstyrken ved trykke på + hhv. – på taletasten.
2 Uden aktiv samtale:
• Åbn menuen **Indstillinger > Audioindstillinger > Samtalelydstyrke**.
• Indstil samtalelydstyrken med regulatoren.
Den indstillede lydstyrke overtages til fremtidige samtaler.

Lys tændes og slukkes

• Tip på symbolet "Lys" for at tænde eller slukke for belysningen.

Bemærk
• Belysningen tilkobles kun, hvis el-installatøren har tilsluttet denne.
• Når du har tippet på symbolet, ændrer symbolet farven (hvid <–> gul) og viser således koblingstilstanden. Hvis lyset kan tændes/slukkes med en yderligere kontakt, vises den faktiske koblingstilstand altid kun korrekt sammen med en BEM 650-…

Billede optages

Når en besøgende betjener opkaldstasten ved døren, optages automatisk op til 6 billeder.
Du kan manuelt optage yderligere billeder, mens en dørsamtale finder sted.
• Tip på symbolet "Gem billede".

Visefunktion skiftes
Illustrationen af videobilledet kan gøres større.
• Tip på det viste kamerabillede for at skifte visefunktionen og få vist kamerabilledet noget større.

Bemærk
• Visefunktionen indstilles under **Indstillinger > Videobillede > Skift af visemodussen**.
• I fuldskærmfunktionen kan du ikke optage billeder.

Valg af dør station

• Tryk på taletasten for at opbygge en taleforbindelse til dørstationen, hvor der sidst blev ringet fra.

Bemærk
• Der kan også målrettet opbygges taleforbindelser til bestemte døre. Disse skal programmeres af el-installatøren. På panelets homescreen står så tilsvarende symboler til rådighed, som kan bruges til at ringe op til en bestemt dør.
• Hver funktion kan deaktiveres/aktiveres med BPS 650-…

Automatisk billedoptagelse

Hver gang en besøgende betjener opkaldstasten ved døren, optages automatisk op til 6 billeder.

I menuen **Indstillinger > Videobillede** indstilles det, hvor mange billeder der maks. kan optages, hvor mange sekunder efter at der ringet på det første billede skal optages, eller deaktiveres/aktiveres den automatiske billedlagring. Ved udleveringen er denne funktion aktiv.
Er billedlageret deaktiveret vha. BPS 650-…, forsvinder dette menupunkt på stationen til indendørs brug.

Hvis nye billeder er blevet gemt til døropkald, vises symbolet "Ubesvarede døropkald" med antallet af ubesvarede døropkald, i statusvisningen.

Vise billeder til ubesvarede døropkald

1 Tip på symbolet "Ubesvarede døropkald" for at åbne billedlagringen. Alle døropkald vises med klokkeslæt og dato. Fra hver døropkald vises det første gemte bilede.
2 Tip i givet fald på < eller > for at skifte siden i billedlagringen.
3 Tip på et billede for at få vist alle billeder til døropkaldet.
4 Tip på < i navigationsbjælken for at skifte til niveauet over døropkald igen.

Bemærk
Via navigationsbjælken kan du se, på hvilket niveau du befinder dig i billedlagringen. Hvis "<" vises der, kan du få vist alle billeder til et specielt døropkald. Ellers befinder du dig på niveauet for døropkaldene.

Billedhukommelse

Alle billeder med besøgende gemmes med klokkeslæt og dato samt information om, fra hvilket kamera de er blevet optaget.
Billederne lagres som *.tif-fil med en opløsning på 800 x 480 pixel. Et billede kræver ca. 1,3 MB lagerplads.
I enheden kan der gemmes maks. 50 billeder, med isat SD-kort (4 GB) over 2000 billeder.
Hvis lagerpladsen i enheden eller i SD-kortet – hvis et sådant er sat i – er brugt op, eller det maks. antal billeder er nået, overskrives altid det ældste billede.

Billedlagring vises

Menuen Billedlagring kan til enhver tid hentes frem via navigationsbjælken.
• Tip på symbolet "Billedlagring" for at åbne billedlagringen.

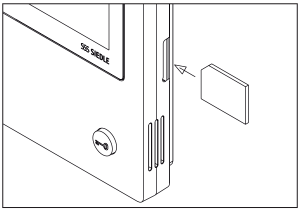
Billeder slettes

Du kan slette enkelte billeder i billedlagringen:
• Tip på symbolet "Slet" i det nederste, højre hjørne på det billede, der skal slettes.

Alle billeder slettes:
1 Tip på "Slet alle". Forespørgslen "Vil du virkelig slette alle billeder?" vises.
2 Tip på "Ja" for at bekræfte forespørgslen.

SD-kort

SD-kort sættes i



1 Åbn menuen **Indstillinger > Installation > SD-kort**.
Du opfordres til at sætte SD-kortet i.
2 Sæt SD-kortet i kortåbningen, det afvinklede hjørne på SD-kortet peger opad, kontakterne findes på bagsiden.
3 Tip på “OK“.

Bemærk

• Når SD-kortet er sat i, overføres dataene fra billedlagringen til SD-kortet.
• Fjern IKKE SD-kortet under skrive- og læseprocessen.
• Registreres SD-kortet ikke, eller kan det ikke læses, vises dette i form af et symbol (i statusbjælken) og en melding (i menuen **Indstillinger > Installation > SD-kort**).

Følgende fejlmeldinger er mulige til SD-kortet:

• SD-kort er ikke initialiseret
Formater SD-kort.
• Læse-/skrivefejl SD-kort
Tag SD-kort ud og sæt det i igen.
• SD-kort er skrivebeskyttet
Tag SD-kort ud, ophæv skrivebeskyttelse og sæt SD-kort i igen.
• SD-kort kunne ikke formateres
Tag SD-kort ud og brug et andet.
• SD-kort er defekt/kan ikke læses
Tag SD-kort ud og brug et andet.

Opkaldstone og lydstyrke for opkaldstone

Opkaldstone slukkes og tændes igen

1 Tip på symbolet “Opkaldstone“. Menuen Opkaldstone vises.
2 Opkaldstone slukkes:
• Tip på “Off“ for at stille panelet på mute i ubestemt tid.
Eller
• Vælg, i hvor lang tid panelet skal stå på mute (maks. 9 timer, 59 minutter), og tip på “Tidsstyret off“.
3 Opkaldstone tændes igen:
Tip på “On“.

Bemærk

• Som henvisning til muteindstillingen er symbolet “Opkaldstone“ streget igennem i displayet.
• Når en besøgende ringer på døren, eller en anden deltager ringer, så længe panelet står på mute, blinker taletasten.

Opkaldstone og lydstyrke for opkaldstone indstilles

Opkaldstonen og lydstyrken for opkaldstonen indstilles under **Indstillinger > Audioindstillinger**.
Du kan vælge mellem 11 opkaldstoner og f.eks. for ringetonen på hoveddøren eller lejlighedsdøren vælge en anden opkaldstone end for interne opkald eller gruppeopkald.
Lydstyrken for opkaldstonen kan indstilles i 5 trin.

1 Åbn menuen **Indstillinger > Audioindstillinger** og vælg opkaldstypen f.eks. døropkald 1. Den aktuelle opkaldstone afspilles.
2 Opkaldstone indstilles:
Vælg en anden opkaldstone.
Den valgte opkaldstone afspilles.
3 Indstil evt. lydstyrken for opkaldstone.

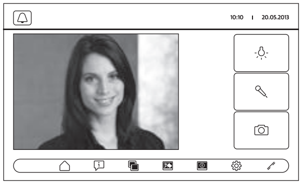
Bemærk

Den indstillede lydstyrke for opkaldstone gælder for alle opkald.

Visefunktion

Standardmæssigt vises kamerabilledet kun i arbejdsområdet i forbindelse med et aktivt døropkald eller en samtale.
Visningen ændres med et fingertryk, og kamerabilledet vises forstørret. Den anvendte forstørrelse indstilles under **Indstillinger > Videobillede > Skift af visemodussen**:

• Standard 1
Kamerabilledet vises i displayets arbejdsområde. På den højre side står funktionerne “Indstil lys“, “Indstil mikrofon“ og “Gem billede“ standardmæssigt til rådighed.



• Standard 2
Visningen af kamerabilledet forstørres til displayhøjde. På den højre side står funktionerne “Indstil lys“, “Indstil mikrofon“ og “Gem billede“ standardmæssigt til rådighed.



- **Fuld skærm**
Visningen forstørres til fuld skærm. Tabbaren på den højre side står ikke til rådighed i denne visefunktion.



Display rengøres



For at undgå at du ved et tilfælde kommer til at udløse en funktion eller ændre indstillinger, når panelet rengøres, kan du spærre touch-funktionen for et kort øjeblik (10 sekunder).

Bemærk
Overhold plejeforskrifterne i afsnittet "Almindelige forskrifter".

- Tip på symbolet "Displayrengøring" og rengør det indvendige produkt. Skulle rengøringen vare noget længere, tippes på ny på symbolet "Displayrengøring".

Fabriksreset
Nulstilling af panelet til udleveringstilstanden gælder kun indstillinger, der kan ændres på panelet, som f.eks. opkaldstoner eller displayindstillinger.
Programmeringen, der er gennemført af el-installatøren, går ikke tabt.
1 Åbn menuen **Indstillinger > Installation** og tip på "Fabriksindstilling".
2 Tip på "Start".
Så snart processen er afsluttet, vises menuen **Indstillinger > Sprog**.

Konfiguration
Styre- og omskiftningsfunktionerne samt meldingerne skal programmeres af el-installatøren.
Med et SD-kort overføres konfigurationen til panelet.
1 Åbn menuen **Indstillinger > Installation > SD-kort.**
2 Sæt SD-kortet med konfigurationen ind i kortåbningen.
3 Tip på "Ja" i området "Indlæs installation fra SD-kort".
Forespørgslen "Vil du indlæse konfigurationsfilen?" vises.
4 Tip på "Ja" for at bekræfte forespørgslen.
Når overførslen er blevet gennemført, vises bekræftelsen "Konfiguration indlæst korrekt!".
5 Tip på "OK".

Service
Garantien er omfattet af de gældende lovbestemmelser.

Svenska

Innehåll

Elektrisk spänning



Installation, montering och servicearbeten på elektriska apparater får utföras endast av behörig eltekniker.

Användningsanvisningar
För att undvika att skada panelen, observera:
Pekskärmen och knapparna kan skadas, när föremål med vassa kanter eller som är spetsiga används, till exempel kulspetspennor eller nycklar!
Använd uteslutande dina fingrar, när du använder panelen.

Skötselanvisningar
Torr rengöring, aggressiva rengöringsmedel och skurmedel kan skada ytan!
Rengör internapparaten endast med en mjuk, lätt fuktad trasa.
Akta på att det inte tränger in fukt i höljet.

Ändamålsenlig användning
Panelen är en del av ett dörrkommunikationssystem och ska uteslutande användas inom detta system.
Siedle påtar sig inget som helst ansvar för skador som orsakas av att panelen används på ett icke ändamålsenlig sätt.

Med sin stora pekskärm skapar bussvideopanelen Comfort nya normer för videoinomhusstationerna. Lättförstådda symboler och en klar menystruktur möjliggör en enkel och intuitiv användning.

Egenskaper
Panelen erbjuder samma funktioner som en videoinomhusstation:
• Anropsdifferentiering för totalt
- två dörranrop,
- fyra gruppanrop
- ett internanrop och
- ett våningsplansanrop
• Urval med 11 olika anropssignaler
• Integrerad avlyssnings- och medtittarspärr
• Målriktat val av dörrhögtalare/kameror
Det är alltid möjligt att koppla dörren eller videon, även när inget dörranrop har aktiverats.
• Kamerascan
• Internt bildminne för upp till 50 bilder; med det bifogade SDHC-kortet (4 GB) kan det utvidgas till mer än 2.000 bilder
• Upp till 15 styr- och kopplingsfunktioner kan programmeras, t.ex. Intercom-funktioner eller husfunktioner
• Upp till 15 meddelandeindikeringar kan programmeras
• Intercomfunktioner:
- Vidarebefordran av anrop
- Internt gruppanrop
- Gruppmeddelande
- Automatisk mottagning av samtal vid internt anrop
- DoorMatic
• Statusindikering vid
- aktiv samtalsförbindelse
- aktiv avstängning av anropssignalen

Leveransomfång
BVPC 850-… består av:
• Buss-videopanel Comfort
• 4 GB SDHC-kort
• Produktinformation
• Bruksanvisning

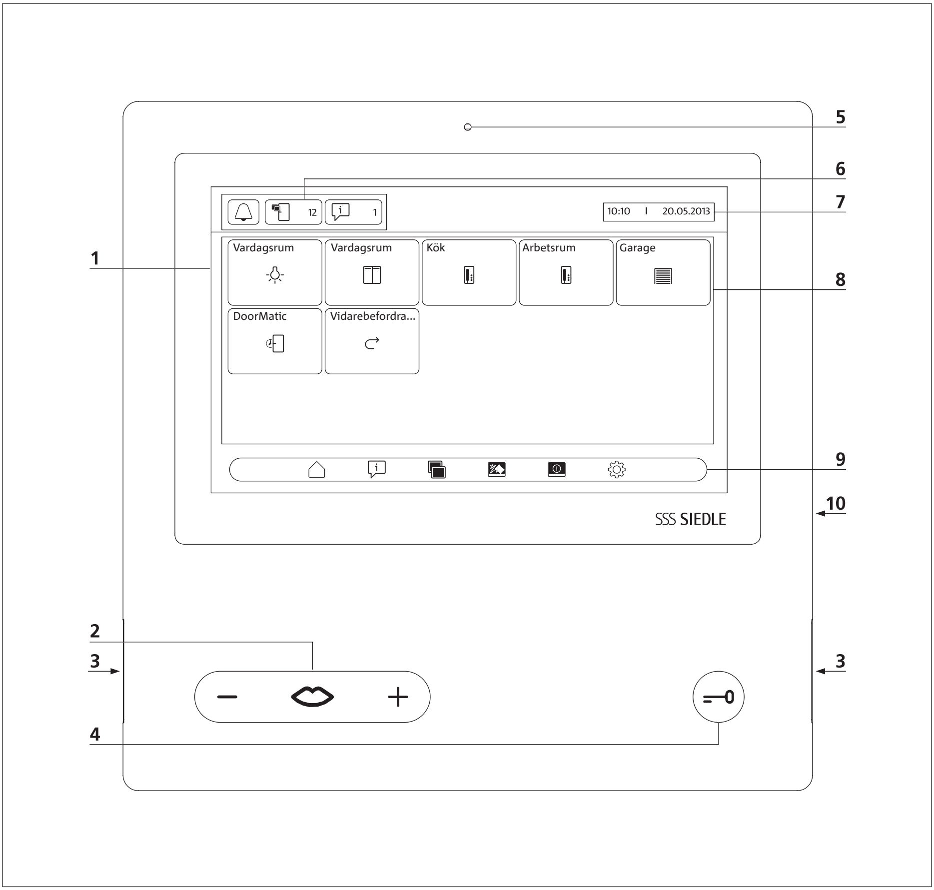
SDHC-kort
Panelens interna bildminne kan utvidgas med det bifogade SDHC-kortet (4 GB). För detta har en kortläsare integrerats på apparatens högra sida.
När SDHC-kort har stuckits in, är det möjligt att spara mer än 2.000 bilder.

Hänvisningar
• Alla vanliga SDHC-kort med en kapacitet på 4–32 GB kan användas. Per GB dataminne kan ungefär 780 bilder sparas på ett SDHC-kort.
• När det i denna anvisning står SD-kort, menas alltid också SDHC-kort.

Buss-kopplingsmodul/buss-ingångsmodul
Tillsammans med buss-kopplingsmodulen BSM 650-… och buss-kopplingsenheten BSE 650-… är det möjligt att utlösa kopplings- och styrfunktioner på panelen.
Tillsammans med buss-ingångsmodulen BEM 650-… är det dessutom möjligt att (med buss-kopplingsenheten BSE 650-…) visa olika kopplingstillstånd på panelen – till exempel som meddelanden.
Totalt kan upp till 15 olika handlingar eller statusförfrågningar definieras.

Bordstillbehör
Med bordstillbehöret ZTVP 850-… kan den användas som bordsapparat.

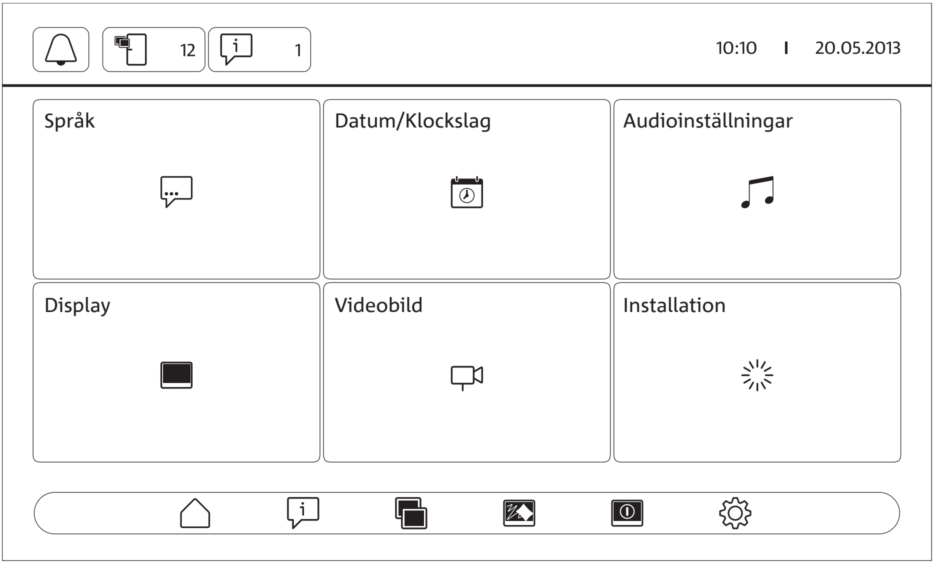
Produktöversikt



Buss-videopanelen Comfort kännetecknas genom sin stora pekskärm. Två knappar belägger grundfunktionerna ”tala”/”reglera ljudstyrkan” och ”öppna dörren”. Andra funktioner aktiveras på displayen.

1 Display med pekfunktion (pekskärm)
2 Talknapp med LED-indikering och vippknapp för att ställa in ljudstyrkan på talet
3 Högtalare
4 Dörröppningsknapp
5 Mikrofon
6 Statusindikeringar
7 Visualisering av startmenyn, klockslaget och datumet (standardkonfiguration)
8 Innehållsområde
9 Navigationslist
10 Kortschakt för SD-kort

Meny- och symbolöversikt



Statusindikeringar		
	Avstängning av anrops-signalen	Ropa upp menyn **Avstängning av anropssignalen** Här kan anropssignalen • stängas av. • stängas av under en viss tid. • kopplas in igen. Symbolen visar, om den akustiska signaleringen av dörranropen och anropen är aktiv eller avstängd.
	Missade dörranrop	Ropa upp menyn **Bildminne** **Hänvisning:** Symbolen i statusindikeringen visas endast, när nya bilder har tagits. Talet bakom symbolen anger antalet missade dörranrop, till vilka nya bilder har sparats (max. 999).
	Meddelanden	Ropa upp menyn **Meddelanden** **Hänvisning:** Symbolen i statusindikeringen visas endast, när panelen mottog meddelandet att statusen för en av de fördefinierade händelserna ändrades. Talet bakom symbol anger antalet signalerade statusändringar (max. 999).
	Vidarebefordran av anrop	Statusindikering ”Vidarekoppling aktiv” **Hänvisning:** Symbolen i statusindikeringen visas endast, när denna funktion är inkopplad.
	Automatisk mottagning av samtalet	Statusindikering ”Automatisk mottagning av samtalet aktiv” **Hänvisning:** Symbolen i statusindikeringen visas endast, när denna funktion är inkopplad.
	DoorMatic	Statusindikering ”DoorMatic aktiv” **Hänvisning:** Symbolen i statusindikeringen visas endast, när denna funktion är inkopplad. Dessutom lyser dörröppningsknappen.

Meny- och symbolöversikt

Navigationslist / Innehållsområde	
Startbild	Ropa upp startbilden med de individuellt programmerade funktionerna På startbilden kan de styrfunktioner och Intercom-funktioner kommas åt, vilka elinstallatören har programmerat. **Hänvisning:** Endast sådan funktioner visas, vilka verkligen har programmerats för din panel.
Vidarebefordran av anrop	Koppla in och från vidarekopplingen Ankommande anrop vidarebefordras till en annan internapparat. **Hänvisningar**: • Så länge som vidarekopplingen är aktiv, visas den beträffade symbolen i statusindikeringen. • Ankommande anrop kan fortfarande tas emot via panelen.
Internt gruppanrop	Aktivera ett internt gruppanrop Internapparater kan sammanföras till en grupp. Med denna funktion anropas samtidigt alla apparaterna i en grupp. Samtalsförbindelsen byggs upp med den deltagare, som först tar emot anropet.
Gruppmeddelande	Aktivera ett gruppmeddelande Meddelande till en eller flera högtalartelefoner och/eller paneler Funktionen kan användas för t.ex. ett meddelande i ett väntrum eller personsökning inom en byggnad.
Automatisk mottagning av samtalet	Koppla in och från den automatiska mottagningen av ett samtal Ankommande internanrop tas automatiskt emot och samtalsförbindelsen kopplas in.
DoorMatic	Koppla in och från DoorMatic När anropsknappen har aktiverats, aktiveras automatiskt dörröppnaren – beroende på programmeringen antingen en viss dörr eller alla dörrarna. **Hänvisningar:** • DoorMatic-funktionen kan likaväl kopplas in under en obestämd tid eller under en viss tidsperiod (max. 9 timmar, 59 minuter). • Så länge som DoorMatic är aktiv, visas den beträffade symbolen i statusindikeringen och dörröppningsknappen lyser.
Kamerasteg	Ropa upp funktionen kamerascan Alla kameror som är tillgängliga i systemet adresseras cykliskt i en fastlagd ordningsföljd (max. 8 kameror). Efter 30 minuter stänger kamerascannen av sig själv. Under denna tid kopplas displayen inte från. För att kunna stänga av kamerascannen tidigare, växla till startbilden och tryck på funktionen kamerascan igen. När en kamerascan är aktiv, visas detta på navigationslisten med // och på startbilden med en gul symbol. För att fortare kunna växla till nästa kamerabild, tryck snabbt två gånger med fingret på den visade videobilden.

Navigationslist / Innehållsområde	
(Startbild fortsättning) **Andra symboler**	**Anropa en dörr** — Öppna eller stänga **garageporten** **Anropa internt** — Öppna eller stänga en **jalusi** **Koppla till/från belysning** — t.ex. öppna jalusi, temperatur +1 °C, … **Kontakt för in-/frånkoppling** — t.ex. stänga jalusi, temperatur -1 °C, …
Meddelanden	Ropa upp menyn **Meddelanden** I menyn meddelanden visas fördefinierade händelser, t.ex. att post har lagts ned i brevlådan. Meddelandena måste programmeras av elinstallatören. **Hänvisningar:** • För att denna funktion ska kunna användas, behövs en buss-ingångsmodul samt annat tillbehör, t.ex. en postvakt från Siedle. • Det är möjligt att definiera upp till 15°meddelanden. • Här visas endast de informationer som beträffar kopplingstillstånden och som verkligen har programmerats som meddelanden för din panel. **Postvakt** — **Dörrkontaktdetektor** **Varningsmeddelande** — **Fönsterdetektor** **Gasdetektor** — **Glasbrottsdetektor** **Rökdetektor/brandvarnare** — **Rörelsegivare** **Vattendetektor**
Bildminne	Ropa upp menyn **Bildminne** I menyn bildminne visas alla bilder som har sparats till dörranropen. Bilderna kan raderas en och en eller alla tillsammans.
Radera	Radera den visade bilden
Displayrengöring	Koppla från pekfunktionen Displayen spärras under 10 sekunder, så att den kan göras ren utan att utlösa en funktion.
Stänga av displayen	Stänga av displayen Panelen växlar till stand-by-driften. **Hänvisning:** När panelen befinner sig i stand-by-driften, gör den dig fortfarande uppmärksam på missade dörranrop och nya meddelanden. I detta fall blinkar den beträffade symbolen i statusindikeringen, även när displayen är avstängd.

Meny- och symbolöversikt

Navigationslist / Innehållsområde		
Inställningar		Ropa upp menyn **Inställningar**
Språk		Välja språket
Datum/Klockslag		Ställa in: • Klockslag och formatet för klockslaget • Automatisk tidsomställning (sommar-/vintertid) • Datum och formatet för datumet **Hänvisning:** Datumet och klockslaget är nödvändiga, för att kunna förse de nya bilderna med den korrekta tiden.
Audioinställningar		• Urval för anropssignal för de olika typerna av anrop (11 olika anropssignaler) • Ljudstyrkan på anropssignalen (kan ställas i 5 steg) • Ljudstyrkan på samtalet (kan ställas i 5 steg) • Mikrofonens känslighet (kan ställas i 3 steg)
Display		Ställa in: • Ljusstyrka (kan ställas i 5 steg) • Den tid, efter vilken displayen kopplas från (kan ställas in från 5 till 99 sekunder) • Signalisering av missade dörranrop (aktivera/avaktivera)
Videobild		Ställa in: • Antalet bilder, som automatiskt ska registreras under ett aktivt dörranrop och samtal (kan ställas in från 1 till 6 bilder) • Bildminnets inspelningsfördröjning (tid från det att det ringer tills bilden registreras; kan ställas in från 0 till 9 sekunder) • Ljusstyrka (kan ställas in steglöst) • Färgmättnad (kan ställas in steglöst) • Det bildformat som ska användas, efter det att den överförda bilden har berörts (indikeringsläge) • Bildlagring (aktivera/avaktivera den automatiska bildlagringen)
Installation		• Inställningar för elinstallatören (programmeringsläge, ladda en konfiguration från ett SD-kort) • Formatera SD-kortet • Återställning till fabriksinställningarna

Navigationslist / Innehållsområde		
	Aktivt anrop / aktivt samtal	Signalerar ett aktivt anrop / aktivt samtal eller en aktiv kamerascan
	Ljus	Koppla in eller från ljuset **Hänvisning:** Med färgerna vitt och gult på symbolen visas den aktuella statusen (”från” eller ”in”). När ljuset kan kopplas även med en annan kontakt, krävs en BEM 650-… för att alltid kunna visa den verkliga kopplingsstatusen korrekt.
	Mikrofonspärr	Koppla in eller från mikrofonspärren Med mikrofonspärren kan du stänga av panelens mikrofon under ett aktivt samtal, för att kunna underhålla dig diskret med en annan person i rummet. Din samtalspartner vid dörren eller den interna deltagaren kan inte höra med. För att visa att mikrofonspärren är aktiv, visas symbolen på displayen med ett streck igenom.
	Spara bild	Registrera en bild manuellt

Displaynavigation
Navigationen på displayen fungerar med hjälp av tangenter och symboler, som väljs genom att trycka på dem med fingret.

Hänvisningar
Använd panelen uteslutande med fingrarna. Använd inga föremål med vassa kanter eller som är spetsiga.

Koppla in displayen
• Tryck på displayen, för att sätta på den.

Stänga av displayen

• Tryck på symbolen "koppla från displayen".
Panelen växlar till stand-by-driften.

Hänvisningar
• När panelen inte används, växlar den efter en bestämd tid automatiskt till stand-by-driften. Denna tid ställs in under **Inställningar > Display > Stänga av displayen**.
• När panelen befinner sig i stand-by-driften, gör den dig fortfarande uppmärksam på missade dörranrop och nya meddelanden.
I detta fall blinkar den beträffade symbolen i statusindikeringen, även när displayen är avstängd.

Ta emot anrop

Så snart som en besökare aktiverar anropsknappen vid dörren, ringer det på panelen och talknappen blinkar. Displayen kopplas in och bilden på besökaren visas på displayen.
Du kan ta emot samtalet inom 45 sekunder efter den sista påringningen.
• Tryck på talknappen.
Under ett aktivt samtal lyser talknappen.

Hänvisningar
Panelen överför talet bara i en riktning i taget och kopplar automatiskt om.
När den automatiska omkopplingen inte fungerar på grund av starka sidoljud vid dörrstationen, är det möjligt att tvinga fram talriktningen från våningsstationen till dörrstationen genom att trycka på talknappen (i mitten) och hålla den intryckt. Så snart som knappen släpps loss igen, växlar talriktningen från dörrstationen till panelen.

Öppna dörr

För att öppna den dörr, från vilken det anropades sist:
• Tryck på dörröppningsknappen.
Dörren öppnas under 3 sekunder.

Avsluta ett samtal

Under ett aktivt samtal lyser talknappen.
• Tryck på talknappen, för att avsluta samtalet.

Ställa in ljudstyrkan för samtalet

Ljudstyrkan för samtalet kan ställas in i 5 steg – både under ett samtal och när det inte finns något aktivt samtal.
1 Under ett samtal:
Ställ in ljudstyrkan på samtalet genom att trycka på + alt. – på talknappen.
2 Utan aktivt samtal:
• Öppna menyn **Inställningar > Audioinställningar > Ljudstyrka tal**.
• Ställ in ljudstyrkan för samtalet med reglaget.
Den inställda ljudstyrkan tas över för framtida samtal.

Koppla in och från ljuset

• Tryck in symbolen "ljus", för att koppla in eller från belysningen.

Hänvisningar
• Belysningen kopplas endast in, när elinstallatören har anslutit den.
• Efter det att symbolen har berörts, ändrar symbolen färg (vitt <–> gult) och visar så kopplingsstatusen. När ljuset kan kopplas även med en annan kontakt, krävs en BEM 650-… för att alltid kunna visa den verkliga kopplingsstatusen korrekt.

Registrera en bild

Efter det att en besökare har aktiverat anropsknappen vid dörren, registreras automatiskt upp till 6 bilder.
Under dörrsamtalet kan flera bilder registreras manuellt.
• Tryck på symbolen "spara bild".

Växla indikeringsläge
Den visade videobilden kan förstoras.
• Tryck på den kamerabild som visas, för att växla indikeringsläge och förstora kamerabilden.

Hänvisningar
• Indikeringsläget ställs in under **Inställningar > Videobild > Växla indikeringsmodus**.
• I läget helbild är det inte möjligt att registrera bilder.

Välja dörr station

• Tryck på talknappen, för att etablera en samtalsförbindelse med den dörrstation, där det ringde på senast.

Hänvisningar
• Det är också möjligt, att bygga upp samtalsförbindelser målriktat till bestämda dörrar. Detta måste programmeras av elinstallatören.
På panelens startsida visas då de symboler, med vars hjälp en bestämd dörr kan anropas.
• Alla funktionerna kan avaktiveras/aktiveras med hjälp av en BPS 650-…

Automatisk bildupptagning

Varje gång som en besökare har aktiverat anropsknappen vid dörren, registreras automatiskt upp till 6 bilder.

I menyn **Inställningar > Videobild** kan du ställa in det maximala antalet bilder som ska tas, efter hur många sekunder efter det att det ringde på som den första bilden ska tas eller avaktivera/aktivera den automatiska bildlagringen. I leveranstillståndet är denna funktion aktiv.
Om bildminnet har avaktiverats med hjälp av en BPS 650-…, så visas inte denna menypunkt på inomhusapparaten.

När nya bilder till dörranrop sparades, visar statusindikeringen symbolen ”Missade dörranrop” samt antalet missade dörranrop.

Visa bilder till missade dörranrop

1 Tryck på symbolen ”Missade dörranrop”, för att öppna bildminnet.
Alla dörranrop visas med klockslag och datum. För varje dörranrop visas alltid den först sparade bilden.
2 Vid behov, tryck på < eller >, för att växla sida i bildminnet.
3 Tryck på en bild, för att kunna se alla bilderna till dörranropet.
4 Tryck på < på navigationslisten, för att växla tillbaka till nivån dörranrop.

Hänvisningar
På navigationslisten kan du se, i vilken nivå i bildminnet du befinner dig. När en ”<” visas, är det möjligt att visualisera alla bilderna till ett speciellt dörranrop. I annat fall befinner man sig i nivån dörranrop.

Bildminne

Alla bilderna på besökara sparas med klockslag och datum samt informationen från vilken kamera de togs.
Bilderna sparas som *.tif fil med en upplösning på 800 x 480 pixel. En bild behöver en minnesplats på ca 1,3 MB.
I apparaten kan upp till 50 bilder sparas, med instucket SD-kort (4 GB) mer än 2.000 bilder.
När minnesplatsen i apparaten är full – alt. när ett instucket SD-kortet är fullt – eller det maximala antalet bilder har uppnåtts, skrivs alltid den äldsta bilden över.

Visa bildminnet

Menyn bildminne kan alltid ropas upp på navigationslisten.
• Tryck på symbolen ”bildminne”, för att öppna bildminnet.

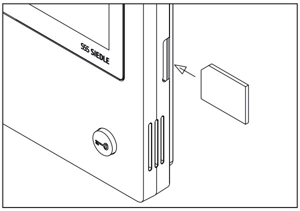
Radera bilder

Det är möjligt att radera enstaka bilder i bildminnet:
• Tryck på symbolen ”radera” i det undre högra hörnet på den bilden som ska raderas.

För att radera alla bilderna:
1 Tryck på ”Radera alla”. Frågan ”Vill du verkligen radera alla bilderna?” visas.
2 Tryck på ”Ja”, för att bekräfta frågan.

SD-kort

Sticka in SD-kortet



1 Öppna menyn **inställningar > installation > SD-kort**.
Du ombes att sticka in SD-kortet.
2 Stick in SD-kortet i det därför avsedda kortschaktet; SD-kortets avskurna hörn ska visa uppåt, kontakterna ska vara på baksidan.
3 Tryck på "OK".

Hänvisningar
• Efter det att SD-kortet har stuckits in, skrivs datan i bildminnet över på SD-kortet.
• Ta INTE ur SD-kortet under skriv- och läsproceduren.
• Om SD-kortet inte skulle kunna identifieras eller läsas, visas detta på displayen med en symbol (på statuslisten) och ett meddelande (i menyn **Inställningar > Installation > SD-kort**).

Följande felmeddelanden är möjliga för SD-kortet:
• SD-kortet är inte initialiserat
Formatera SD-kortet.
• Läs-/skrivfel SD-kort
Ta ur SD-kortet och stick in det igen.
• SD-kortet är skrivskyddat
Ta ur SD-kortet, upphäv skrivskyddet och stick in SD-kortet igen.
• SD-kortet kunde inte formateras
Ta ur SD-kortet och använd ett annat.
• SD-kortet är defekt / kan inte läsas
Ta ur SD-kortet och använd ett annat.

Anropssignal och anropssignalens ljudstyrka

Koppla från och åter in anropssignalen

1 Tryck på symbolen "anropssignal". Menyn anropssignal visas.
2 Koppla från anropssignalen:
• Tryck på "Från", för att stänga av ljudet på panelen under en icke definierad tid.
eller
• Välj hur länge ljudet på panelen ska vara avstängt (max. 9 timmar, 59 minuter), och tryck på "Tidsstyrd från".
3 Koppla in anropssignalen igen:
Tryck på "In".

Hänvisningar
• För att visa att avstängningen är aktiv, visas symbolen "anropssignal" på displayen med ett streck igenom.
• När ljudet på panelen är avstängt och en besökare ringer på dörren eller en annan deltagare anropar, blinkar talknappen.

Ställa in anropssignalen och anropssignalens ljudstyrka

Anropssignalen och ljudstyrkan på anropssignalen ställs in under **Inställningar > Audioinställningar**.
Du kan välja mellan 11 anropssignaler och välja en annan anropssignal för t.ex. ringklockan vid porten eller lägenhetsdörren än för intern- eller gruppanrop.
Anropssignalens ljudstyrka kan ställas in i 5 steg.

1 Öppna menyn **Inställningar > Audioinställningar** och välj typen av anrop, t.ex. dörranrop 1.
Den aktuella anropssignalen spelas upp.
2 Ställa in anropssignalen:
Välj en annan anropssignal.
Den valda anropssignalen spelas upp.
3 Vid behov, ställ in ljudstyrkan för anropssignalen.

Indikeringsläge

Hänvisningar
Den ljudstyrka som har ställts in gäller för alla anrop.

Indikeringsläge
Som standard visas kamerabilden under ett aktivt dörranrop eller samtal endast i arbetsområdet. Genom att trycka med fingret ändras bilden, och kamerabilden förstoras. Den förstoring som ska användas kan du ställa in under **Inställningar > Videobild > Växla indikeringsmodus**:

• Standard 1
Kamerabilden visas i displayens arbetsområde. På höger sida befinner sig som standard funktionerna "koppla ljuset", "koppla mikrofonen" och "spara bilden".



• Standard 2
Indikeringen av kamerabilden förstoras till displayens höjd. På höger sida befinner sig som standard funktionerna "koppla ljuset", "koppla mikrofonen" och "spara bilden".



Rengöring, Servicearbeten

• Helbild
Bilden förstoras till helbild. I detta indikeringsläge är tab-listen på den högra sidan inte tillgänglig.



Rengöra displayen



För att undvika att en funktion utlöses eller en inställning ändras oavsiktligt under rengöringen av panelen, kan pekfunktionen spärras under en kort tid (10 sekunder).

Hänvisningar
Åtfölj skötselanvisningarna i avsnittet "allmänna hänvisningar".

• Tryck på symbolen "displayrengöring" och gör ren internapparaten. Om rengöringen skulle kräva mer tid, tryck en gång till på symbolen "displayrengöring".

Återställning till fabriksinställningarna
Återställningen av panelen till leveranstillståndet beträffar endast de inställningar som kan ändras på panelen, till exempel anropssignaler eller displayinställningarna.
Den programmering som elinstallatören har gjort, förloras inte.
1 Öppna menyn **Inställningar > Installation** och tryck på "Fabriksinställning".
2 Tryck på "Start".
Så snart som proceduren är avslutad, visas menyn **Inställningar > Språk**.

Konfiguration
Styr- och kopplingsfunktionerna samt meddelandena måste programmeras av elinstallatören.
Konfigurationen överförs till panelen med hjälp av SD-kortet.
1 Öppna menyn **Inställningar > Installation > SD-kort.**
2 Stick in SD-kortet med konfigurationen i kortschaktet.
3 I området "Ladda installationen från SD-kortet?", tryck på "Ja".
Frågan "Vill du spela in konfigurationsfilen?" visas.
4 Tryck på "Ja", för att bekräfta frågan.
När överföringen är avslutad, visas bekräftelsen "Inspelningen av konfigurationen lyckades!".
5 Tryck på "OK".

Service
För garantin gäller de lagliga bestämmelserna.

Español

Índice

Indicaciones generales

Tensión eléctrica



La integración, montaje y los trabajos de servicio en aparatos eléctricos deben ser realizados exclusivamente por electricistas especializados.

Indicaciones para el manejo

Para evitar daños en el panel, tenga presente lo siguiente:
¡La pantalla táctil y las teclas pueden resultar dañadas por objetos cortantes o punzantes como, por ejemplo, un bolígrafo o una llave de puerta!
Utilice exclusivamente los dedos para manejar el panel.

Indicaciones de conservación

¡La superficie puede resultar dañada si se limpia en seco, con productos de limpieza agresivos o con polvos de fregar!
Para limpiar el dispositivo interior emplee exclusivamente un paño suave ligeramente humedecido. Asegúrese de que no penetre humedad en la carcasa.

Uso adecuado

El panel forma parte de un sistema de comunicación de puerta y debe utilizarse exclusivamente dentro de este sistema.
Siedle no asumirá ninguna responsabilidad por los daños resultantes de un uso indebido del panel.

Descripción del producto

El panel de vídeo para bus Confort, con su gran pantalla táctil, establece nuevos estándares en las estaciones de vídeo interiores. Unos iconos expresivos y una clara estructuración de los menús hacen posible un manejo sencillo e intuitivo.

Características

El panel contiene todas las funciones del telefonillo-video:
• Diferenciación de llamadas para un total de
- dos llamadas de puerta,
- cuatro llamadas a grupo
- una llamada interna y
- una llamada de planta
• Selección entre 11 tonos de llamada distintos
• Bloqueo integrado de escucha y de visión por otros
• Selección selectiva de altavoces de puerta/cámaras
Es posible en todo momento establecer conexión con la puerta y mostrar la señal de vídeo aun cuando no se haya producido una llamada de puerta.
• Escaneo de cámaras
• Memoria interna de imágenes para un total de hasta 50 imágenes; con la tarjeta SDHC incluida (4 GB) puede ampliarse a más de 2000 imágenes
• Pueden programarse hasta 15 funciones de control y de conmutación, p. ej., funciones de interfono o funciones internas
• Pueden programarse hasta 15 indicaciones de mensajes
• Funciones de interfono:
- Reenvío de llamada
- Llamada a grupo interna
- Anuncio colectivo
- Aceptación automática de conversación en llamadas internas
- Abrepuertas automático
• Indicación de estado en el caso de
- Comunicación hablada activa
- Desactivación de tono de llamada activada

Alcance de suministro

BVPC 850-… integrado por:
• Panel de video para bus confort
• Tarjeta SDHC de 4 GB
• Información de producto
• Instrucciones de empleo

Tarjeta SDHC

La memoria de imágenes interna del panel puede ampliarse mediante la tarjeta SDHC (4 GB) suministrada. Para ello, el dispositivo incorpora un lector de tarjetas en su lado derecho. Cuando está enchufada la tarjeta SDHC, es posible almacenar más de 2000 imágenes.

Notas

• Pueden utilizarse todas las tarjetas SDHC comerciales con una capacidad de 4–32 GB. Por cada GB memoria de datos es posible almacenar en una tarjeta SDHC aproximadamente 780 imágenes.
• Cuando en estas instrucciones se habla de tarjeta SD, nos estamos refiriendo siempre también a tarjetas SDHC.

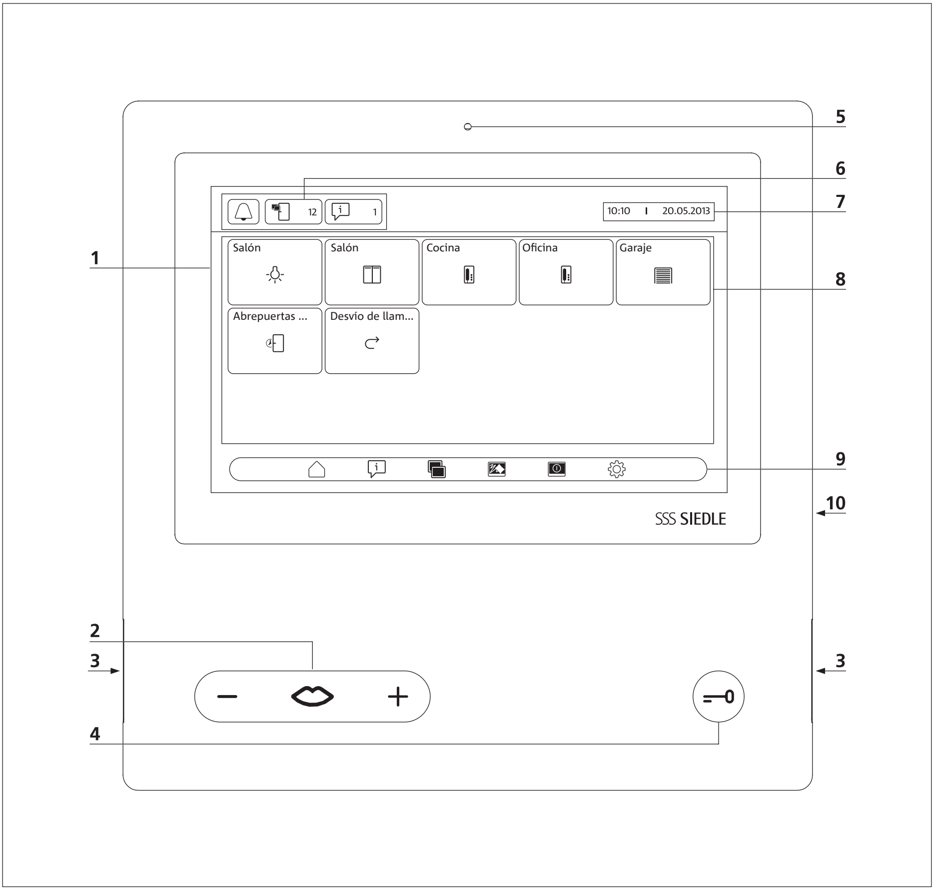
Módulo de conmutación de bus/ módulo de entradas de bus

Junto con el módulo de conmutación de bus BSM 650-… y la unidad de conmutación de bus BSE 650-… usted puede activar desde el panel funciones de conmutación y control. Conjuntamente con el módulo de entradas de bus BEM 650-… (junto con la unidad de conmutación de bus BSE 650-…) puede visualizar también diferentes estados de conexión desde el panel (por ejemplo en forma de mensajes).
En total es posible definir hasta 15 acciones o consultas de estado diferentes.

Accesorio de sobremesa

En combinación con el accesorio de sobremesa ZTVP 850-… puede utilizarse como aparato de sobremesa.

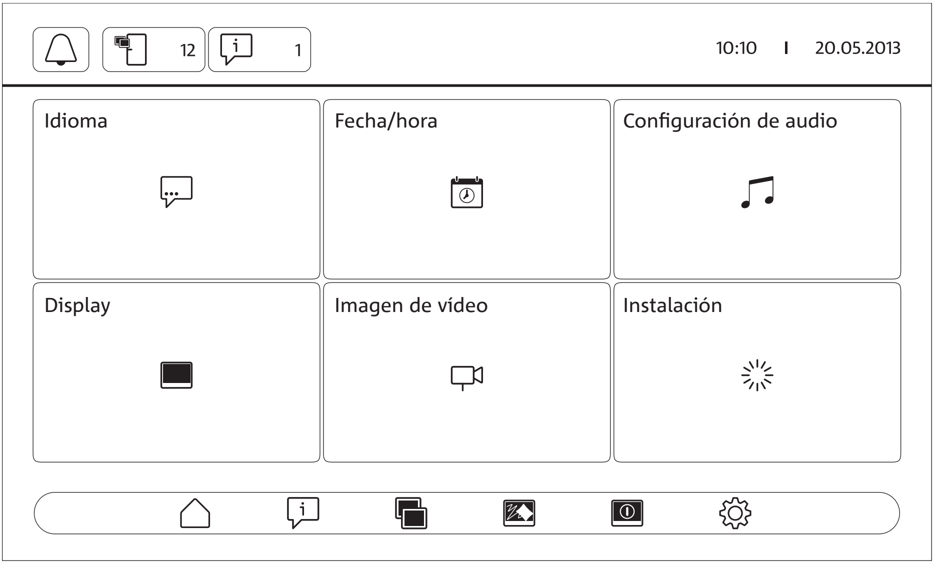
Descripción general del producto



El panel de vídeo para bus Confort se distingue por su pantalla táctil de grandes dimensiones.
Dos teclas tienen asignadas las funciones básicas “Hablar“/“Regular volumen“ y “Abrir puerta“. En el display se han implementado funciones adicionales.

1 Pantalla con función táctil (pantalla táctil)
2 Tecla de habla con LED indicador y tecla basculante para ajustar el volumen de conversación
3 Altavoz
4 Tecla abrepuertas
5 Micrófono
6 Indicaciones de estado
7 Indicación de menú de inicio, hora y fecha (configuración estándar)
8 Zona de contenido
9 Barra de navegación
10 Ranura para tarjeta SD

Sinopsis de menús e iconos



Indicaciones de estado

Desactivación del tono de llamada	Llamada al menú **Desactivación del tono de llamada** Aquí puede • enmudecer el tono de llamada. • enmudecer el tono de llamada durante un determinado tiempo. • reactivar el tono de llamada. Este icono indica si la señalización acústica de llamadas de puerta y llamadas telefónicas está activada o enmudecida.
Llamadas de puerta perdidas	Llamada al menú **Memoria de imágenes** **Nota:** Este icono se muestra en la indicación de estado únicamente si se han incorporado nuevas imágenes. El número que aparece a continuación del icono indica el número de llamadas de puerta perdidas para las cuales se almacenaron nuevas imágenes (hasta 999).
Mensajes	Llamada al menú **Mensajes** **Nota:** El icono se muestra en la indicación de estado únicamente si para una de las incidencias predefinidas se ha señalizado al panel un cambio de estado. El número que aparece a continuación del icono indica el número de cambios de estado señalizados (hasta 999).
Desvío de llamadas	Indicación de estado "Desvío de llamadas activado" **Nota:** El icono se muestra en la indicación de estado únicamente si la función está activada.
Aceptación automática de conversación	Indicación de estado "Aceptación automática de conversación activada" **Nota:** El icono se muestra en la indicación de estado únicamente si la función está activada.
Abrepuertas automático	Indicación de estado "Abrepuertas automático activo" **Nota:** El icono se muestra en la indicación de estado únicamente si la función está activada. Además se ilumina la tecla Abrepuertas.

Sinopsis de menús e iconos

Barra de navegación / Zona de contenido

Pantalla de inicio	Llamada a la pantalla de inicio con las funciones almacenadas individualmente. A través de la pantalla de inicio puede acceder a funciones de control y funciones de interfono que han sido instaladas por el instalador eléctrico. **Nota:** Se indican únicamente aquellas funciones que realmente han sido programadas para su panel.
Desvío de llamadas	Activar y desactivar desvío de llamadas Las llamadas entrantes se reenvían a otro dispositivo interior. **Notas**: • Mientras permanece activado el desvío de llamadas, aparece el icono correspondiente en la indicación de estado. • No obstante, puede seguir aceptando llamadas entrantes desde su panel.
Llamada a grupo interna	Realizar una llamada a grupo interna Los dispositivos interiores pueden agruparse en un grupo. Mediante esta función se llama simultáneamente a todos los dispositivos de un grupo. Se establece la comunicación hablada con la estación primera en aceptar la llamada.
Locución colectiva	Realizar una locución colectiva Locución a uno o varios interfonos manos libres y/o paneles Esta función puede emplearse, p. ej., para enviar una locución a una sala de espera o para la localización de personas dentro de un edificio.
Aceptación automática de conversación	Activar y desactivar la aceptación automática de conversación Las llamadas internas entrantes se aceptan automáticamente y se activa la comunicación hablada.
Abrepuertas automático	Activar y desactivar abrepuertas automático El abrepuertas se activa automáticamente tras activar la tecla de llamada, en función de la programación bien para una puerta determinada o para todas las puertas. **Notas:** • La función de abrepuertas automático puede activarse tanto durante un tiempo indeterminado como durante un margen de tiempo determinado (de hasta máximo 9 horas y 59 minutos). • Mientras está activado el abrepuertas automático, en la indicación de estado se muestra el icono correspondiente y se ilumina la tecla abrepuertas.
Escaneo de cámaras	Llamada a la función de escaneo de cámaras Se muestra cíclicamente la señal de todas las cámaras disponibles en el sistema por un orden establecido (hasta 8 cámaras). Al cabo de 30 minutos se interrumpe automáticamente el escaneo de cámaras. Durante este tiempo no se desactiva el display. Para interrumpir prematuramente el escaneo de cámaras, cambie a la pantalla de inicio y active con el dedo de nuevo la función de escaneo de cámaras. El escaneo de cámaras activado se indica en la barra de navegación con el símbolo ⫽ y en la pantalla de inicio se indica con un icono amarillo. Para cambiar con mayor rapidez a la siguiente imagen de la cámara, presione dos veces seguidas rápidas con el dedo sobre la imagen de vídeo mostrada.

Barra de navegación / Zona de contenido

(Pantalla de inicio continuación) **Iconos adicionales**		**Llamar a puerta**		Abrir y cerrar **puerta del garaje**	
		Llamada interna		Abrir o cerrar **persiana**	
		Conmutar luz		p. ej., abrir persiana, temperatura +1 °C, …	
		Interruptor de conexión/desconexión		p. ej., cerrar persiana, temperatura –1 °C, …	

Mensajes

Llamada al menú **Mensajes**
En el menú Mensajes se muestran eventos predefinidos, p. ej., que el cartero ha depositado correspondencia en el buzón.
Los mensajes deben ser programados por el instalador eléctrico.
Notas:
• Para poder utilizar esta función necesita un módulo de entradas de bus así como accesorios adicionales, p. ej., un avisador de correspondencia (avisacorreo) de Siedle.
• Es posible definir hasta 15 mensajes.
• Se visualizan únicamente informaciones sobre estados de conexión que realmente han sido programados como mensaje para su panel.

Avisador de correspondencia	**Avisador de contacto de puerta**
Señalización de aviso	**Avisador de ventana**
Detector de gas	**Detector de rotura de crista**
Detector de humo-fuego	**Detector de presencia**
Detector de agua	

Memoria de imágenes	Llamada al menú **Memoria de imágenes** En el menú Memoria de imágenes se visualizan todas las imágenes almacenadas de llamadas de puerta. Puede borrar imágenes individuales o también todas las imágenes.
Borrar	Borrar la imagen visualizada
Limpieza del display	Desactivación de la función táctil El display permanece bloqueado durante 10 segundos para que pueda limpiar el display sin activar ninguna función.
Apagar el display	Apagado del display El panel cambia al modo stand-by. **Nota:** Cuando el panel se encuentra en el modo stand-by, seguirá recibiendo indicaciones de llamadas de puerta perdidas y nuevos avisos. En este caso, destellan los iconos correspondientes en la indicación de estado aun cuando esté apagado el display.

Sinopsis de menús e iconos

Barra de navegación / Zona de contenido	
Configuración	Llamada al menú **Configuración**
Idioma	Selección del idioma
Fecha/hora	Configuración de: • Hora y formato de hora • Cambio automático de horario (horario de verano/invierno) • Fecha y formato de fecha **Nota:** Se requiere fecha y hora para asignar la hora correcta a las nuevas imágenes.
Configuración de audio	• Selección de tono de llamada para diferentes tipos de llamada (11 tonos de llamada distintos) • Volumen de la señal de llamada (configurable en 5 niveles) • Volumen de conversación (configurable en 5 niveles) • Sensibilidad del micrófono (configurable en 3 niveles)
Display	Configuración de: • Brillo (configurable en 5 niveles) • Tiempo al cabo del cual se apaga el display (configurable entre 5 y 99 segundos) • Señalización de llamadas de puerta perdidas (activar/desactivar)
Imagen de vídeo	Configuración de: • Número de imágenes que se captan automáticamente durante una llamada de puerta activa y una conversación (configurable entre 1 y 6 imágenes) • Retardo de captación de la memoria de imágenes (duración desde el timbre hasta que se capta la imagen; configurable de 0 a 9 segundos) • Brillo (ajustable de forma continua) • Saturación del color (ajustable de forma continua) • Formato de imagen que se utiliza después de presionar sobre la imagen de puerta transmitida (modo visualización) • Almacenamiento de imágenes (activar/desactivar el almacenamiento automático de imágenes)
Instalación	• Parámetros para el instalador eléctrico (modo programación, carga de configuración desde tarjeta SD) • Formateado de la tarjeta SD • Reposición a la configuración de fábrica

Barra de navegación / Zona de contenido		
	Llamada activa / conversación activa	Señaliza llamada activa / conversación activa o escaneo de cámaras activado
	Ligero	Activar o desactivar luz **Nota:** Los colores blanco y amarillo del icono indican el estado actual (“Des“ o “Act“). Si la luz puede conmutarse mediante un interruptor adicional, el estado de conexión real se indica correctamente siempre sólo junto con un BEM 650-…
	Bloqueo de micrófono	Activar o desactivar bloqueo de micrófono Con el bloqueo de micrófono, enmudezca el microteléfono del panel durante una conversación activa para mantener una conversación discreta con una persona que se encuentre en la sala. Su interlocutor en la puerta o en la estación interna no pueden escuchar sus palabras. Como indicación de bloqueo activo del micrófono, el icono se muestra tachado en el display.
	Guardar imagen	Captar manualmente la imagen

Funciones básicas

Navegación en el display

La navegación en el display funciona con ayuda de botones de activación e iconos que puede activar con los dedos.

Nota

Maneje el panel exclusivamente con los dedos. No utilice objetos cortantes o punzantes.

Encendido del display

• Presione con el dedo sobre el display para encenderlo.

Apagar el display

• Presione sobre el icono “Apagar display“.
El panel cambia al modo stand-by.

Notas

• Si no hay actividad del usuario, el panel, al cabo de un tiempo predefinido, cambia automáticamente al modo stand-by. Configure dicho tiempo en **Configuración > Display > Apagar display**.
• Cuando el panel se encuentra en el modo stand-by, seguirá recibiendo indicaciones de llamadas de puerta perdidas y nuevos mensajes.
En este caso, destellan los iconos correspondientes en la indicación de estado aun cuando esté apagado el display.

Aceptar llamada

En el momento en que un visitante activa la tecla de llamada en la puerta suena el timbre en el panel y destella la tecla de habla. El display se enciende y aparece la imagen del visitante en el mismo.
Puede aceptar la llamada antes de transcurridos 45 segundos desde la última vez que se tocó el timbre.
• Pulse la tecla de habla.
Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada.

Nota

El panel transmite la voz siempre sólo en una dirección y conmuta automáticamente.
Si la presencia de fuertes ruidos en el entorno de la estación de puerta impide que funcione la conmutación automática, es posible forzar el sentido de la comunicación hablada de la estación de la vivienda a la estación de puerta pulsando y manteniendo pulsada la tecla de habla (en el centro). Nada más soltar dicha tecla, el sentido de habla cambia de la estación de puerta al panel.

Apertura de puerta

Para abrir la última puerta desde la cual se tocó el timbre:
• Pulse la tecla abrepuertas.
La puerta se abre durante 3 segundos.

Finalizar conversación

Durante una conversación activa, la tecla de habla permanece iluminada.
• Pulse la tecla de habla para terminar la conversación.

Ajuste del volumen de conversación

El volumen de conversación puede ajustarse en 5 niveles, tanto durante una conversación como si no está activa ninguna conversación.
1 Durante una conversación:
Ajuste el volumen de conversación pulsando + o bien – en la tecla de habla.
2 Sin una conversación activa:
• Abra el menú **Configuración > Ajustes de audio > Volumen de conversación**.
• Ajuste mediante el mando regulador el volumen de conversación.
El volumen configurado se aplicará para futuras conversaciones.

Encender y apagar la luz

• Pulse sobre el icono “Luz“ para encender o apagar la iluminación.

Notas

• La iluminación se activa únicamente si el instalador eléctrico la ha conectado.
• Después de haber presionado sobre el icono, este icono cambia de color (blanco <–> amarillo), indicando de este modo el estado de conexión. Si la luz puede conmutarse mediante un interruptor adicional, el estado de conexión real se indica correctamente siempre solo junto con un BEM 650-…

Captar imagen

Después de que un visitante haya pulsado la tecla de llamada en la puerta, se captan automáticamente hasta 6 imágenes.
Durante una conversación con la puerta puede captar manualmente más imágenes.
• Presione sobre el icono “Guardar imagen“.

Captación automática de imágenes

Cambiar el modo de visualización

Es posible ampliar la visualización de la imagen de vídeo.

• Pulse sobre la imagen visualizada de la cámara para cambiar el modo de visualización y mostrar ampliada la imagen de la cámara.

Notas

• Configure el modo de visualización en **Configuración > Imagen de vídeo > Cambio de los modos de visualización**.

• En el modo pantalla completa no puede captar imágenes.

Seleccionar estación de puerta

• Pulse la tecla de habla para establecer una comunicación hablada con la última estación de puerta desde la cual se pulsó la tecla de llamada.

Nota

• Es posible establecer de manera selectiva con determinadas puertas también comunicaciones habladas. Éstas deben ser programadas por el instalador eléctrico. En tal caso, en la pantalla de inicio del panel aparecen los iconos correspondientes mediante los cuales puede llamar a cada una de tales puertas determinadas.

• Cada función se puede desactivar/activar con el BPS 650-…

Captación automática de imágenes

Cada vez que un visitante pulsa la tecla de llamada en la puerta se captan automáticamente hasta 6 imágenes.

En el menú **Ajustes > Imagen de vídeo** se ajusta la cantidad máxima de imágenes que se graban, tras cuántos segundos después de sonar el timbre se debe grabar la primera imagen o desactivar/activar el almacenamiento automático de imágenes. En el estado original de suministro, esta función está activa. Si la memoria de imágenes se desactiva por medio del BPS 650-…, este punto de menú se oculta en el aparato interior.

Si se han almacenado nuevas imágenes correspondientes a llamadas de puerta, se visualiza en la indicación de estado el icono “Llamadas de puerta perdidas“ junto con el número de llamadas de puerta perdidas.

Visualización de imágenes de llamadas de puerta perdidas

1 Presione sobre el icono “Llamadas de puerta perdidas“ para abrir la memoria de imágenes. Todas las llamadas de puerta se guardan acompañadas de la hora y la fecha. De cada llamada de puerta se muestra siempre la primera imagen almacenada.
2 En su caso, presione sobre < o > para cambiar el lado en la memoria de imágenes.
3 Presione sobre una imagen para ver todas las imágenes de las llamadas de puerta.
4 Presione sobre < en la barra de navegación para cambiar de nuevo al nivel de llamadas de puerta.

Nota

Mediante la barra de navegación puede ver en qué nivel de la memoria de imágenes se encuentra. Cuando en dicha barra se muestra un “<“, estará viendo todas las imágenes correspondientes a una llamada de puerta concreta. En caso contrario, se encuentra en el nivel de llamadas de puerta.

Memoria de imágenes

Todas las imágenes de visitantes se almacenan con la hora y la fecha así como la información de la cámara que las captó.
Las imágenes se almacenan en forma de archivo *.tif con una resolución de 800 x 480 píxeles.
Una imagen ocupa un espacio de memoria de aprox. 1,3 MB.
En el dispositivo es posible almacenar un máximo de 50 imágenes y con la tarjeta SD enchufada (4 GB) más de 2000 imágenes.
Si el espacio de almacenamiento en el dispositivo o (si está enchufada) la tarjeta SD se ha agotado o se ha alcanzado el número máximo de imágenes, se sobrescribe siempre la imagen más antigua.

Visualización de la memoria de imágenes

Puede llamar en todo momento al menú Memoria de imágenes mediante la barra de navegación.

• Presione sobre el icono “Memoria de imágenes“ para abrir la memoria de imágenes.

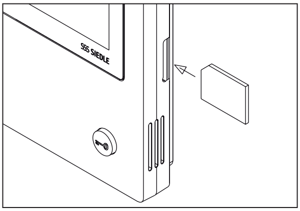
Borrar imágenes

Puede borrar imágenes individuales en la memoria de imágenes:
Pulse sobre el icono “Borrar“ en el vértice inferior derecho de la imagen que desee borrar.

Para borrar todas las imágenes:
1 Pulse sobre “Borrar todas“. Se mostrará la consulta “¿Está seguro de que desea borrar todas las imágenes?“.
2 Pulse sobre “Sí“ para confirmar la consulta.

Tarjeta SD

Enchufar la tarjeta SD



1 Abra el menú **Configuración > Instalación > Tarjeta SD**.
Se le pedirá que enchufe la tarjeta SD.
2 Enchufe la tarjeta SD en la ranura de tarjetas para ello prevista; el vértice acodado de la tarjeta SD apunta hacia arriba y los contactos se encuentran en la cara posterior.
3 Pulse sobre "OK".

Notas
• Después de haber enchufado la tarjeta SD, se transfieren los datos desde la memoria de imágenes a la tarjeta SD.
• NO extraer la tarjeta SD durante el proceso de lectura y escritura.
• Si no se detectase la tarjeta SD o no fuera posible leerla, se indica en el display mediante un icono (en la barra de estado) y mediante un mensaje (en el menú **Configuración > Instalación > Tarjeta SD**).

Son posibles los siguientes avisos de error para la tarjeta SD:
• Tarjeta SD no inicializada
Formatee la tarjeta SD.
• Error de lectura/escritura de tarjeta SD
Extraiga la tarjeta SD y enchúfela de nuevo.
• Tarjeta SD protegida contra escritura
Extraiga la tarjeta SD, anule la protección contra escritura y enchufe de nuevo la tarjeta SD.
• No se ha podido formatear la tarjeta SD
Extraiga la tarjeta SD y utilice otra
• Tarjeta SD defectuosa/no legible
Extraiga la tarjeta SD y utilice otra.

Tono de llamada y volumen de la señal de llamada

Desactivar y reactivar el tono de llamada

1 Presione sobre el icono "Tono de llamada".
Se visualiza el menú Tono de llamada.
2 Desactivar el tono de llamada:
• Presione sobre "Desactivar" para enmudecer el panel durante un tiempo indeterminado.
O
• Elija durante cuánto tiempo debe permanecer enmudecido el panel (máx. 9 horas, 59 minutos) y presione sobre "Desactivación temporizada".
3 Reactivar el tono de llamada:
Presione sobre "Activar".

Notas
• Como indicación del enmudecimiento, en el display se muestra tachado el icono "Tono de llamada".
• Cuando un visitante toca el timbre en la puerta o se recibe una llamada de otra estación mientras el panel está enmudecido, la tecla de habla destella.

Configuración del tono de llamada y del volumen de la señal de llamada

El tono de llamada y el volumen de la señal de llamada se configuran en **Configuración > Ajustes de audio**.
Puede elegir entre 11 tonos de llamada y, p. ej., seleccionar para el timbre de la puerta del edificio o de la puerta de la vivienda un tono de llamada distinto que para las llamadas internas o llamadas a grupo.
El volumen de la señal de llamada puede ajustarse en 5 niveles.

1 Abra el menú **Configuración > Ajustes de audio** y seleccione el tipo de llamada, p. ej., llamada de puerta 1.
Se reproduce el tono de llamada actual.
2 Configurar tono de llamada:
Elija otro tono de llamada.
Se reproduce el tono de llamada seleccionado.
3 En su caso, configure el volumen de la señal de llamada.

Nota
El volumen de la señal de llamada configurado es válido para todas las llamadas.

Modo de visualización

Modo de visualización

Por defecto, la imagen de la cámara, cuando está activada una llamada de puerta o una conversación, se visualiza únicamente en el área de trabajo.
La visualización se modifica presionando con el dedo y la imagen de la cámara se muestra ampliada.
La ampliación utilizada se configura en **Configuración > Imagen de vídeo > Cambio de los modos de visualización**:

• Por defecto 1
La imagen de la cámara se visualiza en el área de trabajo del display. Por defecto, en el lado derecho están disponibles las funciones "Conmutar luz", "Conmutar micrófono" y "Guardar imagen".



• Por defecto 2
La visualización de la imagen de la cámara se amplía a la altura del display. Por defecto, en el lado derecho están disponibles las funciones "Conmutar luz", "Conmutar micrófono" y "Guardar imagen".



• Pantalla completa
La visualización se amplía a pantalla completa. La barra de tabuladores del lado derecho no está disponible en este modo de visualización.



Limpiar display



Para que al limpiar el panel no pueda activar una función o realizar un cambio de configuración por descuido, puede bloquear la función táctil durante un breve margen de tiempo (10 segundos).

Nota
Tenga presente las indicaciones de conservación y mantenimiento en el apartado “Indicaciones generales“.

• Presione sobre el icono “Limpieza del display“ y limpie su dispositivo interior.
Si la limpieza requiere más tiempo, presione de nuevo sobre el icono “Limpieza del display“.

Reset de fábrica
El reseteo del panel al estado original de suministro afecta únicamente a parámetros de configuración modificables desde el panel como, por ejemplo, los tonos de llamada o la configuración del display.
No se pierde la programación realizada por el instalador eléctrico.
1 Abra el menú **Configuración > Instalación** y presione sobre “Configuración de fábrica“.
2 Presione sobre “Inicio“.
Una vez finalizado el proceso aparece el menú **Configuración > Idioma**.

Configuración
Las funciones de control y conmutación así como los mensajes deben ser programados por el instalador eléctrico.
La configuración se transmite al panel mediante la tarjeta SD.
1 Abra el menú **Configuración > Instalación > Tarjeta SD.**
2 Enchufe la tarjeta SD con la configuración en la ranura de tarjetas.
3 En la zona “Cargar instalación desde tarjeta SD“, presione sobre “Sí“
Acto seguido, se muestra la consulta “¿Desea copiar el archivo configuración?“.
4 Presione sobre “Sí“ para confirmar la consulta.
Tras la transmisión se muestra la confirmación “¡Copiada correctamente la configuración!“.
5 Pulse sobre “OK“.

Servicio
Para la garantía serán de aplicación las disposiciones legales vigentes.

Polski

Treść

Napięcie elektryczne



Wbudowanie, montaż i prace serwisowe na urządzeniach elektrycznych może wykonywać jedynie uprawniony elektryk.

Instrukcja obsługi
Aby uniknąć uszkodzenia panelu, prosimy przestrzegać:
Ekran dotykowy i klawisze mogą zostać uszkodzono przez przedmioty o ostrych krawędziach lub spiczastych zakończeniach, takich jak np. długopis czy klucze!
W celu obsługi panelu posługiwać się wyłącznie palcami.

Wskazówki na temat pielęgnacji
Czyszczenie na sucho, agresywne środki czyszczące lub szorujące mogą uszkodzić powierzchnię!
Urządzenie wewnętrzne czyścić wyłącznie miękką lekko wilgotną szmatką.
Uważać, aby do obudowy nie przedostała się wilgoć.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem
Panel jest częścią systemu domofonowego i powinien być stosowany wyłącznie w tym systemie.
Firma Siedle nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody wynikające z niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania panelu.

Magistralny panel wideo Comfort z dużym ekranem dotykowym wyznacza nowe standardy dla wideodomofonów. Wyraziste symbole i przejrzysta struktura menu umożliwiają prostą i intuicyjną obsługę.

Najważniejsze cechy
Panel zapewnia przy tym wszystkie funkcje wideodomofonu:
• Rozróżnianie wywołań w sumie dla
- dwóch wywołań z drzwi wejściowych,
- czterech wywołań grupowych
- jednego wywołania między urządzeniami systemu i
- jednego wywołania na piętrze
• Możliwość wyboru z 11 różnych sygnałów wywołania
• Zintegrowana blokada podsłuchu i podglądu
• Selektywne wybieranie głośników przydrzwiowych/kamer
Połączenie z drzwiami i włączanie kamery wideo możliwe w każdej chwili, także bez wywołania drzwiowego.
• Funkcja skanowania kamery
• Wewnętrzna pamięć obrazów o pojemności do 50 obrazów; możliwość rozszerzenia z dostarczoną kartą pamięci SDHC (4 GB) do ponad 2000 obrazów
• Możliwość zaprogramowania do15 funkcji sterowania i przełączania, np. funkcje interkomu lub funkcje w budynku
• Możliwość zaprogramowania wyświetlania do 15 komunikatów
• Funkcje interkomu:
- Przekierowanie rozmowy
- Wewnętrzne wywołanie grupowe
- Komunikat zbiorczy
- Automatyczne odbieranie rozmowy przy wywołaniu z innego numeru wewnętrznego
- Automatyka drzwi
• Wskaźnik stanu
- przy aktywnym połączeniu rozmowy
- przy aktywnym wyłączeniu dzwonka

Zakres dostawy
BVPC 850-… składający się z:
• Magistralny panel wideo Comfort
• Karta pamięci SDHC 4 GB
• Informacja o produkcie
• Instrukcja obsługi

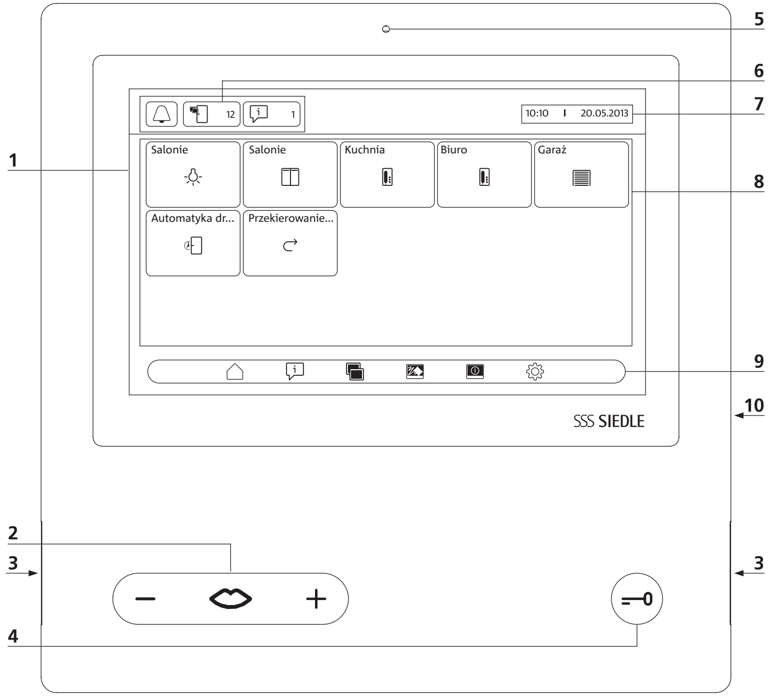
Karta pamięci SDHC
Wewnętrzną pamięć obrazów panelu można rozszerzyć przy użyciu dostarczonej w komplecie karty pamięci SDHC (4 GB). Do tego celu służy zintegrowany po prawej stronie urządzenia czytnik kart.
Po założeniu karty pamięci SDHC można zapisać ponad 2000 obrazów.

Wskazówki
• Można korzystać ze wszystkich dostępnych na rynku kart pamięci SDHC o pojemności 4–32 GB. Na każdy gigabajt pamięci można zapisać na karcie SDHC około 780 obrazów.
• Jeżeli w niniejszej instrukcji jest mowa o karcie pamięci SD, zawsze oznacza to także karty pamięci SDHC.

Magistralny moduł sterowania/ magistralny moduł wejściowy
Za pomocą magistralnego modułu sterowania BSM 650-… wraz z magistralną jednostką sterującą BSE 650-… można uruchamiać z panelu funkcje przełączania i sterowania.
W połączeniu z magistralnym modułem wejściowyma BEM 650-… (wraz z magistralną jednostką sterującą BSE 650-…) można oprócz tego wyświetlać na panelu różne stany przełączenia – przykładowo w formie komunikatów.
Łącznie można zdefiniować do 15 różnych operacji lub zapytań dotyczących stanu pracy.

Osprzęt do urządzeń na biurko
Z dodatkową podstawką ZTVP 850-… do zastosowania jako urządzenie na biurko.

Przegląd produktu



Magistralny panel wideo Comfort charakteryzuje się wielkoformatowym ekranem dotykowym. Dwa przyciski posiadają przypisane podstawowe funkcje „Rozmowa"/ „Regulacja głośności" i „Otwieranie drzwi". Pozostałe funkcje realizowane są za pomocą ekranu.

1 Wyświetlacz z funkcją dotykową (ekran dotykowy)
2 Przycisk rozmowy ze wskaźnikiem LED i przycisk kołyskowy do regulacji głośności rozmowy
3 Głośnik
4 Przycisk otwierania drzwi
5 Mikrofon
6 Wskaźniki stanu
7 Wskaźnik menu startowego, godziny i daty (konfiguracja standardowa)
8 Obszar główny
9 Pasek nawigacji
10 Gniazdo na kartę pamięci SD

Przegląd menu i ikon



Wskaźniki stanu		
	Wyciszenie dzwonka	Wywoływanie menu **Wyciszenie dzwonka** Tutaj można • wyciszyć dzwonek. • wyciszyć dzwonek na określony czas. • ponownie włączyć. Ta ikona wskazuje, czy sygnalizacja akustyczna wywołań drzwiowych i połączeń jest aktywna czy wyciszona.
	Nieodebrane wywołania z drzwi wejściowych	Wywoływanie menu **Pamięć obrazów** **Wskazówka:** Ta ikona pojawia się na pasku stanu tylko wtedy, gdy zostały zapisane nowe obrazy. Liczba za ikoną wskazuje, do ilu nieodebranych wywołań z drzwi wejściowych zostały zapisane nowe obrazy (do 999).
	Komunikaty	Wywoływanie menu **Komunikaty** **Wskazówka:** Ta ikona pojawia się na pasku stanu tylko wtedy, gdy do panelu zostanie zgłoszona zmiana stanu jednego z predefiniowanych zdarzeń. Liczba za ikoną wskazuje liczbę zgłoszonych zmian stanu (do 999).
	Przekierowanie rozmowy	Wskaźnik stanu „Przekierowanie rozmowy aktywne" **Wskazówka:** Ta ikona pojawia się na pasku stanu tylko wtedy, gdy funkcja jest włączona.
	Automatyczne odbieranie rozmowy	Wskaźnik stanu „Automatyczne odbieranie rozmowy aktywne" **Wskazówka:** Ta ikona pojawia się na pasku stanu tylko wtedy, gdy funkcja jest włączona.
	Automatyka drzwi	Wskaźnik stanu „Automatyka drzwi aktywna" **Wskazówka:** Ta ikona pojawia się na pasku stanu tylko wtedy, gdy funkcja jest włączona. Dodatkowo świeci przycisk otwierania drzwi.

Przegląd menu i ikon

Pasek nawigacji / Obszar główny

	Ekran powitalny	Wywoływanie ekranu powitalnego z funkcjami zapisanymi indywidualnie Przez ekran powitalny jest możliwy dostęp do funkcji sterowania i funkcji intercomu ustawionych przez instalatora-elektryka. **Wskazówka:** Pokazywane są tylko te funkcje, które rzeczywiście zostały zaprogramowane dla danego panelu.
	Przekierowanie rozmowy	Włączanie i wyłączanie przekierowania rozmowy Połączenia przychodzące są przekazywane do innego urządzenia wewnętrznego. **Wskazówki**: • Gdy przekierowanie rozmowy jest aktywne, na pasku stanu wyświetlana jest odpowiednia ikona. • Połączenia przychodzące można nadal odbierać na panelu.
	Wewnętrzne wywołanie grupowe	Wykonanie wewnętrznego wywołania grupowego Urządzenia wewnętrzne można połączyć w jedną grupę. Dzięki tej funkcji, wszystkie urządzenia jednej grupy są jednocześnie wywoływane. Połączenie głosowe zostanie nawiązane z tym uczestnikiem, który jako pierwszy odbierze wywołanie.
	Komunikat zbiorczy	Wykonanie komunikatu zbiorczego Zapowiedź kierowana do jednego lub kilku domofonów głośnomówiących i/lub paneli Ta funkcja może być wykorzystana, np. do zapowiedzi w poczekalni lub komunikatu o poszukiwaniu osoby w budynku.
	Automatyczne odbieranie rozmowy	Włączanie i wyłączanie automatycznego odbierania rozmowy Przychodzące połączenia wewnętrzne są odbierane automatycznie i włączone jest połączenie głosowe.
	Automatyka drzwi	Włączanie i wyłączanie automatyki drzwi Elektrozaczep drzwiowy otwierany jest automatycznie po naciśnięciu przycisku wywołania – w zależności od zaprogramowania, albo dla określonych drzwi lub dla wszystkich drzwi. **Wskazówki:** • Funkcja automatycznego otwierania drzwi może być włączona zarówno na czas nieokreślony, jak również w określonym przedziale czasu (maksymalnie do 9 godzin, 59 minut). • Gdy automatyka drzwi jest aktywna, na pasku stanu wyświetlana jest odpowiednia ikona, a przycisk otwierania drzwi świeci.
	Funkcja skanowania kamery	Wywoływanie funkcji skanowania kamery Wszystkie dostępne w systemie kamery zostaną cyklicznie zasterowane w ustalonej kolejności (do 8 kamer). Po upływie 30 minut funkcja skanowania kamery jest przerywana samoczynnie. W tym czasie ekran nie jest wyłączany. W celu wcześniejszego przerwania skanowania kamery należy przejść do ekranu powitalnego i ponownie dotknąć palcem funkcji skanowania kamery. Aktywne skanowanie kamery jest sygnalizowane w pasku nawigacji symbolem ⫽, a na ekranie powitalnym żółtą ikoną. Aby szybciej przejść do następnego obrazu z kamery, należy szybko dotknąć dwa razy palcem pokazywany obraz wideo.

Pasek nawigacji / Obszar główny

	(Ekran powitalny ciąg dalszy) **Dalsze ikony**		**Wywołanie drzwi**		Otwieranie lub zamykanie **bramy garażu**
			Wywołanie wewnętrzne		Otwieranie lub zamykanie **żaluzji**
			Włącz światło		np. otwieranie żaluzji, temperatura +1 °C, …
			Włącznik/wyłącznik		np. zamykanie żaluzji, temperatura –1 °C, …

	Komunikaty	Wywoływanie menu **Komunikaty** W menu Komunikaty pokazane są predefiniowane zdarzenia, np. wrzucenie poczty do skrzynki na listy. Komunikaty muszą być zaprogramowane przez instalatora-elektryka. **Wskazówki:** • Aby móc korzytać z tej funkcji potrzebny jest magistralny moduł wejściowy oraz dodatkowe wyposażenie, np. sygnalizator poczty Siedle. • Można zdefiniować do 15 komunikatów. • Pokazywane są tylko informacje o stanach przełączenia, które zostały rzeczywiście zaprogramowane jako komunikat dla danego panelu.

	Sygnalizator poczty		**Czujnik drzwiowy**
	Komunikat ostrzegawczy		**Czujnik okna**
	Czujnik gazu		**Czujnik zbicia szyby**
	Czujnik dymu-pożaru		**Czujnik ruchu**
	Czujnik wody		

	Pamięć obrazów	Wywoływanie menu **Pamięć obrazów** W menu Pamięć obrazów można zobaczyć wszystkie zapisane obrazy do wywołań z drzwi wejściowych. Można usuwać pojedyncze lub wszystkie obrazy.
	Usuń	Usuwanie pokazywanego obrazu
	Czyszczenie ekranu	Wyłączanie funkcji ekranu dotykowego Ekran jest zablokowany przez 10 sekund, żeby podczas czyszczenia przypadkowo nie wywołać żadnej funkcji.
	Wyłącz ekran	Wyłączanie ekranu Panel przechodzi w tryb gotowości. **Wskazówka:** Nawet gdy panel jest w stanie gotowości, będą nadal sygnalizowane nieodebrane wywołania z drzwi wejściowych i nowe komunikaty. W tym przypadku migają odpowiednie ikony na pasku stanu również przy wyłączonym ekranie.

Przegląd menu i ikon

Pasek nawigacji / Obszar główny		
	Ustawienia	Wywoływanie menu **Ustawienia**
	Język	Wybór języka
	Data/godzina	Ustawianie: • godziny i formatu godziny • automatycznej zmiany czasu (letniego/zimowego) • daty i formatu daty **Wskazówka:** Data i godzina są konieczne do zapisania nowych obrazów z prawidłowym czasem.
	Ustawienia audio	• Wybór dźwięku dzwonka dla różnych typów połączeń (11 różnych dźwięków dzwonka) • Głośność dzwonka (z 5-stopniową regulacją) • Głośność rozmowy (z 5-stopniową regulacją) • Czułość mikrofonu (z 3-stopniową regulacją)
	Ekran	Ustawianie: • Jasność (z 5-stopniową regulacją) • Czas po upływie którego zostaje wyłączony ekran (możliwość ustawienia od 5 do 99 sekund) • Sygnalizacja nieodebranych wywołań drzwiowych (aktywowanie/dezaktywowanie)
	Obraz wideo	Ustawianie: • Liczba obrazów zapisywanych automatycznie podczas aktywnego wywołania z drzwi wejściowych i rozmowy (możliwość ustawienia od 1 do 6 obrazów) • Opóźnienie zapisu pamięci obrazów (czas upływający od dzwonienia do zapisu obrazu; nastawiany w zakresie od 0 do 9 sekund) • Jasność (regulowana bezstopniowo) • Nasycenie koloru (regulowane bezstopniowo) • Format obrazu, który będzie wykorzystany po dotknięciu przesłanego obrazu z kamery (tryb wyświetlania) • Zapisywanie obrazu (aktywowanie/dezaktywowanie automatycznego zapisywania obrazu)
	Instalacja	• Ustawienia dla instalatora-elektryka (tryb programowania, ładowanie konfiguracji z karty pamięci SD) • Formatowanie karty pamięci SD • Przywracanie ustawień fabrycznych

Pasek nawigacji / Obszar główny		
	Aktywne wywołanie / aktywna rozmowa	Sygnalizuje aktywne wywołanie / aktywną rozmowę lub aktywną funkcję skanowania kamery
	Oświetlenie	Włączanie lub wyłączanie światła **Wskazówka:** Kolor biały i żółty ikony pokazuje aktualny stan („wył.” lub „włącz.”). Jeśli światło może zostać włączone za pomocą innego wyłącznika, to rzeczywisty stan przełączenia pokazywany jest zawsze prawidłowo tylko w połączeniu z modułem BEM 650-…
	Wyciszenie mikrofonu	Włączanie lub wyłączanie wyciszenia mikrofonu Za pomocą funkcji wyciszenia mikrofonu można wyłączyć mikrofon w panelu, w celu prowadzenia dyskretnej rozmowy z inną osobą w pomieszczeniu. Dzwoniący do drzwi lub rozmówca wewnętrzny nie będzie tego słyszał. Jako wskazanie aktywnego wyciszenia mikrofonu, pokazywana jest przekreślona ikona na ekranie.
	Zapisz obraz	Ręczne zapisywanie obrazu

Podstawowe funkcje

Nawigacja na ekranie
Nawigacja na ekranie działa przy pomocy przycisków i ikon, które wybiera się przez naciśnięcie palcem.

Wskazówka
Panel należy obsługiwać tylko palcami. Nie należy używać ostrych lub szpiczastych przedmiotów.

Włączanie ekranu
• Aby włączyć ekran należy go dotknąć palcem.

Wyłącz ekran

• Dotknąć palcem ikonę „Wyłącz ekran".
Panel przechodzi w tryb gotowości.

Wskazówki
• Brak aktywności użytkownika powoduje, że panel po określonym czasie przechodzi automatycznie w tryb gotowości. Czas oczekiwania ustawia się w opcji **Ustawienia > Ekran > Wyłączanie ekranu**.
• Gdy panel znajduje się w stanie gotowości, nadal sygnalizowane będą nieodebrane wywołania drzwiowe i nowe komunikaty.
W tym przypadku odpowiednie ikony w pasku stanu migają także przy wyłączonym ekranie.

Odbierz wywołanie

Gdy gość naciśnie przycisk wywołania na drzwiach, rozlega się dzwonek panelu i miga przycisk rozmowy. Włącza się ekran i widać na nim obraz gościa.
Rozmowę można odebrać w ciągu 45 sekund od ostatniego dzwonka.
• Wcisnąć przycisk rozmowy.
Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci.

Wskazówka
Panel przesyła głos zawsze tylko w jednym kierunku i przełącza się automatycznie.
Jeśli z powodu silnych hałasów na stacji zewnętrznej nie działa automatyczne przełączanie, to przez naciśnięcie i przytrzymanie wciśniętego przycisku rozmowy (po środku) można wymusić kierunek mówienia ze stacji wewnętrznej w mieszkaniu do stacji zewnętrznej. Zwolnienie przycisku powoduje przełączenie kierunku mówienia ze stacji zewnętrznej do panelu.

Otwieranie drzwi

W celu otwarcia drzwi, do których ostatnio dzwoniono:
• Wcisnąć przycisk otwierania drzwi.
Drzwi zostaną otwarte przez 3 sekundy.

Zakończenie rozmowy

Podczas aktywnego połączenia, przycisk rozmowy świeci.
• Wcisnąć przycisk rozmowy, aby zakończyć rozmowę.

Ustawianie głośności rozmowy

Głośność rozmowy można ustawić w skali 5-stopniowej – zarówno podczas rozmowy jak i bez aktywnego połączenia.
1 W trakcie rozmowy:
Głośność rozmowy ustawia się przez wciskanie + lub – na przycisku rozmowy.
2 Bez aktywnej rozmowy:
• Otworzyć menu **Ustawienia > Ustawienia audio > Głośność rozmowy**.
• Ustawić regulatorem głośność rozmowy.
Ustawiona głośność zostanie zastosowana do przyszłych rozmów.

Włączanie i wyłączanie światła

• Aby włączyć albo wyłączyć światło, należy dotknąć palcem ikonę „Światło".

Wskazówki
• Oświetlenie jest włączane tylko wtedy, gdy instalator-elektryk podłączył je do systemu.
• Po dotknięciu ikony zmienia ona kolor (biały <–> żółty) pokazując w ten sposób stan przełączenia.
Jeśli światło może zostać włączone za pomocą innego wyłącznika, to rzeczywisty stan przełączenia pokazywany jest zawsze prawidłowo tylko w połączeniu z modułem BEM 650-…

Zapisywanie obrazu

Gdy gość naciśnie przycisk wywołania na drzwiach, automatycznie jest zapisywanych do 6 obrazów.
Podczas rozmowy przez domofon można ręcznie zapisać więcej obrazów.
• Dotknąć palcem ikonę „Zapisz obraz".

Zmiana trybu wyświetlania
Wyświetlane obrazy z kamery wideo można powiększać.
• Dotknąć wyświetlonego obrazu z kamery w celu zmiany trybu wyświetlania i pokazania obrazu z kamery w powiększeniu.

Wskazówki
• Tryb wyświetlania zmienia się w opcji **Ustawienia > Obraz wideo > Zmiana trybu wyświetlania**.
• W trybie pełnoekranowym nie można zapisywać obrazów.

Wybór stacji zewnętrznej

• Wcisnąć przycisk rozmowy, aby nawiązać połączenie głosowe ze stacją zewnętrzną, z której ostatnio dzwoniono.

Wskazówka
• Można też celowo nawiązywać połączenia głosowe z konkretnymi drzwiami. Muszą być one zaprogramowane przez instalatora-elektryka. Wtedy na ekranie powitalnym panelu są dostępne odpowiednie ikony, przy pomocy których można wywołać konkretne drzwi.
• Moduł BPS 650-… umożliwia dezaktywowanie/aktywowanie dowolnej funkcji.

Automatyczne zapisywanie obrazu
Za każdym razem, gdy gość naciśnie przycisk wywołania na drzwiach, automatycznie jest nagrywanych do 6 obrazów.

W menu **Ustawienia > Obraz wideo** można zdefiniować maksymalną liczbę rejestrowanych obrazów, czas rejestracji w sekundach pierwszej sekwencji po naciśnięciu dzwonka oraz dezaktywować/aktywować funkcję automatycznego zapisu obrazu. W ustawieniach fabrycznych funkcja ta jest aktywowana. Po dezaktywowaniu funkcji pamięci obrazów za pomocą modułu BPS 650-… opcja ta nie będzie wyświetlana w urządzeniu wewnętrznym.

W razie zapisania nowych obrazów przy wywołaniach z drzwi wejściowych, w pasku stanu zostanie pokazana ikona „Nieodebrane wywołania" wraz z liczbą nieodebranych wywołań z drzwi wejściowych.

Pokazywanie obrazów należących do nieodebranych wywołań z drzwi wejściowych

1 Aby otworzyć pamięć obrazów, należy dotknąć palcem ikonę „Nieodebrane wywołania". Wszystkie wywołania z drzwi wejściowych pokazywane są z podaniem daty i godziny. Za każdym razem z każdego wywołania z drzwi wejściowych wyświetlany będzie pierwszy zapisany obraz.
2 W razie potrzeby dotknąć znaku < albo > w celu przewijania pamięci obrazów.
3 Dotknąć jednego obrazu, w celu obejrzenia wszystkich obrazów należących do wywołania z drzwi wejściowych.
4 Dotknąć znaku < w pasku nawigacji w celu powrotu na poziom wywołań z drzwi wejściowych.

Wskazówka
Na pasku nawigacji można zobaczyć aktualny poziom pamięci obrazów. Gdy jest wyświetlany znak „<", pokazywane są wszystkie obrazy należące do konkretnego wywołania z drzwi wejściowych. W przeciwnym razie aktualny jest poziom wywołania z drzwi wejściowych.

Wszystkie obrazy z kamery są zapisywane z podaniem daty i godziny oraz informacją, przez którą kamerę zostały ujęte.
Obrazy zapisywane są jako pliki w formacie *.tif o rozdzielczości 800 x 480 pikseli. Jeden obraz zajmuje ok. 1,3 MB pamięci masowej. W urządzeniu można zapisać maksymalnie 50 obrazów, a z podłączoną kartą pamięci SD (4 GB) ponad 2000 obrazów.
Jeśli pamięć obrazów w urządzeniu albo pamięć karty SD – o ile jest założona – jest zapełniona albo została osiągnięta maksymalna liczba obrazów, to zawsze najstarszy obraz jest nadpisywany.

Przeglądanie pamięci obrazów

Menu Pamięć obrazów można wywołać w dowolnym momencie za pomocą paska nawigacji.
• Aby otworzyć pamięć obrazów, należy dotknąć palcem ikonę „Pamięć obrazów".

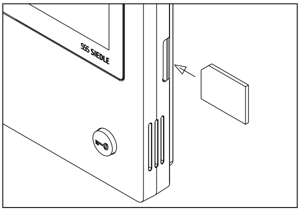
Usuwanie obrazów

Można usunąć pojedyncze obrazy z pamięci:
• Dotknąć ikony „Usuń" w prawym dolnym rogu obrazu, który ma być usunięty.

Aby usunąć wszystkie obrazy:
1 Dotknąć palcem polecenie „Usuń wszystkie". Pojawi się pytanie „Czy naprawdę chcesz usunąć wszystkie obrazy?"
2 Dotknąć palcem „Tak", aby potwierdzić zapytanie.

Karta pamięci SD

Zakładanie karty pamięci SD



1 Otworzyć menu **Ustawienia > Instalacja > Karta SD**.
Nastąpi wezwanie do włożenia karty pamięci SD.
2 Włożyć kartę SD do przewidzianego do tego gniazda; ścięte naroże karty SD jest skierowane do góry, zestyki znajdują się na odwrocie.
3 Dotknąć palcem „OK".

Wskazówki
• Po włożeniu karty pamięci SD dane z pamięci obrazów zostaną zapisane na karcie SD.
• NIE WOLNO wyjmować karty pamięci SD podczas zapisywania i odczytywania danych.
• Jeśli karta pamięci SD nie zostanie rozpoznana lub nie będzie można wczytać danych, to zostanie to zasygnalizowane na ekranie ikoną (w pasku stanu) i komunikatem (w menu **Ustawienia > Instalacja > Karta SD**).

Możliwe są następujące komunikaty o błędach na karcie SD:
• Karta SD nie zainicjalizowana
Sformatować kartę SD.
• Błąd zapisu/odczytu karty SD
Wyjąć kartę SD i włożyć ją ponownie.
• Karta SD zabezpieczona przed zapisem
Wyjąć kartę SD, zdjąć blokadę zapisu i włożyć kartę ponownie.
• Karty SD nie można sformatować
Wyjąć kartę SD i użyć innej karty.
• Karta SD uszkodzona / nieczytelna
Wyjąć kartę SD i użyć innej karty.

Dzwonek i głośność dzwonka

Wyłączanie dzwonka i ponowne włączanie

1 Dotknąć ikony „Dzwonek".
Zostanie wyświetlone menu Dzwonek.
2 Wyłączanie dzwonka:
• Dotknąć „Wyłącz" w celu wyciszenia panelu na czas nieokreślony.
lub
• Wybrać, na jak długo panel ma zostać wyciszony (max. 9 godzin, 59 minut) i dotknąć „Wył. sterowane czasowo".
3 Włączanie dzwonka z powrotem:
Dotknąć palcem „Włącz.".

Wskazówki
• Informacją o wyciszeniu dzwonka jest wyświetlanie przekreślonej ikony „Dzwonek" na ekranie.
• Jeśli gość dzwoni do drzwi albo dzwoni inny numer wewnętrzny, gdy panel przełączony jest na tryb bezgłośny, to miga przycisk wywołania.

Ustawianie melodii i głośności dzwonka

Melodię i głośność dzwonka ustawia się w opcji **Ustawienia > Ustawienia audio**.
Można wybierać spośród 11 melodii dzwonka i np. ustawić inną melodię dla dzwonka drzwi domu lub mieszkania, a inną dla wywołań z urządzeń wewnętrznych lub grupowych. Głośność dzwonka można ustawić w 5 stopniach.

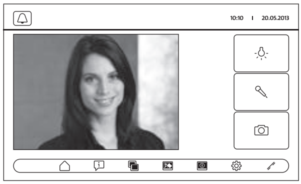
1 Otworzyć menu **Ustawienia > Ustawienia audio** i wybrać rodzaj dzwonka, np. wywołanie z drzwi wejściowych 1.
Aktualna melodia zostanie odtworzona.
2 Ustawianie melodii dzwonka:
Wybrać inną melodię dzwonka.
Wybrana melodia zostanie odtworzona.
3 W razie potrzeby ustawić głośność dzwonka.

Tryb wyświetlania

Wskazówka
Ustawiona głośność dzwonka odnosi się do wszystkich połączeń.

Tryb wyświetlania
Standardowo obraz z kamery jest podczas aktywnego wywołania z drzwi wejściowych lub rozmowy pokazywany tylko w obszarze roboczym.
Dotknięcie palcem zmienia widok i obraz z kamery jest wyświetlany w powiększeniu.
Rodzaj stosowanego powiększenia ustala się w opcji **Ustawienia > Obraz wideo > Zmiana trybu wyświetlania**:

• Standard 1
Obraz z kamery jest wyświetlany w obszarze roboczym ekranu.
Po prawej stronie standardowo dostępne są funkcje „Włącz światło", „Włącz mikrofon" i „Zapisz obraz".



• Standard 2
Rozmiar wyświetlanego obrazu z kamery jest powiększany do wysokości ekranu. Po prawej stronie standardowo dostępne są funkcje „Włącz światło", „Włącz mikrofon" i „Zapisz obraz".



Czyszczenie, Prace serwisowe

• Pełny ekran
Rozmiar widoku zwiększa się do pełnego ekranu. W tym trybie wyświetlania pasek zakładek po prawej stronie nie jest dostępny.



Czyszczenie ekranu

Aby podczas czyszczenia panelu przypadkowo nie wywołać funkcji lub nie zmienić ustawień, można na krótki czas (10 sekund) zablokować funkcję ekranu dotykowego.

Wskazówka
Przestrzegać wskazówek dotyczących pielęgnacji podanych w rozdziale „Informacje ogólne”.

• Dotknąć palcem ikonę „Czyszczenie ekranu” i wyczyścić urządzenie wewnętrzne.
Jeśli czyszczenie wymaga więcej czasu, ponownie dotknąć ikonę „Czyszczenie ekranu”.

Przywracanie ustawień fabrycznych

Przywracanie ustawień fabrycznych na panelu dotyczy tylko ustawień, które mogą być zmieniane na panelu, jak na przykład dźwięków dzwonka lub ustawienia wyświetlacza.
Programowanie wykonane przez instalatora-elektryka zostaje zachowane.
1 Otworzyć menu **Ustawienia > Instalacja** i dotknąć palcem „Ustawienie fabryczne”.
2 Dotknąć palcem „Start”.
Po zakończeniu tego procesu zostanie wyświetlone menu **Ustawienia > Język**.

Konfiguracja

Funkcja sterowania i przełączania oraz komunikaty muszą być zaprogramowane przez instalatora-elektryka.
Za pomocą karty pamięci SD wczytuje się konfigurację do panelu.
1 Otworzyć menu **Ustawienia > Instalacja > Karta SD.**
2 Do gniazda kart włożyć kartę pamięci SD z zapisem konfiguracji.
3 W obszarze „Czy załadować program instalacyjny z karty SD” dotknąć opcji „Tak”.
Pojawi się pytanie „Czy chcesz wgrać plik konfiguracyjny?”.
4 Dotknąć palcem „Tak”, aby potwierdzić zapytanie.
Po przesłaniu danych zostanie wyświetlone potwierdzenie „Pomyślnie wgrano plik konfiguracyjny!”.
5 Dotknąć palcem „OK”.

Serwis

W sprawach gwarancji obowiązują przepisy ustawowe.

Содержание

Общие указания

Электрическое напряжение



Встраивание, монтаж и обслуживание электроприборов разрешается выполнять только квалифицированным электрикам.

Указания по эксплуатации

Во избежание повреждений панели строго следуйте следующим указаниям:
Сенсорный экран и кнопки могут быть повреждены остроконечными или заостренными предметами, как, например, шариковыми авторучками или ключами!
Для пользования панелью используйте только свои пальцы.

Указания по уходу

Сухая очистка, применение агрессивных и абразивных чистящих средств могут приводить к повреждению поверхности!
Очищайте внутренний аппарат только мягкой, слегка влажной тряпкой.
Следите за тем, чтобы в корпус не попадала влага.

Использование по назначению

Панель является частью дверной коммуникационной системы и может быть использована только в рамках этой системы.
Компания Siedle не несет никакой ответственности за ущерб, вызванный использованием панели не по назначению.

Описание изделия

Шинная видеопанель «Комфорт», оснащенная большим сенсорным экраном, устанавливает новые стандарты для внутренних видеосистем. Информативные символы и четкая структура меню обеспечивают простое и интуитивно понятное управление.

Особенности

Панель предлагает все функции внутренней видеосистемы:
• Различение вызовов, в совокупности для
- двух дверных вызовов,
- четырех групповых вызовов,
- одного внутреннего вызова и
- одного этажного вызова
• Выбор из 11 различных сигналов вызова
• Интегрированная блокировка подслушивания и подглядывания
• Целенаправленный выбор дверных громкоговорителей/камер
Подключение двери/видео возможно в любое время, даже без выполненного дверного вызова.
• Сканирование камер
• Внутренняя память изображений на 50 изображений; с помощью входящей в объем поставки SDHC-карты (4 ГБ) может быть расширена на емкость для более 2000 изображений
• Можно запрограммировать до 15 функций управления и коммутации, например, функций интеркома или домовых функций
• Можно запрограммировать индикацию 15 сообщений
• Функции интеркома:
- Переадресация вызова
- Внутренний групповой вызов
- Циркулярное оповещение
- Автоматический прием разговора при внутреннем вызове
- Дверной контакт, включающийся через 3 секунды после нажатия кнопки звонка
• Индикация статуса при
- активной речевой связи
- активированном отключении сигнала вызова

Объем поставки

В объем поставки BVPC 850-… входят:
• Шинная видеопанель «Комфорт»
• SDHC-карта 4 ГБ
• Информация о продуктах
• Инструкция по эксплуатации

SDHC-карта

Внутреннюю память изображений панели можно расширить с помощью входящей в объем поставки SDHC-карты (4 ГБ). Для этого на правой стороне прибора имеется считыватель карт.
При установленной SDHC-карте можно сохранить свыше 2000 изображений.

Указания

• Можно использовать все обычные SDHC-карты – с объемом памяти 4–32 ГБ. На каждый гигабайт памяти на SDHC-карте можно сохранить около 780 изображений.
• Когда в этой инструкции речь идет о SD-карте, то всегда подразумеваются также и SDHC-карты.

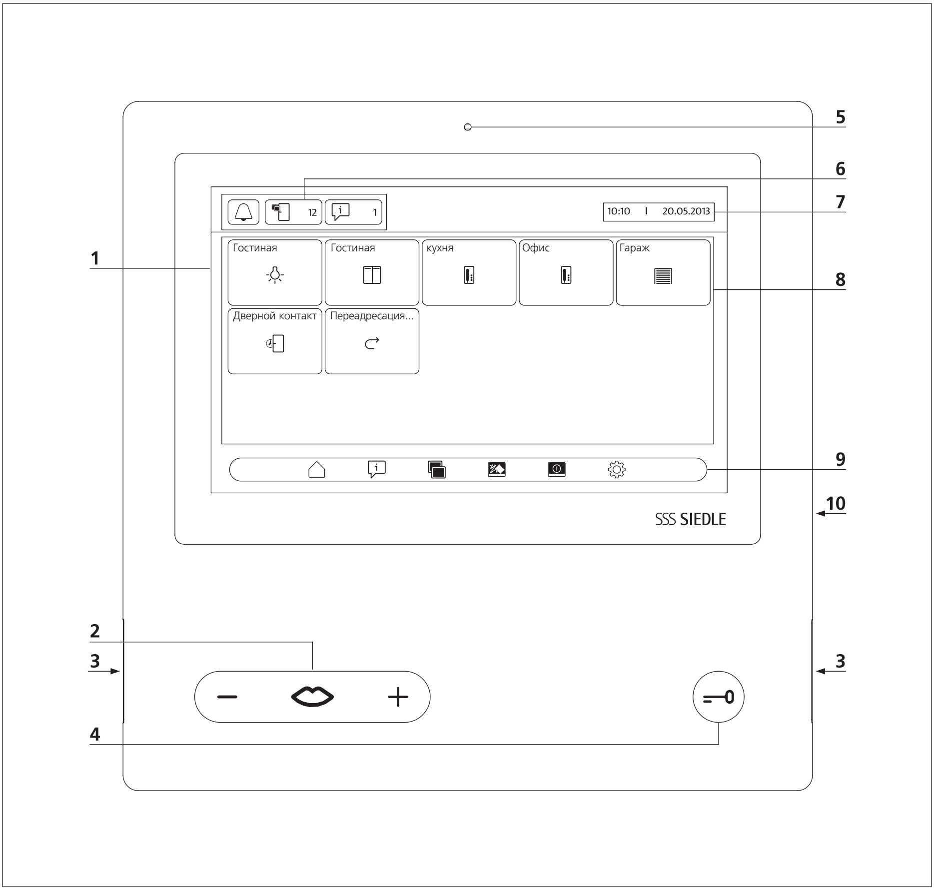
Шинный коммутационный модуль/шинный входной модуль

Совместно с шинным коммутационным модулем BSM 650-… и шинным блоком коммутации BSE 650-… можно активировать функции коммутации и управления с панели.
Кроме того, в комбинации с шинным входным модулем BEM 650-… можно (с шинным блоком коммутации BSE 650-…) показать различные коммутационные состояния на панели – например, в виде сообщений.
В общей сложности можно определить до 15 различных действий или запросов состояния.

Принадлежность для настольной установки

С помощью принадлежности для настольной установки ZTVP 850-… возможно использование в качестве настольного аппарата.

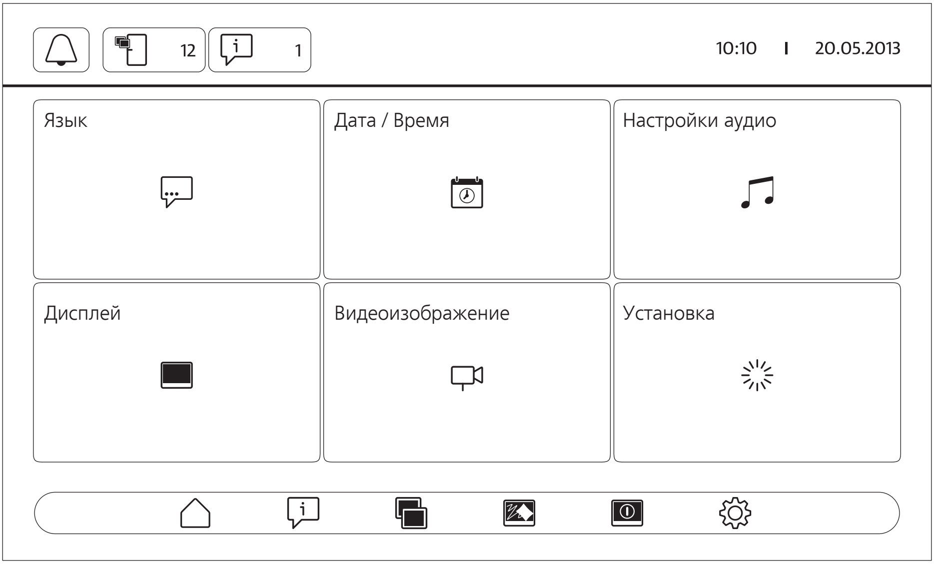
Обзор продуктов



Шинная видеопанель «Комфорт» отличается большим сенсорным экраном.
Две кнопки имеют два базовые функции «Разговор»/«Регулировка громкости» и «Отпирание дверей». Остальные функции реализуются с дисплея.

1 Дисплей с сенсорной функцией (сенсорный экран)
2 Кнопка разговора со светодиодной индикацией и качающейся кнопкой для регулировки громкости разговора
3 Громкоговоритель
4 Кнопка отпирания дверей
5 Микрофон
6 Индикаторы состояния
7 Индикация начального меню, времени и даты (стандартная конфигурация)
8 Область содержимого
9 Панель навигации
10 Слот для SD-карты

Обзор меню и символов



Индикаторы состояния

Отключение сигнала вызова	Вызов меню **Отключение сигнала вызова** Здесь сигнал вызова можно • отключать • отключать на определенное время • снова включать. Символ указывает, активна ли или же отключена акустическая сигнализация дверных вызовов и звонков.
Пропущенные дверные вызовы	Вызов меню **Память изображений** **Указание:** Символ появляется на индикаторе состояния только в том случае, если были записаны новые изображения. Число после символа указывает, к какому количеству пропущенных дверных вызовов были сохранены изображения (до 999).
Сообщения	Вызов меню **Сообщения** **Указание:** Символ появляется на индикаторе состояния только в том случае, если для одного из предварительно определенных событий на панели было зарегистрировано изменение состояния. Число после символа указывает количество зарегистрированных изменений состояния (до 999).
Переадресация вызова	Индикатор состояния «Переадресация вызова активна» **Указание:** Символ появляется на индикаторе состояния только в том случае, если функция включена.
Автоматический прием разговора	Индикатор состояния «Автоматический прием разговора активен» **Указание:** Символ появляется на индикаторе состояния только в том случае, если функция включена.
Дверной контакт	Индикатор состояния «Автоматическое управление дверью активно» **Указание:** Символ появляется на индикаторе состояния только в том случае, если функция включена. Дополнительно светится кнопка отпирания двери.

Обзор меню и символов

Панель навигации / Область содержимого

Главный экран

Вызов главного экрана с индивидуально настроенными функциями
Из главного экрана Вы имеете доступ к функциям управления и функциям интеркома, которые были настроены электромонтером.
Указание: Отображаются только те функции, которые действительно были запрограммированы для Вашей панели.

Переадресация вызова

Включение и выключение переадресации вызова
Входящие вызовы переадресуются на другой внутренний аппарат.
Указания:
• До тех пор, пока активна переадресация вызова, на индикаторе состояния отображается соответствующий символ.
• Входящие вызовы Вы можете также по-прежнему принимать с панели.

Внутренний групповой вызов

Выполнение внутреннего группового вызова
Внутренние аппараты могут быть объединены в группу.
С помощью этой функции все аппараты одной группы вызываются одновременно. Речевая связь устанавливается с тем участником, который первым принимает вызов.

Циркулярное оповещение

Выполнение циркулярного оповещения
Оповещение на один или несколько аппаратов громкой связи и/или панелей
Функция может быть использована, например, для оповещения в приемной или для поиска людей в здании.

Автоматический прием разговора

Включение и выключение автоматического приема разговора
Входящие внутренние вызовы принимаются автоматически, и включается речевая связь.

Дверной контакт

Включение и выключение автоматического управления дверью
Устройство отпирания двери автоматически активируется после нажатия кнопки вызова – в зависимости от программирования, либо для одной определенной двери, либо для всех дверей.
Указания:
• Функция автоматического управления дверью может быть включена как на неопределенное время, так и на определенный промежуток времени (максимум до 9 часов, 59 минут).
• До тех пор, пока активно автоматическое управление дверью, на индикаторе состояния отображается соответствующий символ, и светится кнопка отпирания двери.

Сканирование камер

Вызов функции сканирования камер
Все имеющиеся в системе камеры циклически активируются в определенной последовательности (до 8 камер). Через 30 минут сканирование камер автоматически прерывается. В течение этого времени дисплей не выключается.
Для досрочного прерывания сканирования камер перейдите к главному экрану и повторно нажмите на функцию сканирования камер.
Активное сканирование камер отображается в панели навигации знаком, а в главном экране – символом желтого цвета.
Для того, чтобы быстрее перейти к изображению от следующей камеры, нажмите пальцем два раза быстро на отображаемое видеоизображение.

Панель навигации / Область содержимого

(Главный экран Продолжение)
Другие символы

Вызов двери		Открытие или закрытие **ворот гаража**
Внутренние вызовы		Открытие или закрытие **жалюзи**
Включить/выключить свет		например, открыть жалюзи, температура +1 °C, …
Включатель		например, закрыть жалюзи, температура –1 °C, …

Сообщения	Вызов меню **Сообщения** В меню «Сообщения» отображаются предварительно определенные события, например, что в почтовый ящик была опущена почта. Сообщения должны быть запрограммированы электромонтером. **Указания:** • Для того, чтобы можно было использовать эту функцию, Вам требуется шинный входной модуль, а также другие принадлежности, например, блок оповещателя почты Siedle. • Можно определить до 15 сообщений. • Отображаются только та информация о состояниях коммутации, которая действительно была запрограммирована в качестве сообщений для Вашей панели.

Оповещатель почты	**Извещатель дверного контактного выключателя**
Предупреждение	**Оконный извещатель**
Газосигнализатор	**Извещатель разрушения стекла**
Сигнализатор дыма и пожара	**Датчик движения**
Сигнализатор утечки воды	

Память изображений	Вызов меню **Память изображений** В меню «Память изображений» отображаются все изображения, сохраненные для дверных вызовов. Вы можете удалить отдельные изображения или все изображения.
Удалить	Удаление показываемого изображения
Очистка дисплея	Выключение сенсорной функции Дисплей заблокирован на 10 секунд, благодаря чему Вы можете очистить дисплей, не активируя каких-либо функций.
Выключить дисплей	Выключение дисплея Панель переходит в режим ожидания. **Указание:** Когда панель находится в режиме ожидания, то она продолжает обращать Ваше внимание на пропущенные дверные вызовы и новые сообщения. В этом случае мигают соответствующие символы на индикаторе состояния даже при выключенном дисплее.

Обзор меню и символов

Панель навигации / Область содержимого		
⚙	**Настройки**	Вызов меню **Настройки**
💬	**Язык**	Выбор языка
📅	**Дата / Время**	Настройка следующих параметров: • Время и формат времени • Автоматический перевод времени (летнее время / зимнее время) • Дата и формат даты **Указание:** Дата и время требуются для снабжения изображения указанием точного времени.
♫	**Настройки аудио**	• Выбор сигналов вызова для различных типов вызовов (11 различных сигналов вызова) • Громкость сигнала вызова (5 различных уровней) • Громкость сигнала разговора (5 различных уровней) • Чувствительность микрофона (3 различных уровня)
▬	**Дисплей**	Настройка следующих параметров: • Яркость (5 различных уровня) • Время, по истечении которого выключается дисплей (возможна настройка от 5 до 99 секунд) • Сигнализация пропущенных дверных вызовов (активировать/деактивировать)
📹	**Видеоизображение**	Настройка следующих параметров: • Количество изображений, которое автоматически записывается во время активного дверного вызова и разговора (возможна настройка от 1 до 6 изображений) • Задержка записи памяти изображений (промежуток времени после звонка, пока записывается изображение; возможна настройка от 0 до 9 секунд) • Яркость (плавная регулировка) • Насыщенность цвета (плавная регулировка) • Формат изображения, который используется после нажатия на передаваемое изображение двери (режим индикации) • Запись изображения (активирование/деактивирование автоматической записи изображения)
✳	**Установка**	• Настройки для электромонтера (режим программирования, загрузка конфигурации с SD-карты) • Форматирование SD-карты • Сброс на заводские настройки

Панель навигации / Область содержимого		
	**Активный вызов / активный разговор**	Сигнализирует активный вызов / активный разговор или активное сканирование камер
	**Свет**	Включение или выключение света **Указание:** Белый и желтый цвет символа указывает текущее состояние («выключен» или «включен»). Если свет можно включать и выключать другим выключателем, то действительное коммутационное состояние всегда правильно указывается только в комбинации с BEM 650-…
	**Блокировка микрофона**	Включение или выключение блокировки микрофона С помощью функции блокировки микрофона Вы отключаете микрофон панели во время активного разговора, чтобы можно было бес помех переговорить с другим человеком, находящимся в помещении. Ваш собеседник у двери или внутренний абонент не может слышать этот разговор. В качестве подтверждения активности блокировки микрофона символ на дисплее отображается перечеркнутым.
	**Сохранить изображение**	Запись изображения вручную

Навигация по дисплею

Навигация по дисплею осуществляется с помощью кнопок и символов, которые Вы выбираете нажатием пальца.

Указание

Управляйте панелью только пальцами. Не используйте остроконечные или заостренные предметы.

Включить дисплей

• Для включения дисплея нажмите на него.

Выключить дисплей

• Нажмите на символ «Выключить дисплей».
Панель переходит в режим ожидания.

Указания

• Если пользователь не выполняет никаких действий, то через определенное время панель автоматически переходит в режим ожидания. Промежуток времени Вы настраиваете в меню **Настройки > Дисплей > Выключить дисплей**.
• Когда панель находится в режиме ожидания, то она продолжает обращать Ваше внимание на пропущенные дверные вызовы и новые сообщения.
В этом случае мигают соответствующие символы на индикаторе состояния даже при выключенном дисплее.

Ответить на вызов

Как только посетитель нажимает кнопку вызова на двери, звучит звонок на панели, а кнопка разговора начинает мигать. Дисплей включается, и на нем появляется изображение посетителя.
Вы можете принять вызов в течение 45 секунд после последнего звонка.
Нажмите кнопку разговора.
• Во время активного разговора светится кнопка разговора.

Указание

Панель всегда передает речь в одном направлении и автоматически переключается.
Если вследствие громкого постороннего шума у дверной панели вызова автоматическое переключение не работает, то можно путем нажатия и удерживания кнопки разговора (в центре) можно принудительно установить направление переговорной связи от квартирной панели к дверной панели вызова. При отпускании кнопки включается направление переговорной связи от дверной панели вызова к панели.

Открыть дверь

Для открытия двери, с которой звонили последней:
• Нажмите кнопку отпирания двери.
Дверь открывается на 3 секунды.

Окончание разговора

Во время активного разговора светится кнопка разговора.
Для завершения разговора нажмите кнопку разговора.

Настройка громкости разговора

Может быть настроено 5 уровней громкости разговора – как во время разговора, так и без активного разговора.
1 Во время разговора:
Настройте громкость разговора нажатием + или – на кнопке разговора.
2 Без активного разговора:
• Откройте меню **Настройки > Настройки аудио > Громкость разговора**.
• Отрегулируйте регулятором громкость разговора.
Настроенная громкость будет использоваться для будущих разговоров.

Включение и выключение света

• Для включения или выключения освещения нажмите символ «Свет».

Указания

• Освещение включается только в том случае, если электромонтер присоединил его.
• После того, как Вы нажали на символ, он меняет свой цвет (белый <–> желтый), тем самым указывая коммутационное состояние. Если свет можно включать и выключать другим выключателем, то действительное коммутационное состояние всегда правильно указывается только в комбинации с BEM 650-…

Запись изображения

После того, как посетитель нажал кнопку вызова на двери, автоматически записывается до 6 изображений.
Во время разговора с дверной панелью вызова можно записать вручную дополнительные изображения.
• Нажмите на символ «Сохранить изображение».

Смена режима индикации
Отображение видеоизображения может быть увеличено.
• Для того, чтобы сменить режим индикации и отобразить изображение с камеры увеличенным, нажмите на отображаемое изображение с камеры.

Указания
• Режим индикации Вы настраиваете в меню **Настройки > Видеоизображение > Смена режима индикации**.
• В полноэкранном режиме Вы не можете записывать изображения.

Вызов дверной панели

• Нажмите кнопку разговора, чтобы установить речевую связь с дверной панелью, на которой последним нажимался звонок.

Указание
• Можно также целенаправленно установить речевую связь с определенными дверями. Это должно быть запрограммировано электромонтером. В этом случае на главном экране панели имеются соответствующие символы, с помощью которых Вы можете вызывать определенные двери.
• Любая функция может быть активирована/деактивирована с помощью BPS 650-…

Автоматическая запись изображения
Каждый раз, когда посетитель нажимает кнопку вызова на двери, автоматически записывается до 6 изображений.

В меню **Настройки > Видеоизображение** Вы настраиваете, какое максимальное количество изображений должно быть записано, через какое количество секунд после звонка должно быть записано первое изображение или активируете/деактивируете автоматическое сохранение изображений. В состоянии при поставке эта функция активна.
Если память изображений посредством BPS 650-… деактивирована, то этот пункт меню скрывается на внутреннем устройстве.

Если были сохранены новые изображения к дверным вызовам, то на индикаторе состояния появляется символ «Пропущенные дверные вызовы» с указанием количества пропущенных дверных вызовов.

Отображение изображений к пропущенным дверным вызовам

1 Для того, чтобы открыть память изображений, нажмите на символ «Пропущенные дверные вызовы».
Отображаются все дверные вызовы с указанием времени и даты. Для каждого дверного вызова отображается первое сохраненное изображение.
2 При необходимости, нажмите на < или >, чтобы перейти на другую страницу в памяти изображений.
3 Нажмите на изображение, чтобы просмотреть все изображения дверного вызова.
4 Нажмите на < в панели навигации, чтобы вернуться на уровень дверных вызовов.

Указание
На основании панели навигации Вы видите, на каком уровне памяти изображений Вы находитесь. Если в ней отображается знак «<», то Вы видите все изображения к определенному дверному вызову. В противном случае Вы находитесь на уровне дверных вызовов.

Все изображения посетителей сохраняются с указанием времени и даты, а также с информацией о том, какой камеры они были сняты.
Изображения сохраняются в формате *.tif с разрешением 800 x 480 пикселей. Одно изображение занимает около 1,3 МБ памяти.
В аппарате может быть сохранено максимум 50 изображений, при вставленной SD-карте (4 ГБ) – свыше 2000 изображений.
Если объем памяти в аппарате или – если вставлена – SD-карте исчерпан или достигнуто максимальное количество изображений, то всегда переписывается самое старое изображение.

Показать память изображений

Меню «Память изображений» можно вызывать в любой момент из панели навигации.
• Для того, чтобы открыть память изображений, нажмите на символ «Память изображений».

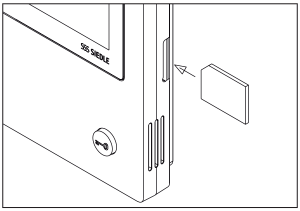
Удалить изображения

Вы можете удалить отдельные изображения из памяти изображений:
• Нажмите на символ «Удалить» в правом нижнем углу изображения, которое должно быть удалено.

Для удаления всех изображений:
1 Нажмите на «Удалить все».
Появляется контрольный запрос «Вы действительно хотите удалить все изображения?».
2 Для подтверждения запроса нажмите на «Да».

SD-карта

Установка SD-карты



1 Откройте меню **Настройки > Установка > SD-карта**.
Система требует установить SD-карту.
2 Вставьте SD-карту в предназначенный для этого слот; скошенный угол SD-карты обращен вверх, контакты располагаются на задней стороне.
3 Нажмите на «OK».

Указания
• После того, как Вы вставили SD-карту, данные из памяти изображений записываются на SD-карту.
• НЕ вынимать SD-карту во время процесса записи и чтения.
• Если SD-карта не может быть распознана или прочитана, то на это указывается символом (в строке состояния) и сообщением (в меню **Настройки > Установка > SD-карта**).

Возможно появление следующих сообщений об ошибках SD-карты:
• SD-карта не инициализирована
Отформатируйте SD-карту.
• Ошибка чтения/записи SD-карты
Выньте SD-карту и установите ее на место.
• SD-карта защищена от записи
Выньте SD-карту, отмените защиту от записи и установите SD-карту на место.
• Не удалось отформатировать SD-карту
Выньте SD-карту и используйте другую карту.
• SD-карта повреждена / не может быть прочитана
Выньте SD-карту и используйте другую карту.

Сигнал вызова и громкость сигнала вызова

Отключить и снова включить сигнал вызова

1 Нажмите на символ «Сигнал вызова».
Появляется меню «Сигнал вызова».
2 Отключить сигнал вызова:
• Для отключения звука на панели на неопределенное время нажмите на «Выкл».
Или
• Выберите, как долго должен быть отключен звук на панели (макс. 9 часов, 59 минут), и нажмите на «Регулирование по времени выкл».
3 Снова включить сигнал вызова:
Нажмите на «Вкл».

Указания
• В качестве подтверждения отключения звука символ «Сигнал вызова» на дисплее отображается перечеркнутым.
• Если посетитель звонит в дверь или звонит другой участник, то пока звук на панели отключен, кнопка разговора мигает.

Настройка сигнала вызова и громкости сигнала вызова

Сигнал вызова и громкость сигнала вызова Вы настраиваете в меню **Настройки > Настройки аудио**.
Вы можете выбирать между 11 сигналами вызова и, например, выбирать для звонка в домовую или квартирную дверь иной сигнал вызова, чем для внутренних или групповых вызовов.
Громкость сигнала вызова имеет 5 ступеней настройки.

1 Откройте меню **Настройки > Настройки** аудио и выберите тип вызова, например, Дверной вызов 1.
Воспроизводится текущий сигнал вызова.
2 Настройка сигнала вызова:
Выберите другой сигнал вызова.
Воспроизводится выбранный сигнал вызова.
3 При необходимости, отрегулируйте громкость сигнала вызова.

Указание
Настроенная громкость сигнала вызова действует для всех вызовов.

Режим индикации

Режим индикации

По умолчанию изображение с камеры при активном дверном вызове или разговоре отображается только в рабочей области.
Нажатием пальца Вы изменяете отображение, и изображение с камеры отображается увеличенным.
Какое увеличение используется, Вы настраиваете в меню **Настройки > Видеоизображение > Смена режима индикации**:

• Стандарт 1
Изображение с камеры отображается в рабочей области дисплея.
В правой части по умолчанию предлагаются функции «Включить свет», «Включить микрофон» и «Сохранить изображение».



Очистка, Работы по обслуживанию

• Стандарт 2
Отображение изображения с камеры увеличивается до высоты дисплея. В правой части по умолчанию предлагаются функции «Включить свет», «Включить микрофон» и «Сохранить изображение».



• Во весь экран
Индикация увеличивается на весь экран. Полоса табуляции в правой части в этом режиме индикации не предлагается.



Очистка дисплея



Для того, чтобы при очистке панели по невнимательности не активировать какую-либо функцию или не изменить какие-либо настройки, Вы можете заблокировать сенсорную функцию на небольшой промежуток времени (10 секунд).

Указание

Соблюдайте указания по уходу, приведенные в разделе «Общие указания».

• Нажмите на символ «Очистка дисплея» и выполните очистку внутреннего аппарата.
Если очистка занимает больше времени, то еще раз нажмите на символ «Очистка дисплея».

Сброс на заводские настройки

Сброс панели в состояние при поставке касается только настроек, которые могут быть изменены в панели, например, сигналов вызова или настроек дисплея.
Программирование, выполненное электромонтером, не теряется.
1 Откройте меню **Настройки > Установка** и нажмите на «Заводская настройка».
2 Нажмите на «Пуск».
Как только процедура закончена, появляется меню **Настройки > Язык**.

Конфигурация

Функции управления и коммутации, а также сообщения должны быть запрограммированы электромонтером.
С помощью SD-карты конфигурация переносится в панель.
1 Откройте меню **Настройки > Установка > SD-карта**.
2 Вставьте SD-карту с конфигурацией в слот.
3 В области «Загрузить установку с SD-карты» нажмите на «Да».
Появляется контрольный запрос «Вы хотите импортировать файл конфигурации?».
4 Для подтверждения запроса нажмите на «Да».
После успешной передачи появляется подтверждение «Конфигурация успешно импортирована!».
5 Нажмите на «OK».

Сервис

На случай гарантии действуют положения законодательства.

S. Siedle & Söhne
Telefon- und Telegrafenwerke OHG

Postfach 1155
78113 Furtwangen
Bregstraße 1
78120 Furtwangen

Telefon +49 7723 63-0
Telefax +49 7723 63-300
www.siedle.de
info@siedle.de

Printed in Germany
Best. Nr. 0-1101/144197